

# COMER

# TETRALAM

*MOTORI A CORRENTE CONTINUA*

*SERIE RTL - TL TIPO PV - PVR - B*

*STABILIMENTO E  
SEDE AMMINISTRATIVA*

**COMER** s.r.l.

27029 VIGEVANO (PV)  
Via Oroboni 26/28  
Tel. 0381/42661-2  
Telefax 0381/42662

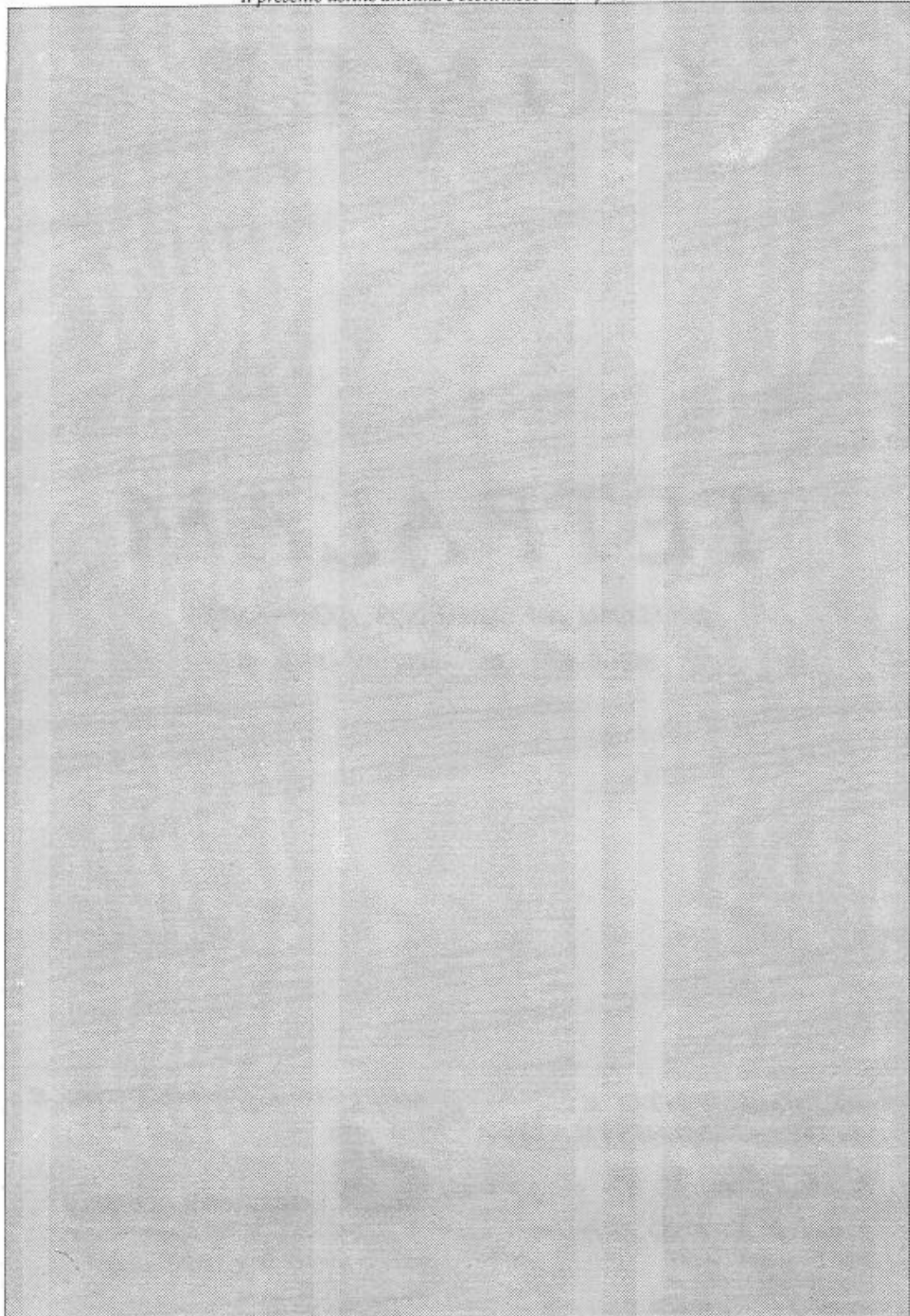
*UFFICIO COMMERCIALE*



**comerimpianti**

di A. Baroni & M. Scarazzato s.n.c.

I-20052 Monza (MI) - via Lecco 164  
tel. 039/368635-6  
tlx 316359 Comimp I  
telefax 039/367683





a member of EQNET

CERTIFICAZIONE ITALIANA DEI SISTEMI  
QUALITA' AZIENDALI  
ITALIAN CERTIFICATION OF COMPANIES  
QUALITY SYSTEMS



CERTIFICATO n. \_\_\_\_\_  
CERTIFICATE No. 9101.CO20

SI CERTIFICA CHE IL SISTEMA QUALITA' DI  
WE HEREBY CERTIFY THAT THE QUALITY SYSTEM OPERATED BY

**COMER S.r.l.**

UNITA' OPERATIVA  
OPERATIVE UNIT

Via Oroboni, 26/28 - 27029 VIGEVANO (PV)

E' CONFORME ALLA NORMA \_\_\_\_\_  
IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD **UNI EN ISO 9003**

PER I SEGUENTI TIPI DI PRODOTTI - PROCESSI - SERVIZI  
CONCERNING THE FOLLOWING KINDS OF PRODUCTS - PROCESSES - SERVICES

**Motori a C.C. - motori a C.A. - motori a controllo  
vettoriale - potenze da 0,5 KW a 250 KW**  
**D.C. motors - A.C. motors - vector control motors -  
power from 0,5 KW to 250 KW**

IL PRESENTE CERTIFICATO E' SOGGETTO AL RISPETTO DEL REGOLAMENTO  
DELL'IMQ PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI QUALITA' DELLE AZIENDE  
THIS CERTIFICATE SHALL SATISFY THE REQUIREMENTS ESTABLISHED BY IMQ  
FOR THE CERTIFICATION OF SUPPLIERS' QUALITY SYSTEMS

**31 Ottobre 1995**

DATA DI RILASCIO  
ISSUED ON

  
**IMQ**

La Federazione CISQ è un'associazione  
sovrasettoriale ed indipendente di enti di  
certificazione dei Sistemi Qualità  
aziendali operanti ciascuno nei settori  
di propria competenza.

The CISQ Federation is an over sectorial  
and independent association of  
certification bodies of companies'  
Quality Systems, each working within its  
pertinent sectors.



## A. DESCRIZIONE

### A.1 GENERALITA'

Tutti i motori della serie RTL - TL sono stati progettati per soddisfare qualsiasi tipo di servizio richiesto nelle applicazioni industriali e il loro dimensionamento meccanico è tale da garantire un perfetto funzionamento. Sono costruiti con statori quadrangolari interamente lamellati con poli ausiliari e, dall'altezza d'asse 132, possono essere completati con avvolgimenti di compensazione.

Le caratteristiche peculiari di tutti i nostri motori sono:

- elevato rapporto potenza/ingombro
- ottima risposta dinamica alle variazioni di velocità.

Gli avvolgimenti sono isolati ed impregnati con materiali in classe H, mentre lo sfruttamento termico del motore è in classe F.

### A.2 IDENTIFICAZIONE DEL MOTORE

La sigla che contraddistingue ogni singolo motore raggruppa le caratteristiche specifiche riportate in fig. 1

## A. DESCRIPTION

### A.1 GENERAL INFORMATION

All RTL-TL series motors are designed to carry out any kind of industrial function and their mechanical dimensioning is such that perfect working is guaranteed. They are built with fully-laminated quadrangular stators with interpoles and, as from axis height 132, they can be completed with compensation windings.

All our motors have the following special features:

- high power/size ratio
- excellent dynamic response to speed variations.

The windings are insulated and impregnated with class H materials, while the thermic exploitation of the motor belongs to class F.

### A.2 MOTOR IDENTIFICATION

The code identifying each individual motor comprises the specific characteristics shown in Fig. 1

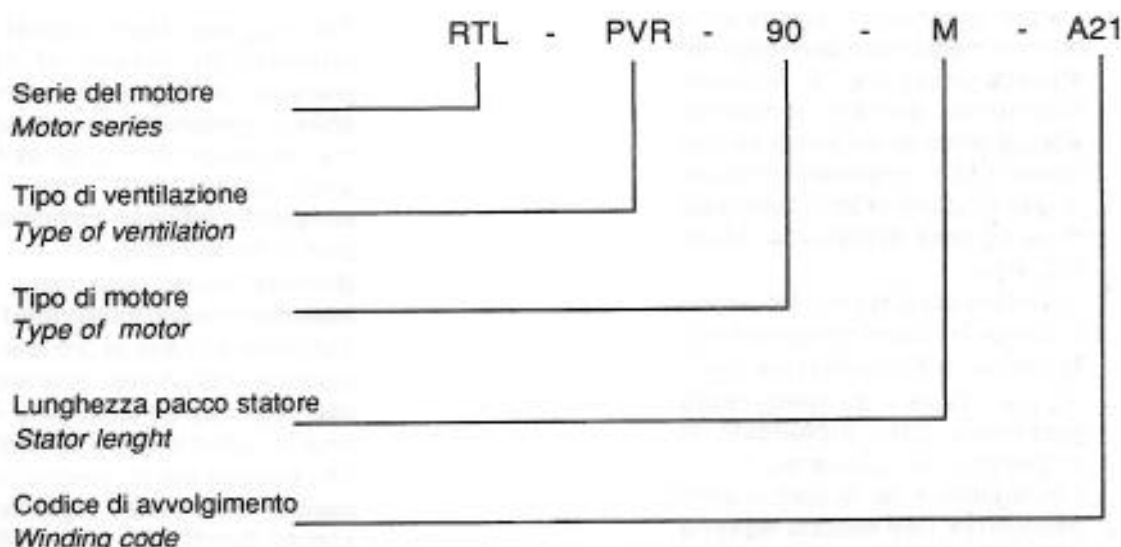


fig. 1

## **B. CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE**

### **B.1 ROTORE**

I pacchi rotorici sono ottenuti mediante impaccaggio di lamierini magnetici a bassissima perdita isolati su entrambi i lati.

Gli avvolgimenti sono realizzati con filo o piattina isolata con resine in classe H ed impregnati con vernici isolanti, polimerizzate in forno, aventi le migliori caratteristiche dielettriche e meccaniche. Normalmente si utilizzano avvolgimenti di tipo ondulato o embricato.

Gli avvolgimenti sono collegati al collettore o tramite saldatura a elettrodo o tramite stagnatura con leghe in grado di sopportare temperature superiori ai 170° C.

Le testate dell'avvolgimento sono fissate mediante bendaggi in fibra di vetro.

### **B.2 COLLETTORE**

I collettori sono costruiti per tutte le taglie in pressofusione, in modo tale che sia garantita una velocità di fuga molto più alta della massima velocità del motore.

### **B.3 STATORE**

I circuiti magnetici di statore sono ottenuti mediante impaccaggio ad elevata pressione di lamierini magnetici serrati mediante adeguata rivettatura sino all'altezza d'asse 132 o compattati all'interno di una struttura in ferro realizzata in carpenteria dall'altezza d'asse 160 in poi.

Le bobine eseguite con filo isolato in classe H sono impregnate con le stesse vernici utilizzate per il rotore; questo procedimento garantisce l'uso prolungato in ambienti umidi o polverosi.

I collegamenti tra le bobine sono eseguiti con cavi flessibili legati fra loro da speciali fascette in grado di sopportare elevate temperature.

## **B. CONSTRUCTION FEATURES**

### **B.1 ROTOR**

*The rotor packages are obtained by packaging very low-loss magnetic sheets which are insulated on both sides.*

*The windings are made from wire or metal strips insulated with class H resins and impregnated with furnace-polymerized insulating lacquers which have the best dielectrical and mechanical features. Usually coils type series or parallel type are used.*

*The windings are connected to the commutator either by means of electrode welding or by means of tin welding with alloys able to withstand temperatures of over 170° C. The winding end plates are fixed by means of fibre-glass bindings.*

### **B.2 COMMUTATOR**

*Commutators are built, for all sizes, by means of die-casting. This is done in such a way that an escape velocity much greater than the maximum motor speed is guaranteed.*

### **B.3 STATOR**

*The magnetic stator circuits are obtained by means of high-pressure packaging of magnetic sheets, tightened by rivets, up to the axis height of 132, or, as from axis height 160, they are compacted inside an iron structure built in the workshop.*

*Bobbins wound with class H - insulated wire are impregnated with the same lacquers as are used for the rotor; this process guarantees that they may be used for a long time in humid or dusty conditions. The bobbins are connected using flexible wires joined together by special bands able to withstand high temperatures.*

**B. 4 CUSCINETTI**

Normalmente sono montati cuscinetti a sfere a doppio schermo autolubrificati.

Dall'altezza d'asse 132, in presenza di tiro cinghia particolarmente gravoso, è prevista, a richiesta, l'adozione di cuscinetti a rulli. Per questi ultimi è buona norma provvedere periodicamente all'aggiunta di grasso attraverso l'ingrassatore posto all'esterno del supporto cuscinetto.

Diamo in *fig. 2* la tabella dei tipi di cuscinetti usati.

**B. 4 BEARINGS**

*Double-shield oilless ball bearings are usually fitted.*

*As from axis height 132 and when there is a particularly strong pull on the belt, roller bearings may be used on request. In this case it is advisable periodically to add grease using the greaser positioned on the outside of the bearing support.*

*The types of bearings used are shown in the table in fig. 2*

<b>TIPI DI CUSCINETTI</b>		
<b>BEARING IDENTIFICATION NUMBER</b>		
<b>TIPO DI MOTORE</b> <i>TYPE OF THE MOTOR</i>	<b>LATO COMANDO</b> <i>DRIVING END</i>	<b>LATO OPPOSTO COMANDO</b> <i>OPPOSITE DRIVING END</i>
<b>RTL 80 S - M - L</b>	6205. 2Z	6004. 2RS
<b>RTL 90 M - L - P</b>	6206. 2Z	6204. 2RS
<b>RTL 100 M - L - P</b>	6207. 2Z	6205. 2RS
<b>RTL 112 M - L - P</b>	6308. 2Z	6206. 2RS
<b>TL 132 BS - BM - BL</b>	6310. 2Z / NU 310	6307. 2RS
<b>RTL 160 S - M - L - LB</b>	6312. 2Z / NU 312	6308. 2RS
<b>TL 200 BK - BS - BM - BL - BLB</b>	6314. 2Z / NU 314	6313. 2Z

*fig.2*

**B. 5 DURATA DEL CUSCINETTO**

Dopo aver calcolato, in relazione alla potenza e al rapporto di trasmissione, la misura della puleggia, si deve sempre verificare il valore del carico radiale sull'albero, il quale permette di determinare la durata del cuscinetto anteriore.

**B. 5 BEARING LIFE**

*After calculating the pulley size according to the power and gear ratio, it is necessary to check the value of the radial load on the shaft. It is this which allows the life of the anterior bearing to be determined.*

Il valore del carico radiale  $Fr$  viene calcolato con la relazione di fig. 3 a mentre, la durata del cuscinetto anteriore, applicando la relazione di fig. 3 b.

The radial load value,  $Fr$ , is calculated according to the formula given in fig. 3 a) while the life of the anterior bearing is calculated using the formula in fig. 3 b)

fig. 3 a) 
$$Fr = 19.500.000 \times \frac{P}{n \times D} \times K$$

fig. 3 b) 
$$Lh = \left[ \frac{C}{Fr \times (Y + E/B) + p + p'} \right]^{3 (*)} \times \frac{16.666}{n}$$

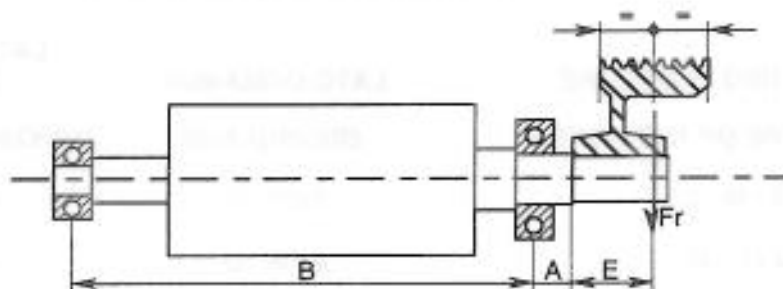


fig. 4

dove:

$Fr$  = carico radiale espresso in Newton (9.81 N = 1 Kgp)  
 $P$  = potenza nominale del motore in Kw  
 $n$  = velocità del motore in giri al minuto  
 $D$  = diametro primitivo della puleggia in millimetri  
 $K$  = coefficiente dipendente dal tipo di cinghia usata approssimativamente:  $K = 1.2$  per cinghia dentata,  $K = 2.3$  per cinghia trapezoidale,  $K = 3.8$  per cinghia piana  
 $Lh$  = durata teorica del cuscinetto in ore  
 $C$  = carico dinamico del tipo di cuscinetto in N  
 $Y$  = rapporto tra i valori  $A + B/B$   
 fig. 4

in which :

$Fr$  = radial load in Newton (9.81 N = 1 Kgp)  
 $P$  = motor power rating in Kw  
 $n$  = motor speed in rotations per minute  
 $D$  = pitch diameter of the pulley in millimetres  
 $K$  = approximate coefficient, depending on the type of belt used:  $K = 1.2$  for timing belt,  $K = 2.3$  for V belt,  $K = 3.8$  for flat belt  
 $Lh$  = theoretical life of the bearing in hours  
 $C$  = impact load of the type of bearing, given in N  
 $Y$  = ratio between  $A + B/B$  values (fig.4)



E = distanza tra l'inizio della sporgenza d'albero del motore e il punto medio di applicazione del tiro cinghia fig. 4

p = carico dovuto al rotore in N  
p' = peso del particolare calettato sull'albero in N ( puleggia, volano, ecc. )

(\*) = con cuscinetti a rulli l'elevazione a potenza è 10/3

E = distance between the point where the motor shaft begins to project and the belt pull application middle point

P = load due to rotor in N  
P' = weight of the piece coupled with the shaft, given in N (pulley/ flywheel etc.)

(\*) = in the case of roller bearings, the raise to power is 10/3

MOTORE MOTOR	CUSCINETTO BEARING	C	Y	B	p
RTL 80 S			1,080	290	80
RTL 80 M	SFERE-BALLS	14.300	1,075	315	98
RTL 80 L			1,070	355	120
RTL 90 M			1,090	345	147
RTL 90 L	SFERE-BALLS	19.300	1,080	380	186
RTL 90 P			1,070	415	225
RTL 100 M			1,080	405	225
RTL 100 L	SFERE-BALLS	25.500	1,070	445	270
RTL 100 P			1,060	485	315
RTL 112 M			1,090	490	407
RTL 112 L	SFERE-BALLS	42.500	1,080	535	480
RTL 112 P			1,070	580	545
TL 132 BS	SFERE-BALLS	62.000	1,110	480	350
TL 132 BM			1,100	530	390
TL 132 BL	RULLI-ROLLERS	110.000	1,080	580	450
RTL 160 S	SFERE-BALLS	81.500	1,070	580	725
RTL 160 M			1,066	635	824
RTL 160 L			1,058	695	930
RTL 160 LB	RULLI-ROLLERS	150.000	1,053	765	1050
TL 200 BK	SFERE-BALLS	104.000	1,084	730	1580
TL 200 BS			1,080	770	1755
TL 200 BM			1,075	810	1940
TL 200 BL			1,070	860	2158
TL 200 BLB	RULLI-ROLLERS	204.000	1,065	920	2420

fig. 5

Normalmente la durata del cuscinetto è ritenuta idonea se superiore a 20.000 ore.

Qualora la durata risulti insufficiente si consiglia di aumentarla agendo sui seguenti parametri:

- a) aumentando il diametro della puleggia
- b) adottando ove possibile cuscinetti a rulli
- c) diminuendo ove possibile il valore di E

The life of the bearing is usually considered acceptable if it is over 20,000 hours.

Should the life prove insufficient, it is advisable to increase it by altering the following parameters:

- a) increase the diameter of the pulley
- b) use roller bearings wherever possible
- c) reduce the value of E wherever possible.

### C. SCelta DEL MOTORE

I diagrammi della fig. 6 indicano orientativamente le potenze e le velocità fornibili dalle varie grandezze di motori in esecuzione servoventilata con ventilatore radiale. In fig. 6a sono rappresentati i diagrammi di motori in esecuzione autoventilata.

### C. CHOICE OF THE MOTOR

The diagrams in fig. 6 indicate approximately power and speed which can be supplied by the various size of servo-assisted ventilation motors with radial blower.

In fig. 6a are represented the diagrams for selfventilated motors.

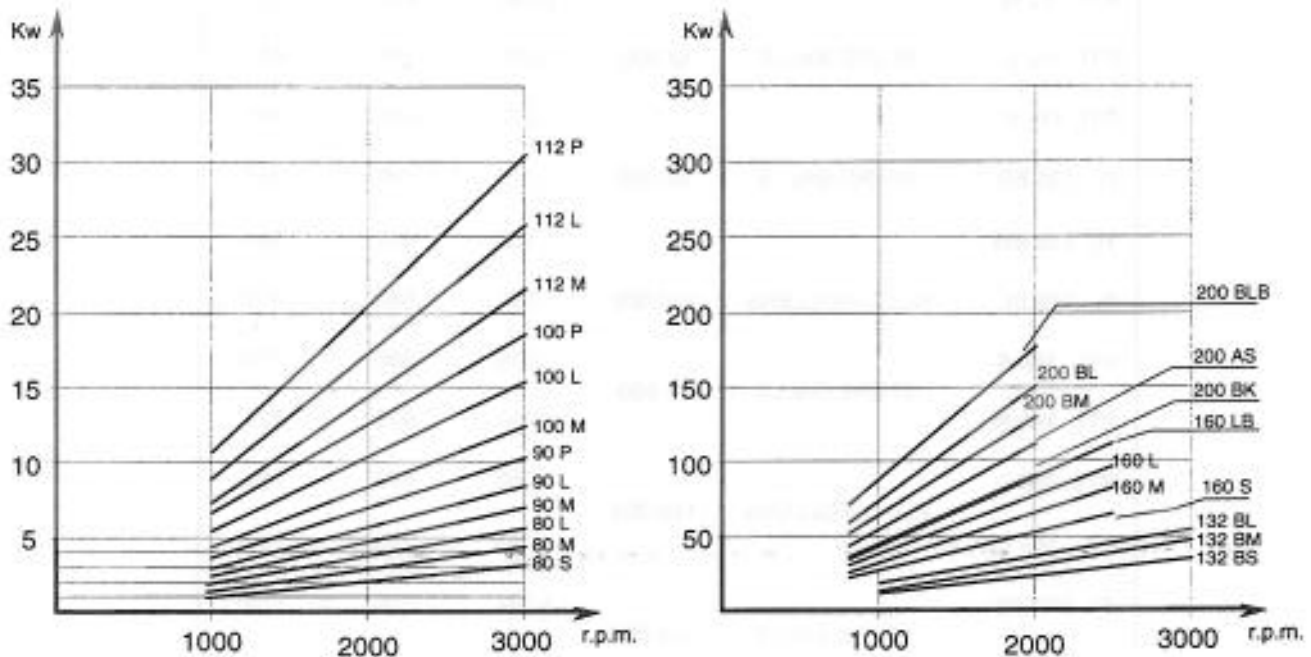


fig. 6

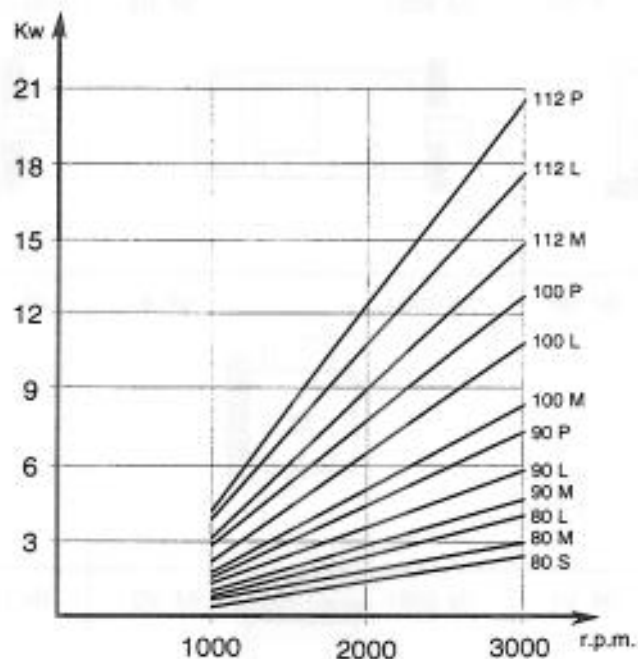


fig. 6a

## D. SOLUZIONI COSTRUTTIVE

I motori sono normalmente forniti con una sola sporgenza d'albero ma, su richiesta, è possibile la costruzione in esecuzioni particolari

### D. 1 FORME COSTRUTTIVE

I motori della serie TL - RTL sono normalmente costruiti in forma IM B3 o in forma IM B5 o derivate, secondo le prescrizioni della tabella UNEL 05513 - DIN 42950 - IEC 34 - 7 (code 1 - 2) riportate in fig. 7.

## D. CONSTRUCTION POSSIBILITIES

The motors usually come with a single shaft protrusion, although construction may be carried out differently upon request.

### D. 1 CONSTRUCTION SHAPES

The construction shape of TL-RTL series motors is normally IM B3 or IM B5 or derivatives as per the contents of the UNEL 05513 - DIN 42950 - IEC 34 - 7 (code 1-2) table, as shown in fig. 7

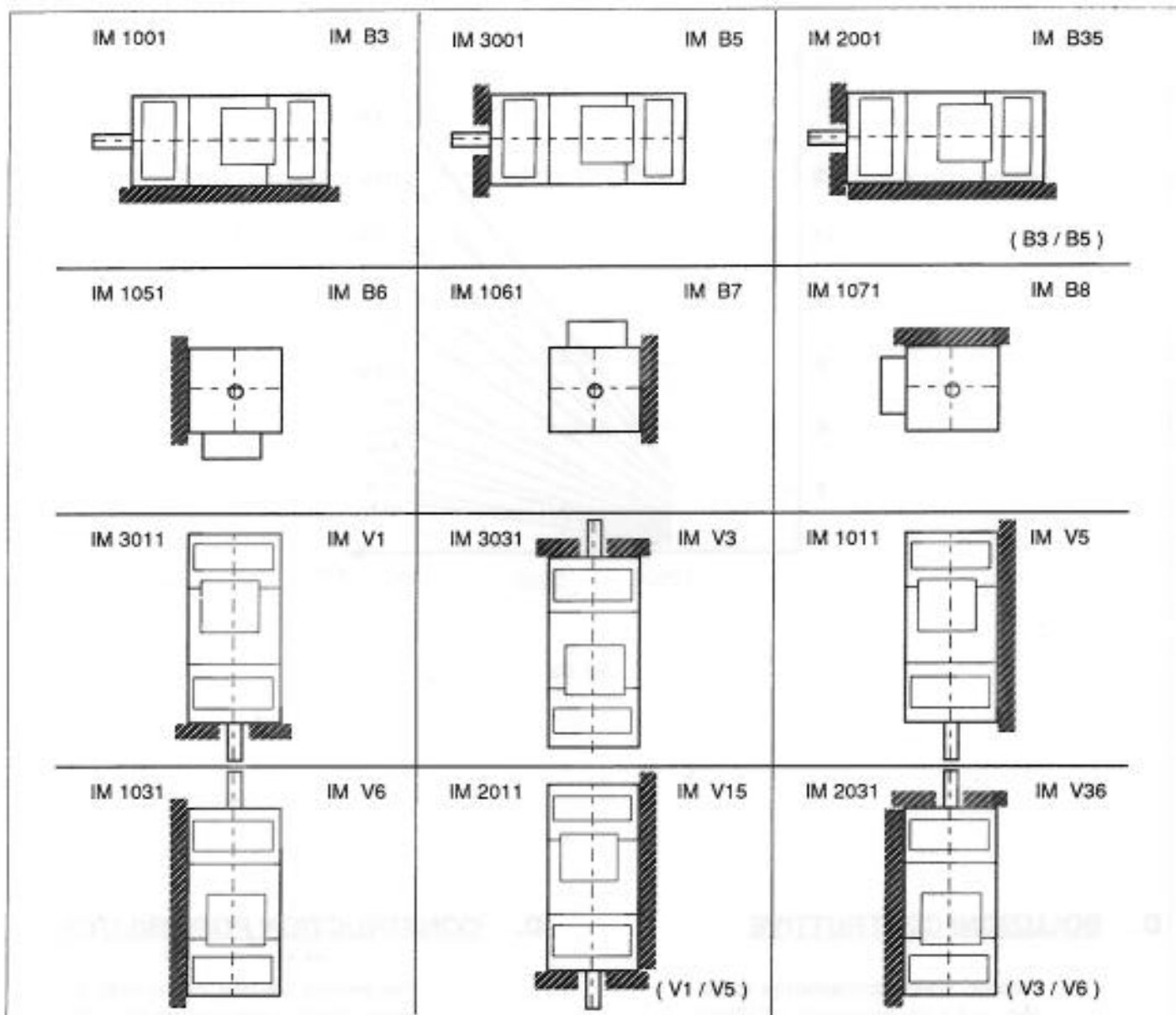


fig. 7

## E. VENTILAZIONE

I motori della serie PVR (servoventilati) sono dotati di elettroventilatore centrifugo radiale posizionato sul lato opposto accoppiamento.

Le potenze dei motori asincroni applicati ai ventilatori e i dati di portata d'aria sono elencati in fig. 8.

L'alimentazione standard è trifase 220/380 V. 50 Hz, a richiesta è possibile la fornitura con tensioni e frequenze speciali.

Tutti i ventilatori possono essere corredati di filtro.

Quando la ventilazione è separata con raccordo a condotte d'aria occorre garantire all'ingresso nel motore i dati di portata e prevalenza riportati in fig. 8.

## E. VENTILATION

The PVR ( servo-assisted ventilation ) type motors are provided with centrifugal electric-fan situated on the apposite driving end side.

In fig. 8 power and air flow specifications of the asynchronous motors applied to the fan are listed.

Usually the supply voltage is 220/380 50Hz, on request special voltage and frequency are possible.

All the electric-fans can be provided with filter.

When ventilation is separated with pipe-fitting for air duct, air flow and head specifications, listed in fig. 8, must be guaranteed to the motor.

I motori della serie PV (autoventilati) sono dotati di ventola applicata direttamente sull'albero motore che durante il funzionamento crea un flusso d'aria, dipendente dal numero di giri, uscente dal lato comando.

*The PV ( self-ventilated ) type motors are provided with fans directly applied on the motor shaft that, when is working, produces an air flow dependent on the number of revolutions, and goes out from coupling side.*

<b>DATI DI VENTILAZIONE</b>			
<b>TECHNICAL VENTILATION SPECIFICATION</b>			
<b>MOTORE</b>	<b>POTENZA VENTILATORE (Watt)</b>	<b>PORTATA ARIA (m<sup>3</sup>/h)</b>	<b>PREVALENZA (mm H<sub>2</sub>O)</b>
<b>MOTOR</b>	<b>ELECTRIC-FAN POWER (Watt)</b>	<b>AIR FLOW (m<sup>3</sup>/h)</b>	<b>HEAD (mm H<sub>2</sub>O)</b>
<b>RTL 80</b>	90	160	30
<b>RTL 90</b>	130	200	40
<b>RTL 100</b>	250	250	50
<b>RTL 112</b>	250	500	60
<b>TL 132</b>	370	650	80
<b>RTL 160</b>	1100	1500	120
<b>TL 200</b>	1500	2100	120

fig. 8

## **F. GRADO DI PROTEZIONE**

Tutti i motori sono normalmente costruiti rispettivamente col grado di protezione IP23.

La prima cifra caratteristica indica il grado di protezione contro il contatto con le parti in tensione o le parti in movimento interne al motore. La seconda cifra caratteristica indica il grado di protezione contro la penetrazione dannosa dell'acqua.

La prima cifra caratteristica 2 indica la protezione contro i corpi solidi di dimensioni maggiori di 12 mm.

La seconda cifra caratteristica 3 indica la protezione contro la pioggia.

## **F. PROTECTION RATING**

*All type of motors are usually built with protection rating IP23.*

*The first identification digit indicates the degree of protection against contact with live parts or with moving parts inside the motor.*

*The second digit indicates the degree of protection against the harmful penetration of water.*

*The first digit 2 indicates protection against solid bodies measuring more than 12 mm.*

*The second digit 3 indicates protection against rain.*

## I. PRESTAZIONI DEL MOTORE

Le prestazioni dei motori, corredate dai relativi disegni di ingombro e dalle curve per funzionamento in diseccitazione, sono riportate nelle tabelle caratteristiche e sono valide considerando le seguenti specifiche:

- funzionamento in servizio continuo S1 ( IEC 34-1 )
- alimentazione da convertitore c.a./c.c. con circuito di potenza collegato o a ponte semicontrollato monofase ( dove menzionato in tabella ) con fattore di forma 1.40 massimo, o a ponte trifase totalcontrollato con fattore di forma massimo 1.05. Per valori superiori chiedere verifica al costruttore
- i rendimenti riportati nelle tabelle non tengono in considerazione delle perdite del circuito di eccitazione e della potenza impegnata per la eventuale ventilazione servoassistita
- la temperatura dell'aria ambiente non deve mai essere superiore ai 40°C e l'installazione ad un'altitudine non superiore ai 1000 m sul livello del mare. I declassamenti di potenza da effettuare al variare della temperatura dell'aria e dell'altitudine si ricavano dal diagramma di fig. 10
- possono essere accettate sovratemperature diverse da quelle dichiarate di classe F dopo opportuna verifica del costruttore
- sovraccarichi massimi pari a 1.6 volte la coppia nominale per un tempo massimo di 15 secondi ogni 5 minuti primi, oppure sovraccarichi inferiori o con frequenza diversa comunque tali che il valore quadratico medio della corrente nell'intervallo di 5 primi non superi il valore nominale (per funzionamento a coppia costante)
- funzionamento con regolazione a coppia costante fino a 1/50 circa della velocità nominale
- velocità relative a tensione di armatura non riportate nelle tabelle possono essere determinate approssimativamente con semplice proporzione lineare partendo da valori di tensione e giri il più vicino possibile a quelli desiderati.

## I. MOTOR PERFORMANCE FEATURES

The performance features of all type of motors equipped with space layout (dimensions drawing) and curves for flow reduction functioning, are shown in the features table and are valid when taking the following specifications into consideration:

- continuous rating functioning S1 (IEC 34-1)
- a.c./d.c. converter supply with the power circuit linked either to the single-phase semi-controlled bridge (where mentioned in the table) with the maximum form factor of 1.40, or to a fully-controlled three-phase bridge with a maximum form factor of 1.05. Consult the manufacturer regarding higher values.
- the efficiency values shown in the table do not take into account losses from the excitation circuit and the power used for the servo-ventilation.
- the temperature of the air entering the motor must never exceed 40°C and it must never be installed at an altitude higher than 1000 m. above sea-level. The declassing of the power levels which are carried out in line with variations in air temperature and altitude may be found in the diagram shown in fig. 10
- higher temperatures other than those determined as category F may be accepted after a manufacturer's check.
- maximum overloads equal to 1.6 times the nominal torque for a maximum of 15 seconds every five minutes, or lower overloads, or overloads having a different frequency but which are such that the root meansquare value of the current in the five minute intervals does not exceed the nominal value ( for constant torque rating )
- functioning with a constant torque adjustment up to around 1/50 of the nominal speed
- speeds relating to armature voltage not given in the tables can be determined approximately by using a simple system of linear proportion, taking as a starting point the voltage and rotation values as close as possible to those wanted.

## G. VIBRAZIONI

La bilanciatura del rotore è effettuata con l'albero comando completo di chiavetta intera, è quindi necessario che gli altri organi calettati sull'albero del motore siano a loro volta bilanciati nel giusto modo.

L'equilibratura normale è quella corrispondente al grado N.

A richiesta è possibile bilanciare il rotore conforme al grado S (speciale).

## H. SCATOLA MORSETTIERA

La scatola morsettiera è normalmente prevista su tutte le grandezze con possibilità di montaggio in alto a destra o a sinistra; solo in alto nella grandezza 80. La sua posizione non deve comunque coincidere con quella dell'elettroventilatore.

Per i motori con le bocche di ventilazione può essere prevista una morsettiera pressurizzata. Può essere adottata anche una morsettiera antideflagrante fino all'altezza d'asse 100.

L'uscita cavi è in morsettiera.

### H. 1 MORSETTO DI TERRA

Per tutti i motori è previsto, all'interno della scatola morsettiera, il morsetto di terra completo della targhetta di identificazione.

### H. 2 COLLEGAMENTI

I motori sono normalmente costruiti con eccitazione separata vedi schema di fig. 9.

Su richiesta è possibile, solo dopo verifica del costruttore, la speciale fornitura con l'eccitazione in serie all'armatura.

## G. VIBRATIONS

*The rotor is balanced by means of the drive shaft complete with key, therefore the other organs coupled with the motor shaft must, in turn, be correctly balanced.*

*Normal balancing corresponds to the rating N.*

*On request, the rotor can be balanced according to the S (special) rating.*

## H. TERMINAL BOX

*All sizes usually have a terminal box which can be installed high up on the right or left; only high up for motors size 80. It must not, however, be in the same position as the electroventilator.*

*Motors with air pipes can have a pressurized terminal block. Up to axis height 100, it is also possible to use a flameproof terminal block. The cable outlet is in the terminal block.*

### H. 1 EARTH TERMINAL

*The earth terminal, complete with identification plate is found in all engines inside the terminal box.*

### H. 2 CONNECTIONS

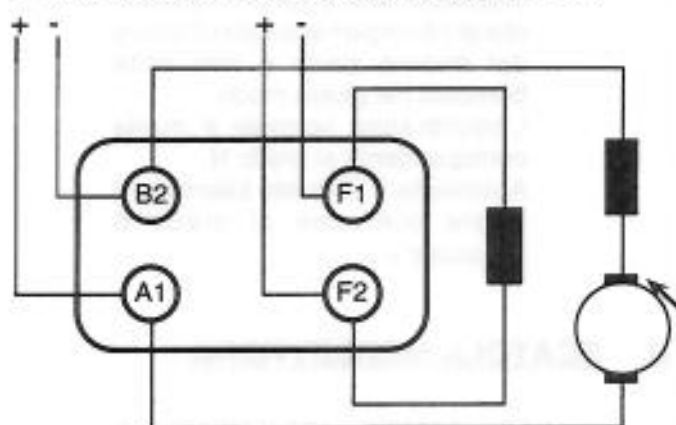
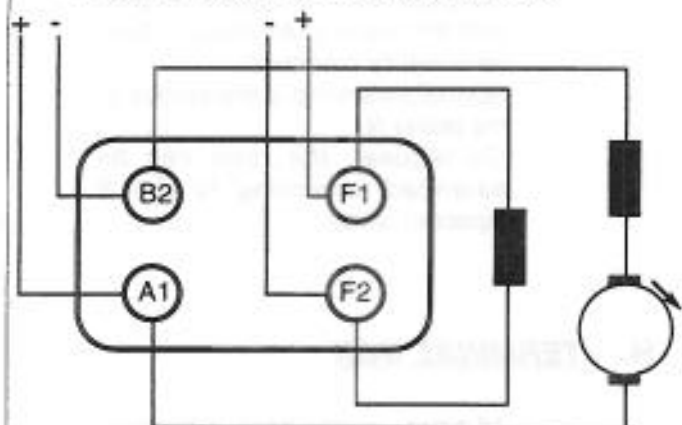
*The engines are normally built with separate excitation. See the plan in fig.9*

*Upon request, and only after manufacturer's checks, the engine can be supplied specially with series excitation of the armature.*

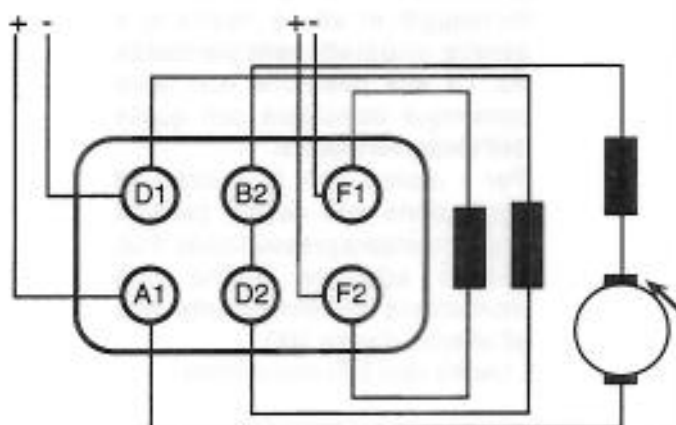
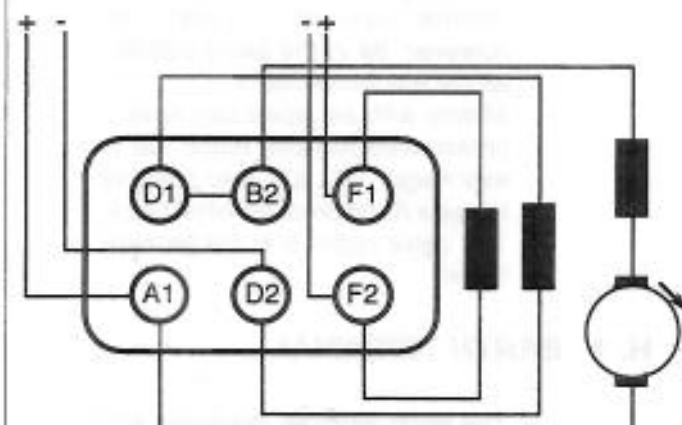
## CONTRASSEGNI DI COLLEGAMENTO ALLA MORSETTIERA TERMINAL BOARD COUNTERMARK

Rotazione oraria vista lato accoppiamento  
Clockwise rotation when facing drive end

Rotazione antioraria vista lato accoppiamento  
Counterclockwise rotation when facing drive end



Motore ad eccitazione indipendente  
Separately excited motor



Motore ad eccitazione indipendente con serie  
Separately excited motor with series

A1-B2 = INDOTTO + AUSILIARI  
ROTOR + AUXILIARES

D1-D2 = CAMPO SERIE  
SERIES FIELD

F1-F2 = CAMPO PRINCIPALE  
MAIN FIELD

## CONTRASSEGNI DI COLLEGAMENTO ACCESSORI ACCESSORIES COUNTERMARK

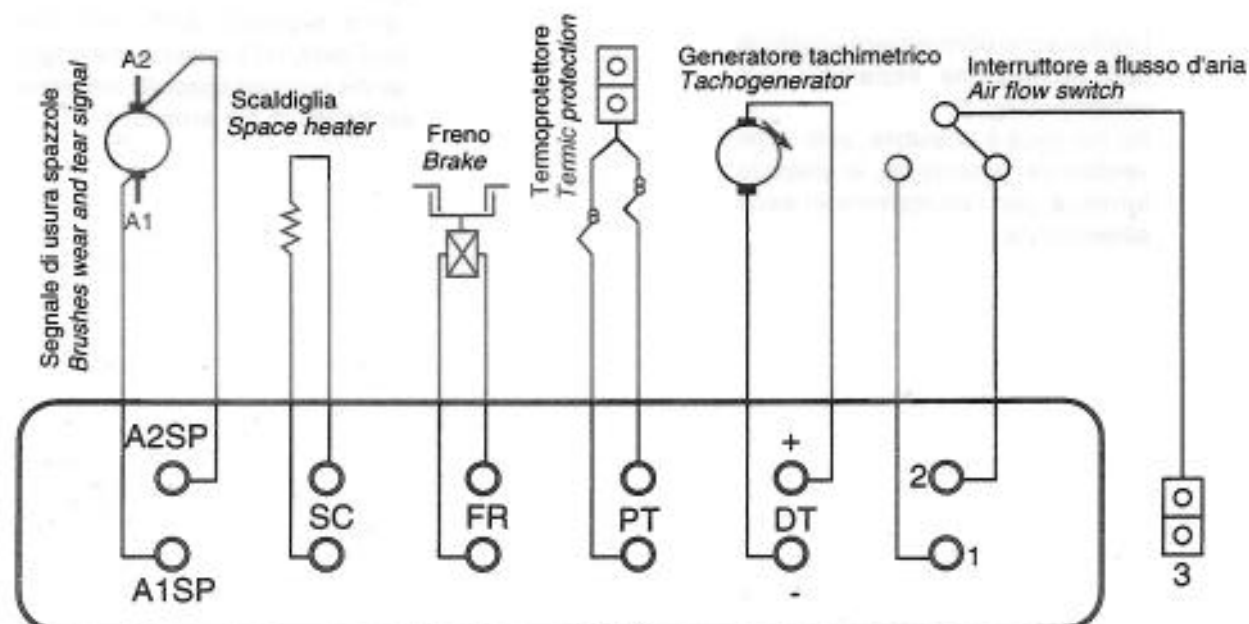


fig. 9



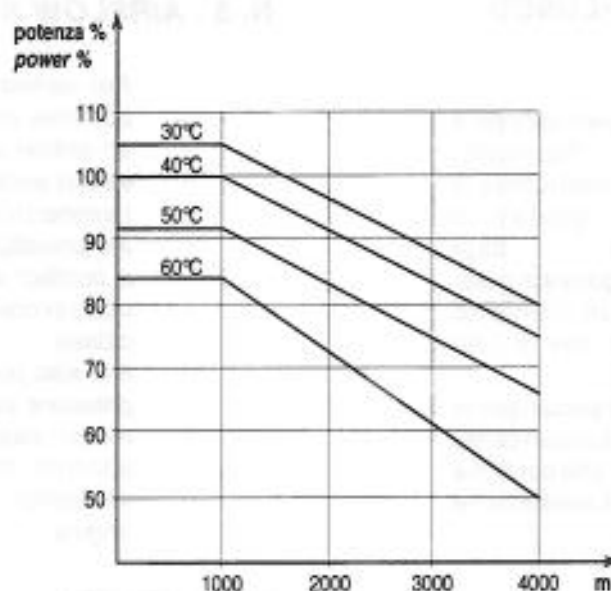


fig. 10

## L. ECCITAZIONE

I motori sono normalmente costruiti con eccitazione indipendente ed a richiesta con serie stabilizzatrice. La serie stabilizzatrice di norma non viene impiegata con azionamenti bidirezionali.

Le tensioni di alimentazione normalizzate sono 110, 190, 220, 330 V. Altri differenti valori di tensione sono fornibili a richiesta, il massimo valore di tensione è 400 V.

Il valore della potenza di eccitazione riportata nelle tabelle è riferita ad una temperatura ambiente di 20° C, a regime la potenza diminuisce del 25% circa.

## M. COMPENSATORI

L'avvolgimento di compensazione attraversando il polo principale aiuta il circuito ausiliario nel miglioramento della commutazione soprattutto quando si esige un aumento della velocità di rotazione tramite deflussamento.

Dalla grandezza 80 alla grandezza 112 non sono previsti i compensatori mentre per la grandezza 132 la costruzione è prevista solo col circuito di compensazione.

La grandezza 160 è normalmente costruita senza compensatori. Per la grandezza 200 l'avvolgimento di compensazione è previsto su richiesta di deflussamento.

## L. EXCITATION

All type of motors are normally built with separate excitation and, on request, with a stabilizer series field. The stabilizer series field is not usually used with bi-directional drives.

The standardized supply voltages are 110, 190, 220 330 V. Other voltage values are supplied on request - the maximum voltage value is 400 V.

The excitation power value given in the tables refers to an ambient temperature of 20° C. With the establishment of normal working conditions, the power is reduced by around 25%.

## M. COMPENSATORS

The compensation winding passing through the main pole helps the auxiliary circuit to improve commutation, above all when an increase in rotation speed by means of flux reduction is required.

There are no compensators for sizes 80 to 112, while size 132, is only built with the compensation circuit.

Size 160 is built only without compensators. In the case of size 200, the compensation winding is foreseen if flux reduction is requested.

### N. 3 INTERRUPTORE A FLUSSO D'ARIA

Per il controllo della ventilazione è possibile, su richiesta, l'applicazione di un interruttore a flusso d'aria con riportati in morsettiera tutti i capi dell'interruttore in modo tale di poter usufruire sia di un contatto normalmente aperto che di uno normalmente chiuso.

E' possibile inoltre l'applicazione di un pressostato montato su un carter posteriore del motore che controlla la pressione dell'aria di ventilazione in ingresso al motore.

### N. 3 AIRFLOW SWITCH

For ventilation control, it is possible, on request, to apply an airflow switch with all the switch ends contained in the terminal block in order to have the possibility of using either a contact which is normally open or one which is normally closed.

It is also possible to mount a pressure switch on the rear motor casing in order to control the pressure of ventilation air entering the engine.

### N. 4 SCALDIGLIA

Dalla grandezza 160 è possibile l'applicazione di termoelementi corazzati con tensione di alimentazione monofase 220V / 50 Hz.

### N. 4 HEATER

From size 160 upwards, it is possible to apply armoured thermoelements with single-phase supply voltage 220V/ 50 Hz

### N. 5 SEGNALE DI USURA SPAZZOLE

Su richiesta è possibile l'applicazione di spazzole con segnale di usura che permettono all'operatore di accorgersi tempestivamente del limite di consumo delle spazzole senza ispezionare l'interno del motore. In fig. 13 è illustrato lo schema di collegamento.

### N. 5 BRUSH WEAR SIGNAL

On request, it is possible to fit brushes with a wear signal which allows the operator to keep a check on the degree of brush wear, without having to inspect the inside of the machine.

The connection lay-out is illustrated in fig. 13

CONTRASSEGNI DI COLLEGAMENTO ALLA MORSETTIERA CON SEGNALE USURA SPAZZOLE

TERMINAL BOARD COUNTERMARK WITH BRUSHES WEAR SIGNAL

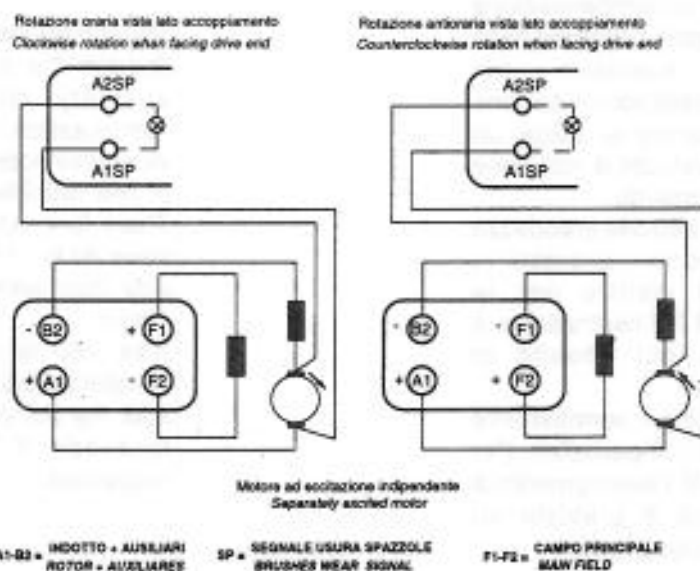


fig. 13

## **N. ACCESSORI**

In tutti i motori è prevista di serie l'applicazione di termoprotettori con temperatura di intervento a  $140^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}$  inseriti nell'avvolgimento ausiliario con contatti normalmente chiusi. Solo su richiesta, ed accettazione da parte del costruttore, è possibile applicare altri tipi di rilevatori di temperatura.

### **N. 1 DINAMO TACHIMETRICA**

E' normalmente possibile l'applicazione di due tipi di dinamo tachimetrica;

dinamo tachimetrica completa flangiata. Questo tipo di dinamo è applicata al motore tramite una lanterna che funge da supporto mentre il moto tra motore e dinamo è trasmesso tramite un giunto omocinetico *fig. 11*.

dinamo tachimetrica con asse cavo. In questo caso il rotore della dinamo è direttamente calettato sull'albero motore e fissata direttamente al coperchio posteriore del motore stesso, presentando inoltre dei vantaggi quali assenza di vibrazioni torsionali tra motore e dinamo che è quindi in condizioni di poter fornire un segnale più preciso. Anche l'ingombro risulta particolarmente ridotto nel senso assiale del motore *fig. 11*.

Per entrambi i tipi di dinamo le tensioni in uscita normalizzate sono 20V/1000 r.p.m. ed 60V/1000 r.p.m. E' possibile inoltre l'applicazione di un alternatore tachimetrico con uscita raddrizzata da diodi a 24V/1000 r.p.m.

Direttamente calettato su una speciale dinamo tachimetrica o sul coperchio posteriore motore è possibile l'applicazione dell'encoder tipo E72. Per tipi diversi consultare il costruttore.

### **N. 2 FRENO**

Tutti i motori della serie RTL e TL possono essere predisposti o corredati di freno tipo COMBISTOP con tensione normale di alimentazione di 24V, *fig. 12*.

Per eventuale installazione di freni di diverso tipo consultare il costruttore.

## **N. ACCESSORIES**

All motors are built with thermic protection devices which come into play at  $140^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}$  and which are inserted in the auxiliary winding with contacts normally closed. It is possible to apply other kinds of temperature control but only subject to request and to the manufacturer's agreement.

### **N. 1 TACHYMETRIC GENERATOR**

It is normally possible to apply two

kinds of tachymetric generator:

- complete flanged tachymetric generator. This kind of generator is applied to the machine by means of a spider which serves as a support while the motion between the engine and the generator is transmitted via a homokinetic joint (*fig. 11*).

- tachymetric generator with cable axis.

In this case, the generator rotor is connected directly with the motor shaft and fixed directly to the rear casing of the motor itself and has the added advantages of a lack of torsional vibrations between the motor and the generator which is therefore able to supply a more precise signal.

It is also particularly reduced in size in the motor axis direction (*fig. 11*). For both types of generator, the standardized voltage ratings are 20V/1000 r.p.m. and 60V/1000 r.p.m.

Furthermore, a tachymetric alternator with diode rectified output at 24V/1000 r.p.m. can be applied. It is possible to apply the type E72 encoder, directly connected to a special tachymetric generator or to the rear motor casing.

Consult the manufacturer about different types.

### **N. 2 BRAKE**

All RTL and TL series engines can be fitted or supplied with the COMBISTOP type brake with a normal supply voltage of 24V (*fig. 12*). For the eventual installation of other kinds of brakes, consult the manufacturer.

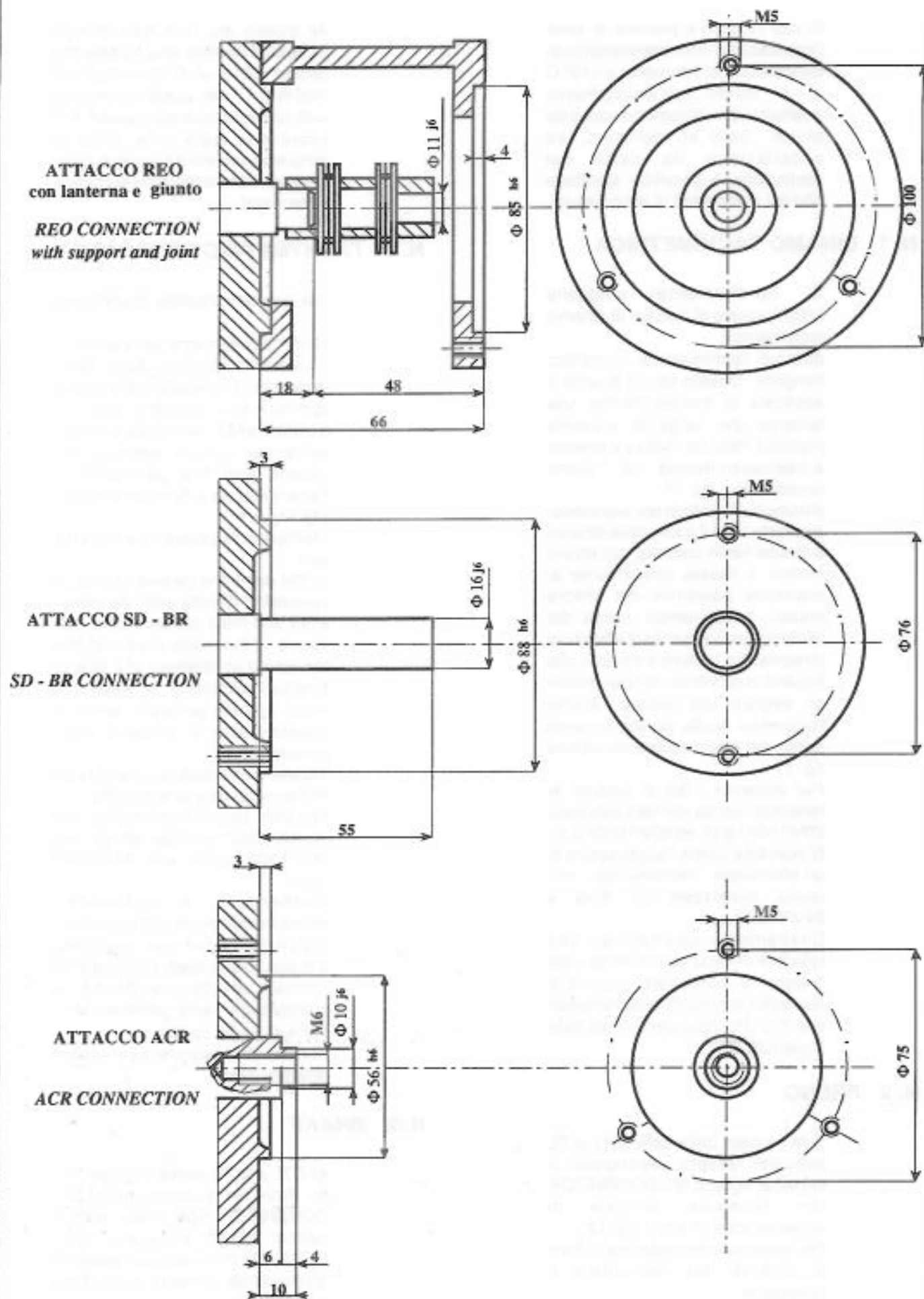
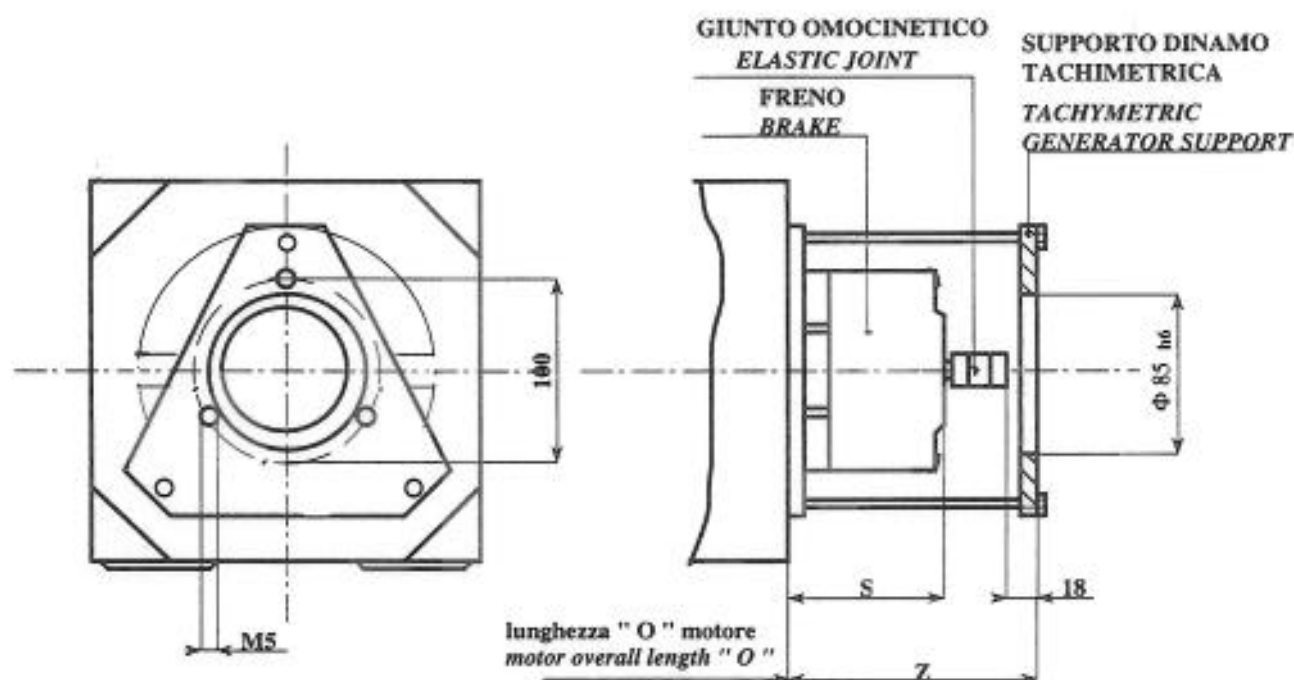


fig. 11

## DIMENSIONI DI INGOMBRO PER MONTAGGIO FRENI COMBISTOP OVERALL DIMENSIONS FOR COMBISTOP BRAKE ASSEMBLY



TENSIONE NORMALE DI ALIMENTAZIONE 24 V.c.c

NORMAL SUPPLY VOLTAGE 24 V. D.C.

TIPO MOTORE MOTOR TYPE	TIPO FRENO BRAKE TYPE	FRENO BRAKE	MAX COPPIA FRENANTE Nm MAX BRAKING TORQUE Nm	FORO FRENO BRAKE HOLE	WATT	Z	S
RTL 80	03 - 05	31.210	8	15	25	130	70
RTL 90	03 - 06		16	15	40	130	75
RTL 100	04 - 06		28	20	50	140	85
RTL 112	05 - 07		50	20	65	150	90
TL 132B	06 - 08		100	30	65	165	105
RTL 160	07 - 08		200	35	75	180	120
TL 200	10.08.210		500	60	130	200	140

fig. 12

DESIGNING THE ENGINEING FOR MOST ADVANCED TURBOCHARGER  
 OVERALL THE VALUES FOR COMPRESSION RATIO ARE:

COMPRESSION RATIO  
 1.5 - 1.8  
 1.8 - 2.0  
 2.0 - 2.2  
 2.2 - 2.5



DESIGNING THE ENGINEING FOR MOST ADVANCED TURBOCHARGER  
 OVERALL THE VALUES FOR COMPRESSION RATIO ARE:

COMPRESSION RATIO	DESIGNING THE ENGINEING FOR MOST ADVANCED TURBOCHARGER	OVERALL THE VALUES FOR COMPRESSION RATIO ARE:	DESIGNING THE ENGINEING FOR MOST ADVANCED TURBOCHARGER	OVERALL THE VALUES FOR COMPRESSION RATIO ARE:	DESIGNING THE ENGINEING FOR MOST ADVANCED TURBOCHARGER	OVERALL THE VALUES FOR COMPRESSION RATIO ARE:
1.5	1.8	2.0	2.2	2.5	2.8	3.0
1.6	1.9	2.1	2.3	2.6	2.9	3.1
1.7	2.0	2.2	2.4	2.7	3.0	3.2
1.8	2.1	2.3	2.5	2.8	3.1	3.3
1.9	2.2	2.4	2.6	2.9	3.2	3.4
2.0	2.3	2.5	2.7	3.0	3.3	3.5
2.1	2.4	2.6	2.8	3.1	3.4	3.6
2.2	2.5	2.7	2.9	3.2	3.5	3.7
2.3	2.6	2.8	3.0	3.3	3.6	3.8
2.4	2.7	2.9	3.1	3.4	3.7	3.9
2.5	2.8	3.0	3.2	3.5	3.8	4.0
2.6	2.9	3.1	3.3	3.6	3.9	4.1
2.7	3.0	3.2	3.4	3.7	4.0	4.2
2.8	3.1	3.3	3.5	3.8	4.1	4.3
2.9	3.2	3.4	3.6	3.9	4.2	4.4
3.0	3.3	3.5	3.7	4.0	4.3	4.5

**O. PROVE**

Tutti i motori da noi costruiti sono sottoposti prima della spedizione a tutte le prove necessarie in modo da garantire un prodotto affidabile. Ogni motore è correlato di relativo bollettino di collaudo. L'elenco delle prove normali e di tipo è riportato in fig. 14

**O. TESTING**

*Prior to shipment, all motors built by us undergo all the tests needed in order to guarantee the reliability of the product. Every motor comes with the relevant test slip. A list of usual and type tests is contained in the table below*

TIPO DI RILIEVO TEST	PROVA NORMALE USUAL TEST	PROVA DI TIPO TYPE TEST
MISURA DELLE RESISTENZE A FREDDO WINDING RESISTANCE AT ROOM TEMPERATURE	*	*
CARATTERISTICHE ESTERNE ALLA VELOCITA' BASE SPEED REGULATION AT BASE SPEED	*	*
CARATTERISTICHE A COPPIA COSTANTE CONSTANT TORQUE CHARACTERISTIC	*	*
CARATTERISTICA A POTENZA COSTANTE CONSTANT POWER CHARACTERISTIC	*	*
CONTROLLO VISIVO DELLA COMMUTAZIONE VISUAL COMMUTATION TEST	*	*
SOVRACCARICO OVERLOAD TEST	*	*
RUMOROSITA' NOISE		*
VIBRAZIONI VIBRATION	*	*
SOVRAVELOCITA' OVERSPEED	*	*
RIGIDITA' DIELETTICA HIGH POTENTIAL TEST	*	*
RESISTENZA D' ISOLAMENTO INSULATION RESISTANCE	*	*
CARATTERISTICHE DI MAGNETIZZAZIONE SATURATION CURVES		*
PERDITE A VUOTO NO LOAD LOSSES		*
PROVA TERMICA HEAT RUN		*
DETERMINAZIONE DEL MOMENTO D' INERZIA MEASUREMENT OF MOMENT OF INERTIA		*

fig. 14

01/01/98

01/01/98

Il presente documento è riservato ai soli destinatari ed è destinato a essere utilizzato solo per le finalità indicate. È vietata espressamente la ristampa, la riproduzione o l'uso non autorizzato. Il presente documento è proprietà di COMER S.p.A. e può contenere informazioni riservate. È vietata espressamente la ristampa, la riproduzione o l'uso non autorizzato.

Il presente documento è riservato ai soli destinatari ed è destinato a essere utilizzato solo per le finalità indicate. È vietata espressamente la ristampa, la riproduzione o l'uso non autorizzato. Il presente documento è proprietà di COMER S.p.A. e può contenere informazioni riservate. È vietata espressamente la ristampa, la riproduzione o l'uso non autorizzato.

CATEGORIA	DESCRIZIONE	VALORE
1	...	...
2	...	...
3	...	...
4	...	...
5	...	...
6	...	...
7	...	...
8	...	...
9	...	...
10	...	...
11	...	...
12	...	...
13	...	...
14	...	...
15	...	...
16	...	...
17	...	...
18	...	...
19	...	...
20	...	...
21	...	...
22	...	...
23	...	...
24	...	...
25	...	...
26	...	...
27	...	...
28	...	...
29	...	...
30	...	...
31	...	...
32	...	...
33	...	...
34	...	...
35	...	...
36	...	...
37	...	...
38	...	...
39	...	...
40	...	...
41	...	...
42	...	...
43	...	...
44	...	...
45	...	...
46	...	...
47	...	...
48	...	...
49	...	...
50	...	...



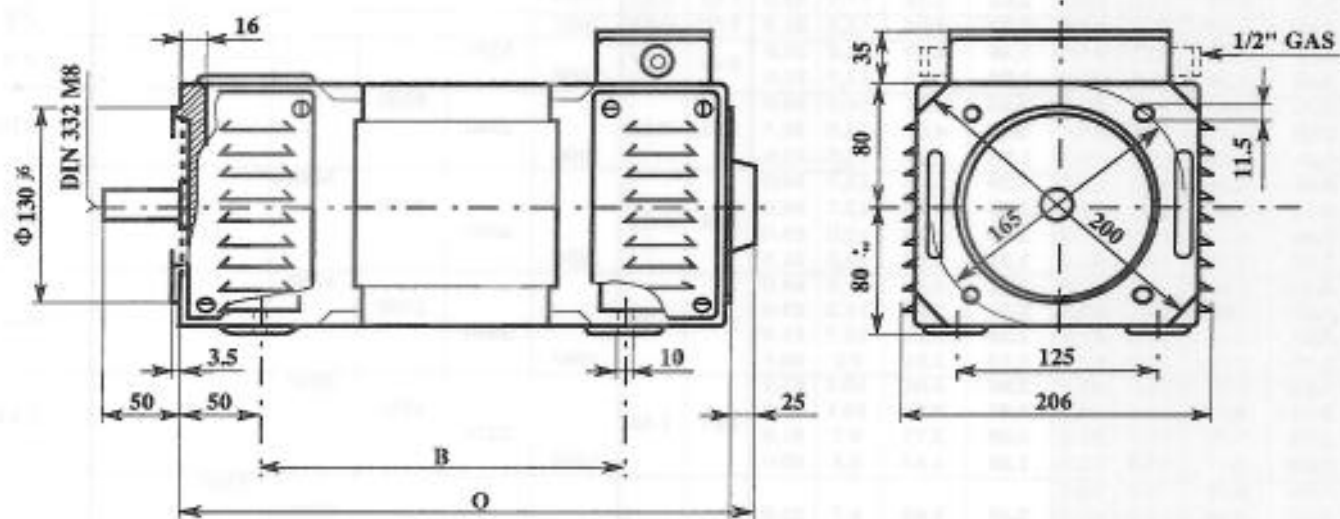
SERIE SERIES										RTL - PV		AUTOVENTILATO SELF VENTILATED		PROTEZIONE IP 20 PROTECTION IP 20		TIPO SIZE		80 S	
AZIONAMENTO DA PONTE TRIFASE TOTAL CONTROLLATO				AZIONAMENTO DA PONTE MONOFASE SEMICONTROLLATO				MOMENTO DI INERZIA MOMENT OF INERTIA		POTENZA D' ECCITAZIONE EXCITATION POWER		ISOLAMENTO CLASSE INSULATION CLASS		CODICE CODE					
SUPPLY FROM THREE PHASE RECTIFIER TOTAL CONTROLLED				SUPPLY FROM SINGLE PHASE BRIDGE RECTIFIER HALF CONTROLLED				Kgm 0.00741		140 W 20°C		F							
								Circuito di armatura Armature circuit 20 °C		VELOCITA SPEED									
										TENSIONE DI ARMATURA			ARMATURE VOLTAGE						
KW	HP	A	Rend %	KW	HP	A	Rend %	L mH	R Ω	180	260	290	330	400	440				
3.00	4.08	19.7	84.5	2.25	3.06	14.9	84.0	6.18	0.74	3560							Z 10		
2.71	3.68	17.8	84.5	2.03	2.76	13.4	84.0	7.25	0.87	3280							Z 11		
2.43	3.30	16.1	84.0	1.82	2.47	12.1	83.5	8.41	1.01	3050							Z 12		
2.16	2.93	14.4	83.5	1.62	2.20	10.8	83.0	9.65	1.16	2820							Z 13		
1.94	2.64	13.0	79.0	1.46	1.98	9.8	82.5	11.0	1.32	2620							Z 14		
3.01	4.09	13.7	84.5	2.25	3.06	10.3	84.0	12.4	1.49	2400	3570						Z 15		
1.70	2.31	11.4	82.5	1.28	1.74	8.7	82.0												
3.01	4.09	12.3	84.5	2.26	3.07	9.3	84.0					3570							
2.59	3.52	11.9	84.0	1.94	2.63	8.9	83.5	15.5	1.86	2130	3180						Z 17		
1.46	1.98	9.9	82.0	1.10	1.50	7.5	81.5												
2.96	4.02	10.6	84.5	2.22	3.02	8.0	84.0						3500						
2.42	3.29	9.9	84.0	1.82	2.47	7.5	83.5	20.8	2.50										
2.04	2.77	9.4	83.5	1.53	2.08	7.1	83.0				2710	3040					Z 20		
1.15	1.56	7.8	81.0	0.86	1.17	5.9	81.0			1810									
2.92	3.97	8.6	84.5											3450					
2.14	2.91	7.75	83.5	1.60	2.17	5.85	83.0						2800						
1.75	2.38	7.3	82.5	1.31	1.78	5.5	82.0	31.3	3.76								Z 25		
1.48	2.01	6.95	82.0	1.11	1.51	5.25	81.5				2170	2440							
0.85	1.16	5.85	80.5	0.64	0.87	4.45	80.0			1440									
2.92	3.97	7.85	84.5												3450				
2.49	3.38	7.4	84.0												3120				
1.85	2.51	6.75	83.0	1.39	1.89	5.1	82.5	38.6	4.64				2530				Z 28		
1.51	2.05	6.35	82.0	1.13	1.54	4.8	81.5					2200							
1.27	1.73	5.95	82.0	0.95	1.29	4.5	81.5				1940								
0.73	0.99	5.05	80.0	0.55	0.75	3.85	79.5			1290									
2.43	3.30	6.6	84.0													3050			
2.08	2.83	6.2	83.5												2760				
1.55	2.10	5.7	82.5	1.16	1.58	4.3	82.0	49.6	5.27				2240				Z 32		
1.29	1.75	5.4	82.0	0.97	1.32	4.1	81.5					1960							
1.09	1.48	5.2	81.0	0.82	1.11	3.9	80.5				1740								
1.98	2.69	5.4	83.0													2660			
1.70	2.31	5.15	82.5												2400				
1.27	1.73	4.7	82.0	0.95	1.29	3.55	81.5	65.3	7.84				1940				Z 37		
1.03	1.40	4.4	81.0	0.77	1.05	3.3	80.5					1670							
0.88	1.20	4.2	80.5	0.66	0.90	3.2	80.0				1480								
1.60	2.17	4.40	82.5													2290			
1.39	1.89	4.25	82.0												2070				
1.02	1.39	3.8	81.0	0.77	1.05	2.9	80.5	86.9	10.44				1660				Z 43		
0.85	1.16	3.65	80.5	0.64	0.87	2.75	80.0					1440							
0.72	0.98	3.5	79.5	0.54	0.73	2.65	79.0				1270								
1.34	1.82	3.7	82.0													2020			
1.16	1.58	3.55	81.5												1820		Z 49		
0.86	1.17	3.25	80.5	0.65	0.88	2.45	80.0	111.6	13.41				1460						
0.70	0.95	3.0	80.0	0.53	0.72	2.3	79.5					1250							
1.12	1.52	3.1	81.5													1770			
0.97	1.32	3.0	81.0					139.4	16.75					1600			Z 55		
0.73	0.99	2.8	79.5	0.55	0.75	2.1	79.0						1280						
0.93	1.26	2.6	80.5													1550			
0.81	1.10	2.5	80.0					186.9	22.45					1400			Z 64		

SERIE SERIES		<b>RTL - PV</b>		AUTOVENTILATO SELF-VENTILATED		PROTEZIONE IP 23 PROTECTION IP 23		TIPO SIZE		<b>80 M</b>							
AZIONAMENTO DA PONTE TRIFASE TOTAL CONTROLLATO				AZIONAMENTO DA PONTE MONOFASE SEMICONTROLLATO				MOMENTO DI INERZIA MOMENT OF INERTIA		POTENZA D' ECCITAZIONE EXCITATION POWER		ISOLAMENTO CLASSE INSULATION CLASS		F			
SUPPLY FROM THREE PHASE RECTIFIER TOTAL CONTROLLED				SUPPLY FROM SINGLE PHASE BRIDGE RECTIFIER HALF CONTROLLED				Kgm 0.00827				F					
								Circuito di armatura Armature circuit 20 °C		VELOCITA SPEED						CODICE CODE	
										TENSIONE DI ARMATURA			ARMATURE VOLTAGE				
KW	HP	A	Rend %	KW	HP	A	Rend %	L mH	R Ω	180	260	290	330	400	440		
3.49	4.74	22.7	85.5	2.62	3.56	17.1	85.0	5.61	0.56	3300							Z 8
3.03	4.12	19.8	85.0	2.27	3.08	14.9	84.5	6.79	0.65	3000							Z 9
2.66	3.61	17.5	84.5	2.00	2.72	13.2	84.0	8.08	0.81	2750							Z 10
2.35	3.19	15.5	84.0	1.76	2.39	11.7	83.5	9.48	0.95	2530							Z 11
3.70	5.03	16.6	85.5	2.78	3.78	12.6	85.0				3450						Z 12
2.08	2.82	13.9	83.0	1.56	2.12	10.5	82.5	10.1	1.10	2320							Z 12
3.80	5.16	15.3	85.5	2.85	3.87	11.6	85.0					3520					Z 13
3.22	4.38	14.6	85.0	2.42	3.29	11.0	84.5	12.6	1.26		3130						Z 13
1.83	2.49	12.3	82.5	1.37	1.86	9.2	82.5			2120							Z 13
3.47	4.71	14.0	85.5	2.60	3.53	10.5	85.0					3290					Z 14
2.91	3.95	13.1	85.0	2.18	2.96	9.9	84.5	14.3	1.44		2930						Z 14
1.64	2.23	11.0	82.5	1.23	1.67	8.3	82.0			1960							Z 14
3.75	5.10	13.3	85.5	2.81	3.82	10.0	85.0						3490				Z 15
3.09	4.20	12.4	85.5	2.32	3.15	9.4	85.0	16.2	1.62			3050					Z 15
2.59	3.52	11.8	84.5	1.94	2.63	8.9	84.0			1820	2700						Z 15
1.48	2.01	10.0	82.0	1.11	1.51	7.6	81.5										Z 15
3.19	4.33	11.4	85.0	2.39	3.25	8.6	84.5						3110				Z 17
2.60	3.53	10.6	84.5	1.95	2.65	8.0	84.0	20.2	2.02		2400						Z 17
2.18	2.96	10.0	83.5	1.64	2.23	7.6	83.0			1610							Z 17
1.26	1.71	8.6	81.5	0.95	1.29	6.5	81.0										Z 17
3.70	5.03	10.8	85.5											3450			Z 19
2.75	3.74	9.8	84.5	2.06	2.80	7.45	84.0	24.7	2.48				2810				Z 19
2.23	3.03	9.2	83.5	1.67	2.27	6.95	83.0				2440						Z 19
1.89	2.57	8.8	82.5	1.42	1.93	6.65	82.0			1450	2170						Z 19
1.09	1.48	7.5	81.0	0.82	1.11	5.65	80.5										Z 19
3.73	5.07	9.9	85.5												3480		Z 21
3.23	4.39	9.5	85.0														Z 21
2.39	3.25	8.6	84.0	1.79	2.43	6.5	83.5	29.7	2.97				2560	3150			Z 21
1.95	2.65	8.1	83.0	1.46	1.98	6.1	82.5					2220					Z 21
1.65	2.24	7.7	82.5	1.24	1.68	5.8	82.0				1970						Z 21
0.96	1.30	6.6	80.5	0.72	0.98	5.0	80.0			1320							Z 21
3.15	4.28	8.4	85.0												3080		Z 24
2.72	3.70	8.05	84.5											2790			Z 24
2.00	2.72	7.3	83.0	1.50	2.04	5.45	83.5	37.9	3.79				2260				Z 24
1.65	2.24	6.9	82.5	1.24	1.68	5.2	82.0				1970						Z 24
1.42	1.93	6.65	82.0	1.06	1.44	5.0	81.5			1160	1770						Z 24
0.81	1.10	5.6	80.0	0.61	0.83	4.25	79.5										Z 24
2.58	3.50	6.9	84.5												2690		Z 28
2.23	3.03	6.7	83.5											2440			Z 28
1.65	2.24	6.05	82.5	1.24	1.68	4.6	82.0	50.5	5.05				1970				Z 28
1.36	1.85	5.7	82.0	1.02	1.39	4.3	81.5				1710						Z 28
1.15	1.56	5.45	81.5	0.86	1.17	4.1	81.0			1510							Z 28
1.98	2.69	5.45	83.0												2240		Z 34
1.73	2.35	5.25	82.5											2030			Z 34
1.27	1.72	4.7	81.5	0.95	1.29	3.55	81.0	72.7	7.27				1630				Z 34
1.05	1.43	4.45	81.0	0.79	1.07	3.4	80.5					1410					Z 34
0.90	1.22	4.3	80.5	0.68	0.92	3.25	80.0			1260							Z 34
1.58	2.15	4.35	82.5												1910		Z 40
1.37	1.86	4.15	82.0											1720			Z 40
1.04	1.41	3.9	81.0	0.78	1.06	2.95	80.5	98.9	9.90				1400				Z 40
0.84	1.14	3.6	80.5	0.63	0.86	2.7	80.0				1200						Z 40
1.31	1.78	3.65	81.5												1650		Z 46
1.14	1.55	3.5	81.5					129.0	12.9					1500			Z 46
0.85	1.15	3.2	80.5	0.64	0.87	2.45	80.0						1210				Z 46
1.03	1.40	2.9	81.0					182.0	18.2						1390		Z 55
0.89	1.21	2.75	80.5											1250			Z 55

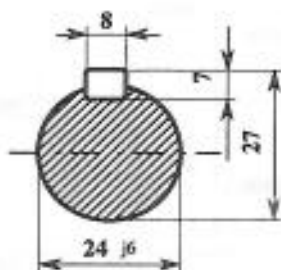
SERIE SERIES		<b>RTL - PV</b>		AUTOVENTILATO SELFVENTILATED		PROTEZIONE IP 23 PROTECTION IP 23		TIPO SIZE		<b>80 L</b>						
AZIONAMENTO DA PONTE TRIFASE TOTAL CONTROLLATO  SUPPLY FROM THREE PHASE RECTIFIER TOTAL CONTROLLED				AZIONAMENTO DA PONTE MONOFASE SEMICONTROLLATO  SUPPLY FROM SINGLE PHASE BRIDGE RECTIFIER HALF CONTROLLED				MOMENTO DI INERZIA MOMENT OF INERTIA		POTENZA D' ECCITAZIONE EXCITATION POWER		ISOLAMENTO CLASSE INSULATION CLASS				
								Kgm 0.01055		190 W 20°C		F				
								Circuito di armatura Armature circuit 20°C		VELOCITA SPEED						CODICE CODE
										TENSIONE DI ARMATURA ARMATURE VOLTAGE						
KW	HP	A	Rend %	KW	HP	A	Rend %	L mH	R Ω	180	260	290	330	400	440	
4.18	5.68	27.0	86.0	3.13	4.25	20.7	84.0	4.48	0.41	3050						Z 6
3.50	4.75	23.0	85.0	2.62	3.56	17.5	83.0	5.67	0.52	2700						Z 7
2.98	4.05	20.0	83.5	2.23	3.03	15.3	81.5	7.00	0.64	2420						Z 8
4.58	6.22	20.5	86.0	3.40	4.62	15.6	84.0	8.46	0.77	2200	3230					Z 9
2.62	3.56	17.5	83.0	1.94	2.63	13.3	81.0									
4.72	6.41	18.9	86.0	3.54	4.81	14.5	84.0					3300				
3.98	5.41	17.9	85.5	2.99	4.06	13.8	83.5	10.1	0.92		2940					Z 10
2.26	3.07	15.1	83.0	1.70	2.31	11.5	82.0			1990						
5.05	6.86	17.8	86.0	3.79	5.15	13.7	84.0									
4.12	5.60	16.5	86.0	3.09	4.20	12.7	84.0	11.8	1.08			3010				Z 11
3.46	4.70	15.7	85.0	2.60	3.53	12.0	83.0			1830	2680					
2.02	2.75	13.6	82.5	1.51	2.05	10.3	81.5									
4.42	6.00	15.5	86.0	3.31	4.50	11.9	84.0									
3.62	4.92	14.7	85.0	2.71	3.68	11.2	83.0	13.7	1.25			2760				Z 12
3.04	4.13	14.0	83.5	2.28	3.10	10.7	81.5			1660	2450					
1.78	2.42	12.0	82.5	1.33	1.81	9.2	80.5									
3.94	5.35	14.0	85.5	2.95	4.01	10.7	83.5									
3.22	4.37	13.1	84.5	2.41	3.27	10.1	82.5	15.7	1.43			2550				Z 13
2.74	3.72	12.7	83.0	2.05	2.79	9.7	81.0			1540						
1.60	2.17	10.8	82.0	1.20	1.63	8.3	80.0									
4.84	6.58	14.0	86.0											3350		
3.56	4.84	12.7	85.0	2.67	3.63	9.7	83.0									
2.92	3.97	12.0	83.5	2.19	2.98	9.2	81.5	17.9	1.63			2380				Z 14
2.48	3.37	11.5	83.0	1.86	2.53	8.8	81.0			1430						
1.44	1.96	9.8	81.5	1.08	1.47	7.55	79.5									
4.66	6.33	12.3	86.0												3270	
4.00	5.43	11.7	85.5													
2.96	4.02	10.7	83.5	2.22	3.02	8.25	81.5	22.7	2.06					2960		Z 16
2.44	3.31	10.1	83.0	1.83	2.49	7.8	81.0									
2.08	2.83	9.7	82.5	1.56	2.12	7.45	80.5			1240	1870					
1.19	1.62	8.1	81.5	0.89	1.21	6.2	79.5									
3.98	5.41	10.6	85.5												2940	
3.42	4.65	10.0	85.0													
2.56	3.48	9.3	83.0	1.92	2.61	7.2	81.0	28.0	2.54					2660		Z 18
2.10	2.85	8.8	82.5	1.57	2.13	6.7	80.5									
1.78	2.42	8.3	82.5	1.33	1.81	6.35	80.5			1110	1670					
1.04	1.41	7.3	79.0	0.78	1.06	5.6	77.0									
3.42	4.65	9.1	85.0												2660	
2.97	4.03	8.9	83.5													
2.23	3.03	8.1	83.0	1.67	2.27	6.25	81.0	33.9	3.08					2410		Z 20
1.83	2.49	7.6	82.5	1.37	1.86	5.85	80.5									
1.56	2.12	7.3	82.0	1.17	1.59	5.6	80.0			1010	1510					
0.91	1.24	6.4	78.5	0.68	0.92	4.9	77.0									
3.02	4.10	8.2	83.5												2440	
2.63	3.57	7.9	83.0													
1.96	2.66	7.2	82.5	1.47	2.00	5.5	80.5	40.3	3.66					2210		Z 22
1.63	2.21	6.8	82.0	1.22	1.66	5.25	80.0							1560		
1.39	1.89	6.6	81.0	1.04	1.41	5.05	79.0				1390					
2.54	3.45	6.9	83.0												2160	
2.22	3.02	6.7	82.5													
1.67	2.27	6.2	82.0	1.25	1.70	4.75	80.0	51.0	4.63					1960		Z 25
1.39	1.89	5.9	81.0	1.04	1.41	4.55	79.0							1390		
1.17	1.59	5.7	79.0	0.88	1.19	4.40	77.0				1220					
1.88	2.55	5.2	82.5												1740	
1.66	2.25	5.05	82.0													
1.25	1.70	4.65	81.5	0.94	1.28	3.55	79.5	76.2	6.91					1580		Z 31
1.02	1.39	4.45	79.0	0.76	1.03	3.4	77.0							1100		
1.48	2.01	4.15	81.5												1460	
1.30	1.77	4.05	80.0					106.4	9.66							Z 37
0.97	1.32	3.75	78.5	0.73	0.99	2.85	77.0							1060		
1.19	1.62	3.4	80.0												1240	
1.05	1.43	3.3	79.0					141.7	12.86							Z 43

SERIE  
SERIES  
TIPO  
TYPE

# RTL-PV 80



SUPERFICIE MONTAGGIO ACCESSORI  
ACCESSORIES MOUNTING SURFACE



TIPO SIZE	B	O	Kg
80 S	225	360	25
80 M	250	385	30
80 L	290	425	38

CUSCINETTO ANTERIORE DRIVING END BEARING	CUSCINETTO POSTERIORE OPPOSITE DRIVING END BEARING
6205.2Z	6004.2RS

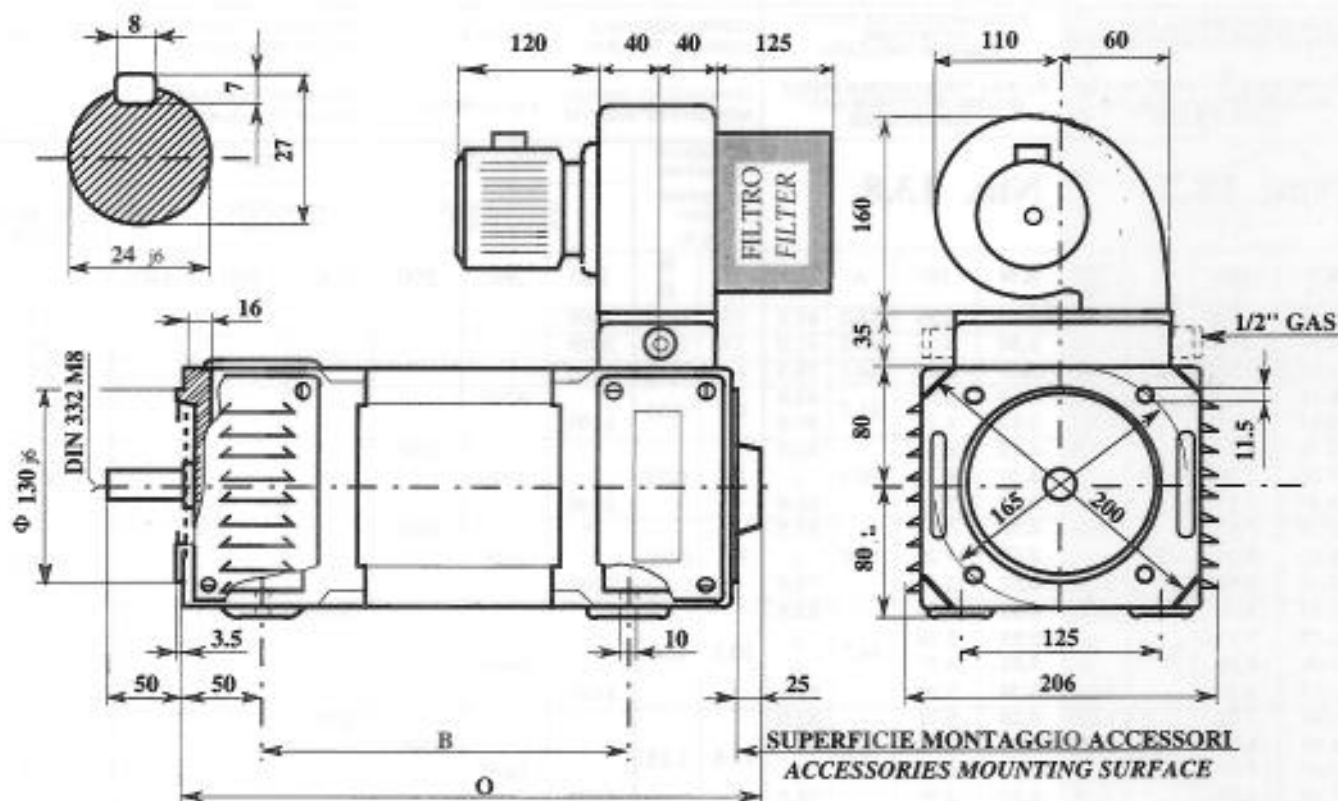
SPAZZOLE - BRUSHES		
codice - code	dimensioni - dimensions	Qty
Z 06 - 14	10 x 20	2
Z 15 - 66	8 x 16	2

SERIE SERIES		<b>RTL - PVR</b>						SERVOVENTILATO RADIALE MOTILATED BY A BLOWER		PROTEZIONE IP 20 PROTECTION IP 20		TIPO SIZE		<b>80 S</b>		
SERIE SERIES		<b>RTL - B</b>						MORSETTERIA PRESSURIZZATA E BOCCHE PER VENTILAZIONE ESTERNA		PROTEZIONE IP 54 PROTECTION IP 54						
AZIONAMENTO DA PONTE TRIFASE TOTAL CONTROLLATO		AZIONAMENTO DA PONTE MONOFASE SEMICONTROLLATO						COPPIA NOMINALE NOMINAL TORQUE		Nm 10.4		POTENZA D' ECCITAZIONE EXCITATION POWER		250 W 20°C		
SUPPLY FROM THREE PHASE BRIDGE RECTIFIER TOTAL CONTROLLED		SUPPLY FROM SINGLE PHASE BRIDGE RECTIFIER HALF CONTROLLED						MOMENTO DI INERZIA MOMENT OF INERTIA		Kg <sup>m</sup> 0.00562		ISOLAMENTO CLASSE INSULATION CLASS		F		
<b>Nm. 10.4</b>				<b>Nm. 7.8</b>				Circuito di armatura Armature circuit 20 °C		VELOCITA' <i>SPEED</i>						CODICE CODE
KW	HP	A	Rend %	KW	HP	A	Rend %	L mH	R Ω	TENSIONE DI ARMATURA			ARMATURE VOLTAGE			
										180	260	290	330	400	440	
3.91	5.32	26.5	82.0	2.93	3.99	20.4	80.0	4.5	0.62	3590						Z 9
3.55	4.83	24.3	81.0	2.66	3.62	18.7	79.0	5.3	0.74	3260						Z 10
2.98	4.06	20.9	79.5	2.24	3.04	16.1	77.5	7.3	1.01	2740						Z 12
3.90	5.30	18.2	82.0	2.93	3.98	14.0	80.0	9.4	1.32	2350	3580					Z 14
2.57	3.50		78.0	1.93	2.62		76.0									
3.87	5.26		82.0	2.90	3.95		80.0							3550		
3.42	4.65	16.2	0	2.57	3.49	12.5	0	11.9	1.67		3140					Z 16
2.27	3.08		78.0	1.70	2.32		74.5			2050						
3.76	5.11		82.0	2.82	3.84		80.0							3450		
3.26	4.43		0	2.45	3.33		0						2990			
2.88	3.91	13.9	0	2.16	2.94	10.7	0	16.3	2.27		2640					Z 19
1.90	2.59		74.0	1.43	1.94		72.5			1700						
3.84	5.23		82.5													
3.09	4.21		0	2.32	3.15		78.0							3530		
2.67	3.64	11.7	0	2.00	2.72	9.0	0	23.0	3.22				2450			Z 23
2.38	3.24		0	1.79	2.43		0				2160					
1.55	2.11		71.0	1.16	1.58		69.5			1370						
3.77	5.12		82.0													
3.39	4.61		0											3110	3460	
2.72	3.70	10.4	0	2.04	2.77		77.5	28.9	4.04				2500			Z 26
2.37	3.22		0	1.78	2.42	8.0	0						2150			
2.09	2.84		0	1.57	2.13		0				1880					
1.38	1.84		69.0	1.01	1.38		67.5			1190						
3.37	4.58		81.0													
3.02	4.10		0													
2.44	3.32	9.4	0	1.83	2.49		76.0	35.4	4.95				1900	2220		Z 29
2.11	2.87		0	1.58	2.15	7.2	0				1670					
1.87	2.54		0	1.40	1.91		0									
1.18	1.60		66.0	0.89	1.20		64.0			1030						
3.03	4.12		80.0													
2.71	3.69		0											2490	2780	
2.20	3.00	8.6	0	1.65	2.24		74.5	42.6	5.27				1990			Z 32
1.90	2.59		0	1.43	1.94	6.6	0				1490			1700		
1.68	2.28		72.5	1.26	1.71		71.0									
2.76	3.75		79.5													
2.48	3.37		0											2260	2530	
2.01	2.73	7.9	0	1.51	2.05		73.0	50.5	7.05				1800			Z 35
1.72	2.34		0	1.29	1.75	6.1	0						1530			
1.52	2.06		71.0	1.14	1.55		69.5				1340					
2.46	3.35		78.0													
2.21	3.01		0											2000	2240	
1.70	2.43	7.2	0	1.28	1.73		71.5	62.0	8.66				1590			Z 39
1.53	2.08		0	1.15	1.56	5.5	0						1350			
1.33	1.81		69.0	1.00	1.36		67.5				1170					
2.17	2.96		76.5													
1.95	2.66		0											1750	1960	
1.55	2.11	6.5	0	1.16	1.58		70.0	78.0	10.90				1370			Z 44
1.32	1.79		0	0.99	1.34	5.0	0						1160			
1.14	1.56		67.0	0.86	1.16		65.0				1000					
1.89	2.57		74.5													
1.69	2.30		0											1500	1690	
1.33	1.81	5.8	0	1.00	1.36	4.5	67.5	99.7	13.93				1170			Z 50
1.12	1.53		65.5	0.84	1.14		64.0						980			
1.57	2.14		72.0													
1.39	1.88	5.0	0					137.2	19.16					1220	1390	Z 59
1.08	1.46		65.0	0.81	1.10	3.8	63.5						940			
1.34	1.82	4.4	69.0					175.3	24.52						1180	Z 67
1.19	1.62		67.0											1040		
1.07	1.45	3.7	64.5					247.3	34.63						930	Z 80

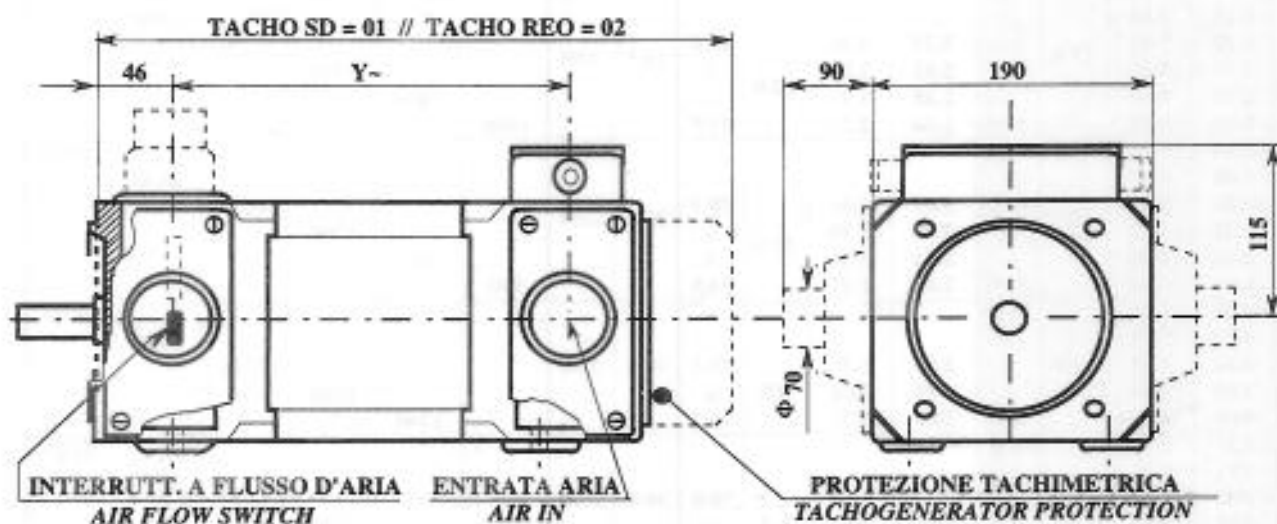
SERIE SERIES				<b>RTL - PVR</b>				SERVOVENTILATO RADIALE VENTILATED BY A BLOWER		PROTEZIONE IP 25 PROTECTION IP 25		TIPO SIZE		<b>80 M</b>		
SERIE SERIES				<b>RTL - B</b>				MORBETTIERA PRESSURIZZATA E BUCHE PER VENTILAZIONE ESTERNA		PROTEZIONE IP 54 PROTECTION IP 54						
AZIONAMENTO DA PONTE TRIFASE TOTAL CONTROLLO				AZIONAMENTO DA PONTE MONOFASE SEMICONTROLLATO				COPPIA NOMINALE NOMINAL TORQUE		Nm 14.1		POTENZA D' ECCITAZIONE EXCITATION POWER		300 W 20°C		
SUPPLY FROM THREE PHASE BRIDGE RECTIFIER TOTAL CONTROLLED				SUPPLY FROM SINGLE PHASE BRIDGE RECTIFIER HALF CONTROLLED				MOMENTO DI INERZIA MOMENT OF INERTIA		Kg <sup>m</sup> 0.00628		ISOLAMENTO CLASSE INSULATION CLASS		F		
Nm. 14.1				Nm. 10.6				Circuito di armatura Armature circuit 20 °C		VELOCITÀ SPEED		TENSIONE DI ARMATURA ARMATURE VOLTAGE		CODICE CODE		
KW	HP	A	Rend %	KW	HP	A	Rend %	L mH	R Ω	180	260	290	330	400	440	
4.50	6.12	29.1	85.0	3.34	4.54	22.4	83.0	4.6	0.56	3000						Z 8
4.00	5.44	26.5	84.0	3.00	4.08	20.4	82.0	5.6	0.65	2700						Z 9
3.63	4.94	24.3	83.0	2.72	3.72	18.7	81.0	6.6	0.81	2450						Z 10
4.57	6.22		84.5	3.43	4.66		82.5				3110					Z 12
3.08	4.18	20.8	82.5	2.31	3.14	16.0	80.0	9.0	1.10	2060						Z 14
4.49	6.11		85.0	3.37	4.58		83.0					3030				Z 14
3.99	5.42	18.2	∅	2.99	4.07	14.0	∅	11.8	1.44	1770	2690					Z 16
2.70	3.67		82.5	2.02	2.75		82.5									Z 16
4.55	6.19		85.0	3.41	4.64		83.0					2660	3070			Z 16
3.94	5.35	16.2	∅	2.95	4.02	12.5	∅	15.0	1.82		2360					Z 18
3.53	4.80		∅	2.65	3.60		∅									Z 18
2.36	3.21		81.0	1.77	2.41		80.0			1540						Z 18
4.06	5.52		84.5	3.05	4.14		82.0						2740			Z 18
3.54	4.82	14.6	∅	2.66	3.62	11.2	∅	18.5	2.25		2090	2370				Z 18
3.15	4.28		∅	2.36	3.21		∅									Z 18
2.09	2.84		79.5	1.57	2.13		77.5			1360						Z 19
4.76	6.47		85.5										2590	3210		Z 19
3.83	5.22		∅	2.88	3.91		81.5									Z 19
3.35	4.56	13.9	∅	2.51	3.42	10.7	∅	20.4	2.48		1980	2240				Z 19
2.99	4.07		∅	2.25	3.05		∅									Z 19
1.97	2.68		79.0	1.48	2.01		76.5			1280						Z 19
4.77	6.48		85.5											2900	3220	Z 21
4.30	5.84		∅													Z 21
3.51	4.77	12.7	∅	2.63	3.58		80.5	24.4	2.97			2020	2340			Z 21
3.05	4.14		∅	2.28	3.11	9.9	∅									Z 21
2.71	3.68		∅	2.03	2.76		∅				1780					Z 21
1.76	2.40		77.0	1.32	1.80		75.0			1140						Z 21
4.36	5.93		84.5											2650	2940	Z 23
3.93	5.34		∅													Z 23
3.21	4.36	11.7	∅	2.41	3.27		80.5	28.9	3.51			1840	2130			Z 23
2.79	3.79		∅	2.09	2.84	9.0	∅									Z 23
2.47	3.36		∅	1.85	2.51		∅				1620					Z 23
1.60	2.18		76.0	1.20	1.63		74.5			1030						Z 23
4.00	5.44		84.0											2430	2700	Z 25
3.62	4.92		∅													Z 25
2.95	4.02	10.8	∅	2.21	3.00		80.0	33.7	4.09				1950			Z 25
2.56	3.49		∅	1.92	2.61	8.3	∅					1680				Z 25
2.27	3.08		80.0	1.70	2.31		77.0				1480					Z 25
3.58	4.87		84.0											2160	2400	Z 28
3.25	4.42		∅													Z 28
2.64	3.58	9.7	∅	1.98	2.69		79.5	41.6	5.05				1730			Z 28
2.27	3.08		∅	1.70	2.31	7.5	∅					1480				Z 28
2.00	2.72		79.5	1.50	2.04		77.5				1300					Z 28
3.15	4.28		83.0											1870	2090	Z 32
2.83	3.85		∅													Z 32
2.29	3.11	8.6	∅	1.71	2.33		78.5	53.4	6.49				1490			Z 32
1.97	2.68		∅	1.48	2.01	6.6	∅					1280				Z 32
1.72	2.34		77.0	1.29	1.76		75.0				1110					Z 32
2.71	3.68		82.0											1600	1780	Z 37
2.44	3.32	7.5	∅													Z 37
1.94	2.64		∅	1.45	1.98		77.0	70.4	8.54				1260			Z 37
1.67	2.27		77.0	1.25	1.70	5.6	75.0					1080				Z 37
2.43	3.30		81.0											1420	1590	Z 41
2.17	2.96	6.8	∅													Z 41
1.73	2.36		77.0	1.30	1.77	5.2	75.0						1120			Z 41
1.96	2.66		80.5											1260		Z 50
1.75	2.38	5.6	77.0					124.9	15.2					1130		Z 50
1.72	2.34	5.0	78.0					155.4	18.9						1110	Z 56
1.48	2.01	4.4	76.5					207.4	25.2						930	Z 65

SERIE SERIES		<b>RTL - PVR</b>				SERVOVENTILATO RADIALE VENTILATED BY A BLOWER		PROTEZIONE IP 23 PROTECTION IP 23		TIPO SIZE		<b>80 L</b>				
SERIE SERIES		<b>RTL - B</b>				MONTATURA PRESSURIZZATA E BOCCHE PER VENTILAZIONE ESTERNA		PROTEZIONE IP 54 PROTECTION IP 54		ADSI						
AZIONAMENTO DA PONTE TRIFASE TOTAL CONTROLLED				AZIONAMENTO DA PONTE MONOFASE SEMICONTROLLATO				COPPIA NOMINALE NOMINAL TORQUE				POTENZA D' ECCITAZIONE EXCITATION POWER				
SUPPLY FROM THREE PHASE BRIDGE RECTIFIER TOTAL CONTROLLED				SUPPLY FROM SINGLE PHASE BRIDGE RECTIFIER HALF CONTROLLED				Nm 18.3				380 W 20°C				
Nm. 18.3				Nm. 13.8				MOMENTO DI INERZIA MOMENT OF INERTIA		Kgm 0.00733		ISOLAMENTO CLASSE INSULATION CLASS				F
								Circuito di armatura Armature circuit 20 °C		VELOCITA SPEED						CODICE CODE
										TENSIONE DI ARMATURA			ARMATURE VOLTAGE			
KW	HP	A	Rend %	KW	HP	A	Rend %	L mH	R Ω	180	260	290	330	400	440	
4.80	6.52	31.5	85.0	3.59	4.88	24.2	82.5	2.9	0.31	3200					Z 5	
4.74	6.45	31.5	83.5	3.55	4.83	24.2	81.0	3.8	0.41	2750					Z 6	
4.63	6.30	31.3	82.0	3.47	4.72	24.1	79.5	4.9	0.52	2420					Z 7	
6.21	8.45	28.1	85.0	4.66	6.33	21.7	83.0	6.0	0.64		3240				Z 8	
4.14	5.63		82.0	3.11	4.22		80.0			2160						
6.30	8.57		85.0	4.72	6.43		82.5					3290				
5.66	7.70	25.6	82.0	4.25	5.77	19.7	80.0	7.3	0.77	1940	2930				Z 9	
3.77	5.13			2.83	3.85											
5.75	7.82		85.0	4.31	5.87		82.5					3000				
5.10	6.94	23.4	81.0	3.83	5.20	18.0	78.5	8.7	0.92		2660				Z 10	
3.42	4.65			2.57	3.49					1760						
6.06	8.24		85.0	4.55	6.18		82.5						3160			
5.27	7.17	21.6	82.0	3.95	5.38	16.7	80.0	10.2	1.08		2440	2750			Z 11	
4.68	6.36			3.51	4.77											
3.18	4.32			2.39	3.24					1610						
5.60	7.62		84.5	4.20	5.71		82.0						2920			
4.85	6.60	20.1	81.0	3.64	4.95	15.0	78.5	11.8	1.25		2240	2530			Z 12	
4.29	5.83			3.22	4.38											
2.93	3.98		81.0	2.20	2.99					1470						
5.96	8.11		85.0	3.62	4.93		81.0						3110			
4.83	6.57	17.6	82.0	3.15	4.28	13.6	77.5	15.4	1.63		1930	2190	2520		Z 14	
4.20	5.71			2.81	3.83											
3.75	5.10			2.81	3.83											
2.52	3.43		79.5	1.89	2.57					1260						
5.83	7.93		85.0				80.0							3040		
5.25	7.14	15.6	82.0	3.20	4.28	12.0	75.5	19.5	2.06			1920	2220	2740	Z 16	
4.27	5.81			2.81	3.83											
3.75	5.10			2.48	3.37						1690					
3.30	4.49		77.5	1.64	2.22					1090						
2.18	2.96															
5.19	7.06		84.0				79.5							2710		
4.68	6.36	14.1	82.0	2.87	3.91	10.9	74.5	24.1	2.54			1700	1970	2440	Z 18	
3.83	5.21			2.49	3.39											
3.32	4.52			2.24	3.04						1500					
2.98	4.05		76.0	1.45	1.97					960						
1.93	2.62															
4.68	6.36		82.5				78.5	29.2	3.08					2440		
4.23	5.75	12.9	82.0	2.58	3.51	9.9	76.5					1520	1770	2200	Z 20	
3.44	4.68			2.25	3.06						1340					
3.00	4.08		78.5	2.01	2.73											
2.68	3.64															
4.11	5.59		82.5				78.0	36.7	3.98					2120		
3.71	5.05	11.3	82.0	2.27	3.08	8.7	76.0					1310	1530	1900	Z 23	
3.02	4.11			1.95	2.65											
2.60	3.54			1.73	2.35						1150					
2.30	3.13		78.0													
3.37	4.58		81.5				77.5	54.2	5.72					1550	1730	
3.06	4.16	9.4	82.0	1.85	2.51	6.7	73.5						1050	1230	Z 28	
2.46	3.35			1.58	2.15											
2.11	2.87		75.5	1.39	1.89						920					
1.85	2.52															
2.97	4.04		81.0				69.7	7.35						1490		
2.67	3.63	8.3	82.0	1.60	2.17	6.4	73.5						1060	1340	Z 32	
2.13	2.90			1.36	1.85							900				
1.81	2.26		75.5													
2.46	3.35	7.0	80.5					96.4	10.28					1230	Z 38	
2.20	2.99		77.5											1100		
2.11	2.87	6.1	78.0					127.5	13.46					1050	Z 44	
1.92	2.61		75.0											950		

SERIE  
SERIES **RTL-PVR**  
TIPO  
TYPE **80**



SERIE  
SERIES **RTL-B** ADSI



DATI DI VENTILAZIONE TECHNICAL VENTILATION SPECIFICATIONS			
PORTATA DELIVERY m/h	PREVALENZA HEAD mm H <sub>2</sub> O	VENTILATORE DRIVEN BLOWER	
		W	Amp. a V. 380
160	30	90	0.12
CUSCINETTO ANTERIORE DRIVING END BEARING		CUSCINETTO POSTERIORE OPPOSITE DRIVING END BEARING	
6205.2Z		6004.2RS	

TIPO SIZE	B	O	Y-	Kg-	TACHO	
					01	02
80 K	210	345	226	22	425	545
80 S	225	360	241	26	440	560
80 M	250	385	266	31	465	585
80 L	290	425	306	39	505	625

SPAZZOLE - BRUSHES		
codice - code	dimensioni - dimensions	Q.ty
Z 05 - 14	10 x 20	2
Z 15 - 80	8 x 16	2



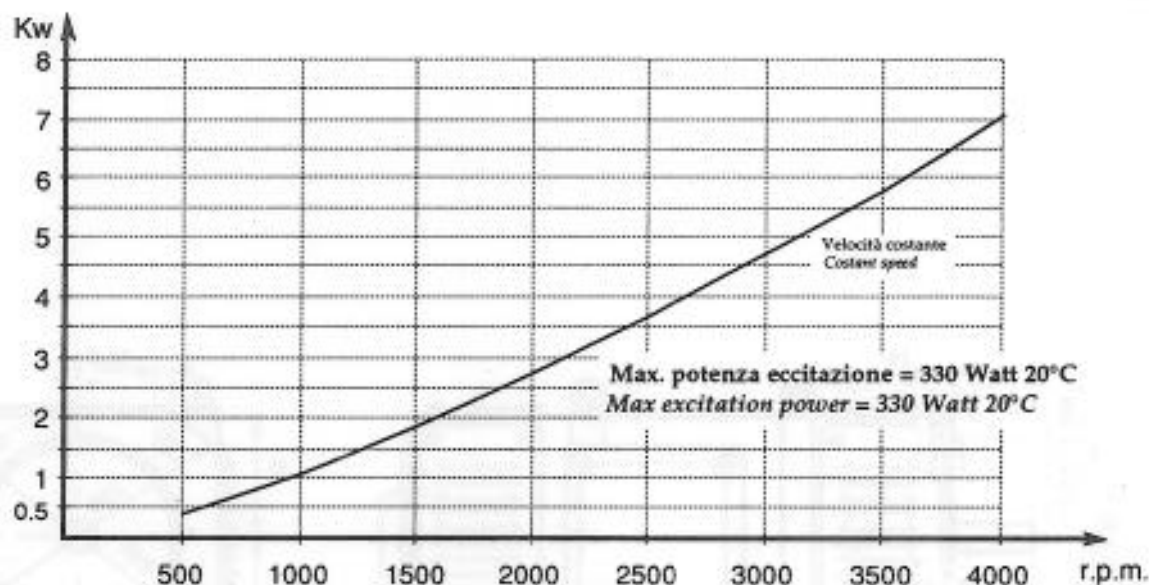
SERIE  
SERIES

# RTL - PV

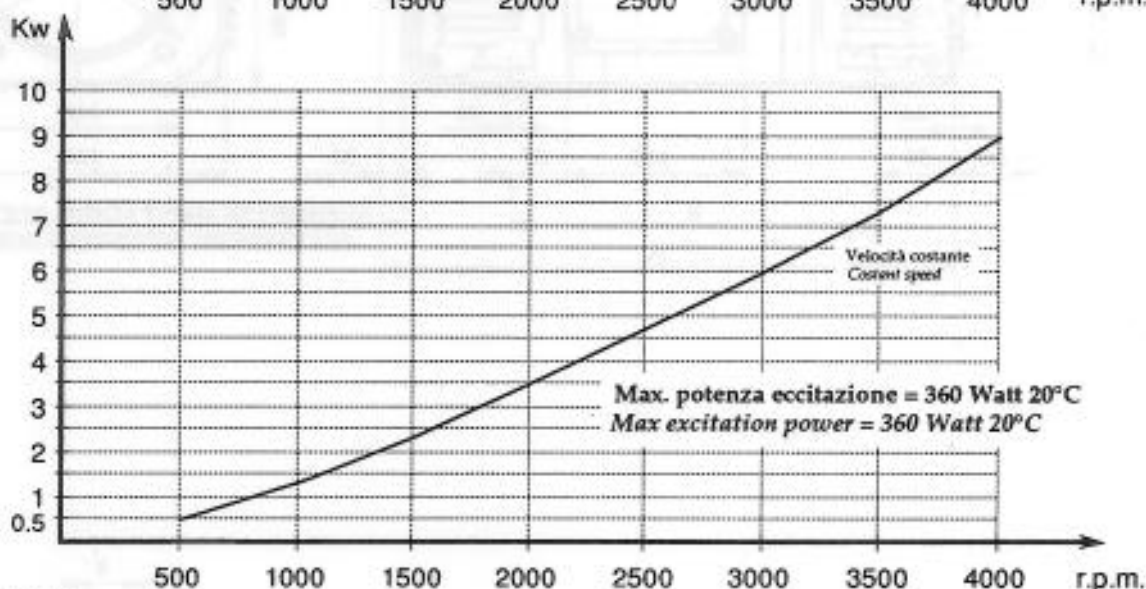
AUTOVENTILATO  
SELFVENTILATED

PROTEZIONE IP 23  
PROTECTION IP 23

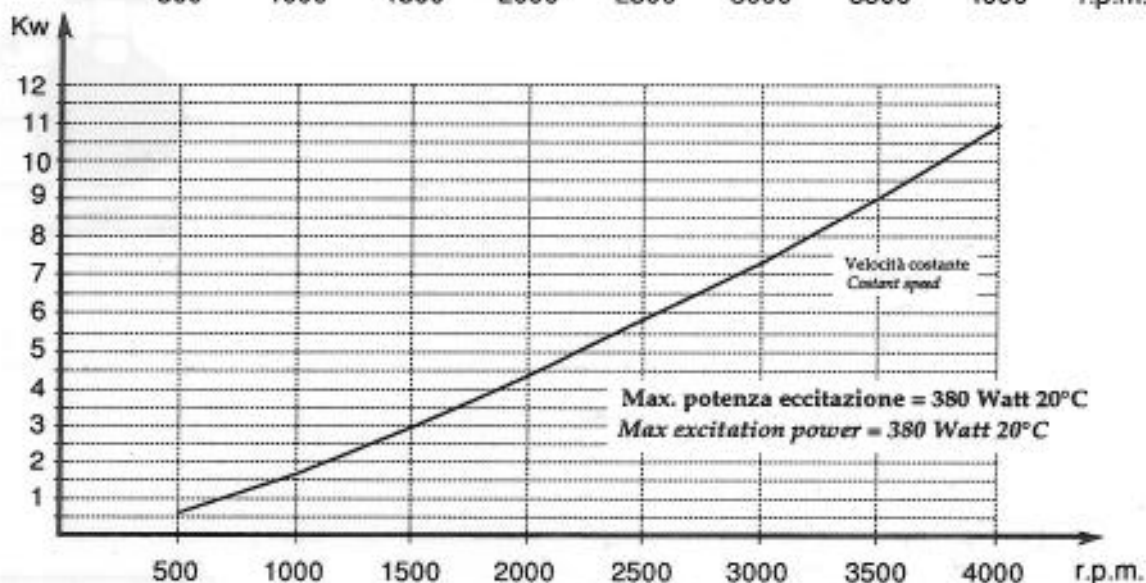
TIPO  
SIZE **90 M**



TIPO  
SIZE **90 L**



TIPO  
SIZE **90 P**



Servizio con regolazione di velocità (r.p.m. nom. / r.p.m. min.) = 2 potenza nominale x 0.895

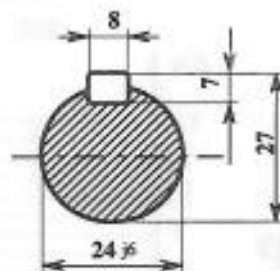
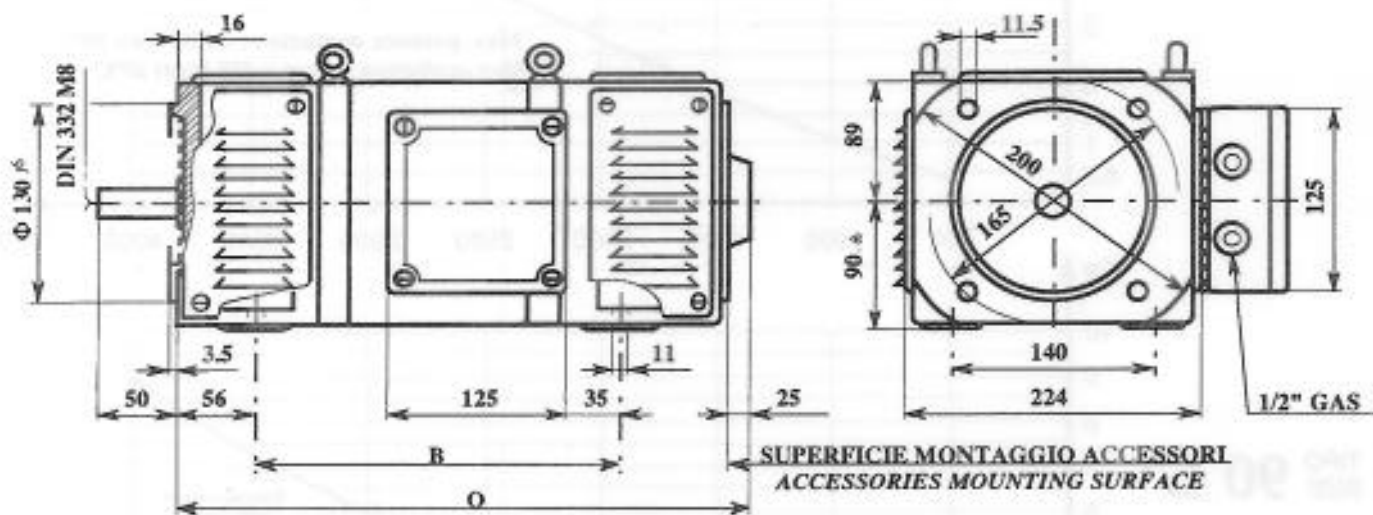
Duty with speed regulation (nom. r.p.m. / min. r.p.m.) = 2 nom. power x 0.895

Servizio con regolazione di velocità (r.p.m. nom. / r.p.m. min.) = 4 potenza nominale x 0.840

Duty with speed regulation (nom. r.p.m. / min. r.p.m.) = 4 nom. power x 0.840

SERIE **RTL-PV**  
 SERIES  
 TIPO **90**  
 TYPE

FORI FILETTATI ALLACCIAMENTO CAVI POSIZIONABILI DI 90° IN 90°.  
 THREADED HOLES FOR CABLE LINKING FROM 90° TO 90°.



CUSCINETTO ANTERIORE DRIVING END BEARING	CUSCINETTO POSTERIORE OPPOSITE DRIVING END BEARING
6206.2Z	6204.2RS

TIPO SIZE	B	O	Kg
90 M	280	430	49
90 L	315	465	58
90 P	350	500	66

SERIE SERIES		<b>RTL - PVR</b>		SERVOVENTILATO RADIALE VENTILATED BY A BLOWER		PROTEZIONE IP 23 PROTECTION IP 23		TIPO SIZE		<b>90 M</b>						
SERIE SERIES		<b>RTL - B</b>		MONSETTERIA PRESSURIZZATA E BOCCHE PER VENTILAZIONE ESTERNA		PROTEZIONE IP 54 PROTECTION IP 54										
		ADSI		SEPARATE VENTILATION PIPE AND TERMINAL FOR TIGHTENED		PROTEZIONE IP 54 PROTECTION IP 54										
AZIONAMENTO DA PONTE TRIFASE TOTAL CONTROLLO				AZIONAMENTO DA PONTE MONOFASE SEMICONTROLLATO				COPPIA NOMINALE NOMINAL TORQUE				POTENZA D' ECCITAZIONE EXCITATION POWER				
SUPPLY FROM THREE PHASE BRIDGE RECTIFIER TOTAL CONTROLLED				SUPPLY FROM SINGLE PHASE BRIDGE RECTIFIER HALF CONTROLLED				MOMENTO DI INERZIA MOMENT OF INERTIA				ISOLAMENTO CLASSE INSULATION CLASS				
<b>Nm. 22.0</b>				<b>Nm. 16.5</b>				Circuito di armatura Armature circuit 20 °C		VELOCITA SPEED						CODICE CODE
										TENSIONE DI ARMATURA			ARMATURE VOLTAGE			
KW	HP	A	Rend %	KW	HP	A	Rend %	L mH	R Ω	180	260	290	330	400	440	
6.43	8.74	41.0	87.0	4.82	6.56	31.5	85.0	3.6	0.43	2790						A 6
5.69	7.74	36.5	86.5	4.27	5.80	28.1	84.5	4.5	0.54	2470						A 7
6.80	9.24	29.8	87.5	5.10	6.94	22.9	85.5	6.8	0.81	1950	2950					A 9
4.58	6.23		85.5	3.44	4.67		83.5			1760						
6.69	9.10	27.3	88.0	5.02	6.82	21.0	86.0	8.1	0.97		2660	3020				A 10
6.13	8.33		85.0	3.14	4.26		83.0			1760						
7.32	9.96	25.2	88.0	5.42	7.37	19.4	86.0	9.5	1.13			2740	3180			A 11
6.31	8.58		87.0	4.73	6.44		85.0							2420		
5.60	7.60	20.5	88.0	4.20	5.71	15.8	80.0	14.4	1.72	1570						A 14
3.74	5.09		82.0	2.81	3.81		77.0			1210				1870	2120	
7.14	9.71	18.2	87.5	4.25	5.78	14.0	84.0	18.2	2.17				2460	3100		A 16
5.67	7.71		87.0							3.85	5.23	82.5				
5.00	6.80	17.2	87.0	3.35	4.56	13.2	80.0	20.3	2.42							A 17
4.42	6.02		85.0	3.32	4.51		77.0							1650	1890	
2.91	3.96	79.0	1.89	2.57	75.0	1040				1550			2550	2800		
6.69	9.10	14.8	87.0	3.01	4.09	11.4	78.5	27.2	3.25							A 20
6.27	8.52		87.0							2.57	3.49	76.5				
5.13	6.98	12.8	87.0	2.27	3.09	9.8	76.5	38.0	4.54							A 24
4.47	6.07		87.0	2.57	3.50		75.5								1430	1800
3.93	5.35	11.2	87.0	2.21	3.00	8.6	73.0	50.5	6.05							A 28
2.52	3.42		77.0	1.87	2.54		73.0								1220	1430
6.45	8.77	10.0	85.5	2.08	2.83	8.6	76.5	65.0	7.76							A 32
5.87	8.00		85.0				1.78			2.42	72.5					
4.74	6.45	8.0	85.0	1.82	2.47	7.7	68.0	99.0	11.8							A 40
4.20	5.71		85.0	1.82	2.47		68.0								1000	1270
3.70	5.04	7.0	85.0	1.82	2.47	7.7	68.0	99.0	11.8							A 40
2.35	3.19		76.0	1.76	2.40		74.0								1030	1220
5.49	7.47	14.8	84.5	3.01	4.09	11.4	78.5	27.2	3.25							A 20
4.97	6.67		84.0				2.57			3.49	76.5					
4.01	5.46	12.8	84.0	2.27	3.09	9.8	76.5	38.0	4.54							A 24
3.42	4.66		84.0	2.57	3.50		75.5								1430	1800
3.03	4.12	11.2	84.0	2.21	3.00	8.6	73.0	50.5	6.05							A 28
4.77	6.49		84.0	1.87	2.54		73.0								1030	1220
4.27	5.81	10.0	84.0	2.08	2.83	8.6	76.5	65.0	7.76							A 32
3.43	4.66		84.0	1.78	2.42		72.5								980	1150
2.94	3.99	8.0	84.0	1.82	2.47	7.7	68.0	99.0	11.8							A 40
2.49	3.38		84.0	1.82	2.47		68.0								1000	1270
3.91	5.32	7.0	84.0	1.82	2.47	7.7	68.0	99.0	11.8							A 40
3.49	4.74		84.0	1.78	2.42		72.5								1000	1270
2.77	3.77	6.0	84.0	1.82	2.47	7.7	68.0	99.0	11.8							A 40
2.37	3.22		84.0	1.78	2.42		72.5								1000	1270
3.41	4.65	5.0	84.0	1.82	2.47	7.7	68.0	99.0	11.8							A 40
3.06	4.16		84.0	1.82	2.47		68.0								1000	1270
2.42	3.29	4.0	84.0	1.82	2.47	7.7	68.0	99.0	11.8							A 40
2.72	3.70		84.0	1.78	2.42		72.5								1000	1270
2.42	3.29	8.0	74.5													A 40

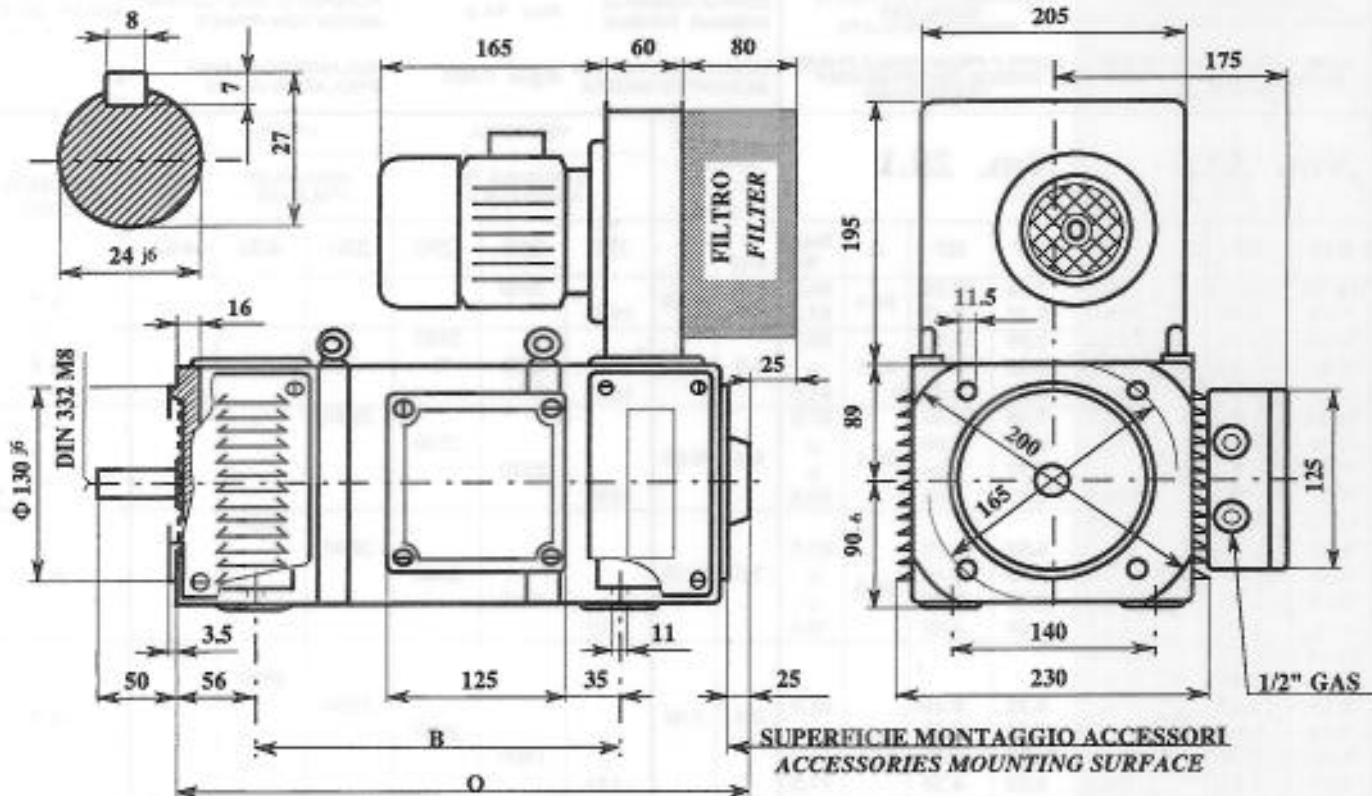
SERIE SERIES		<b>RTL - PVR</b>		SERVOMOTORE RADIALE VENTILATED BY A BLOWER		PROTEZIONE IP 23 PROTECTION IP 23		TIPO SIZE		<b>90 L</b>						
SERIE SERIES		<b>RTL - B</b>		MORSETTERIA PRESSURIZZATA E BOCCHE PER VENTILAZIONE ESTERNA		PROTEZIONE IP 54 PROTECTION IP 54										
		ADS		SERVOMOTORE VENTILATO DA PONTE E TERMINALI BOX TESTERISED		PROTEZIONE IP 54 PROTECTION IP 54										
AZIONAMENTO DA PONTE TRIFASE TOTAL CONTROLLO				AZIONAMENTO DA PONTE MONOFASE SEMICONTROLLATO				COPIA NOMINALE NOMINAL TORQUE				POTENZA D' ECCITAZIONE EXCITATION POWER				
SUPPLY FROM THREE PHASE BRIDGE RECTIFIER TOTAL CONTROLLED				SUPPLY FROM SINGLE PHASE BRIDGE RECTIFIER HALF CONTROLLED				Nm 27.3				450 W 20°C				
								MOMENTO DI INERZIA MOMENT OF INERTIA				ISOLAMENTO CLASSE INSULATION CLASS				
								Kgm 0.02				F				
Nm. 27.3				Nm. 20.5				Circuito di armatura Armature circuit 20 °C		VELOCITA SPEED						CODICE CODE
TENSIONE DI ARMATURA		ARMATURE VOLTAGE														
KW	HP	A	Rend %	KW	HP	A	Rend %	L mH	R Ω	180	260	290	330	400	440	
7.15	9.72	45.0	88.0	5.36	7.29	34.6	85.5	3.4	0.36	2500						A 5
9.23	12.56		90.5	6.92	9.41		88.0				3230					A 6
6.80	9.24	39.0	87.5	5.10	6.94	30.0	85.0	4.4	0.47	2170						A 6
8.98	12.20		88.5	6.74	9.16		89.0					3140				A 7
8.00	10.89	35.0	84.5	6.00	8.16	27.0	82.0	5.6	0.60	1860						A 7
5.32	7.23		84.5	3.99	5.43		82.0									A 7
8.29	11.22		88.5	6.22	8.46		86.0						2900			A 9
7.23	9.84	28.6	81.0	5.42	7.37	22.0	75.0	8.4	0.90	1460			2230			A 9
6.44	8.76		81.0	4.83	6.57		75.0									A 9
4.35	5.91		81.0	3.26	4.44		75.0									A 9
8.58	11.66		88.5	5.27	7.16		85.0						2730	3000		A 11
7.02	9.54	24.2	88.0	4.59	6.24	18.6	76.0	11.7	1.25	1200			1850	2090		A 11
6.12	8.33		88.0	4.09	5.56		76.0									A 11
5.45	7.41		88.0	4.09	5.56		76.0									A 11
3.58	4.87		78.5	2.69	3.65		76.0									A 11
8.69	11.82		88.0	4.83	6.57		84.0						2210	2730	3040	A 12
7.80	10.61	22.5	84.0	4.20	5.71	17.3	74.0	13.6	1.45	1080			1690	1910		A 12
6.44	8.76		84.0	4.20	5.71		74.0									A 12
5.60	7.61		84.0	3.74	5.09		74.0									A 12
4.99	6.78		76.5	2.43	3.30		74.0									A 12
3.24	4.41		76.5	2.43	3.30		74.0									A 12
8.00	10.89		86.5	4.40	5.98		83.0						2010	2500	2800	A 13
7.15	9.72	21.0	83.0	3.86	5.24	16.2	74.0	15.6	1.67	980			1530	1740		A 13
5.86	7.97		83.0	3.34	4.54		74.0									A 13
5.14	6.98		83.0	3.34	4.54		74.0									A 13
4.54	6.17		76.5	2.21	3.00		74.0									A 13
2.94	4.00		76.5	2.21	3.00		74.0									A 13
7.00	9.52		86.5	3.89	5.29		82.0						1760	2190	2450	A 15
6.39	8.69	18.5	82.0	3.36	4.57	14.2	72.0	20.1	2.14				1320	1510		A 15
5.19	7.06		82.0	3.36	4.57		72.0									A 15
4.48	6.09		74.0	2.95	4.01		72.0									A 15
3.93	5.35		74.0	2.95	4.01		72.0									A 15
6.15	8.37		86.5	3.29	4.48		79.5						1480	1870	2100	A 18
5.50	7.47	16.1	86.5	2.82	3.84	12.4	77.0	27.8	2.97				1110	1260		A 18
4.39	5.97		86.5	2.82	3.84		77.0									A 18
3.76	5.11		79.5	2.49	3.39		77.0									A 18
3.32	4.52		79.5	2.49	3.39		77.0									A 18
5.33	7.25		86.0	2.83	3.85	10.9	81.5	36.8	3.92				1270	1610	1810	A 21
4.76	6.48	14.1	82.5	2.72	3.70		80.0						1070	1270		A 21
3.77	5.12		82.5	2.72	3.70		80.0									A 21
3.63	4.94		82.5	2.72	3.70		80.0									A 21
4.36	5.93		82.5	2.72	3.70		80.0									A 21
3.90	5.31	12.1	75.0	2.30	3.12	9.3	73.0	50.7	5.41				1020	1310	1470	A 25
3.06	4.16		75.0	2.30	3.12		73.0									A 25
3.59	4.88	10.3	79.0					71.2	7.60							A 30
3.00	4.08		74.0											1050	1200	A 30
2.98	4.05	8.9	76.0					95.2	9.10						1000	A 35

SERIE SERIES		<b>RTL - PVR</b>				SERVOVENTILATO RADIALE VENTILATED BY A BLOWER				PROTEZIONE IP 23 PROTECTION IP 23		TIPO SIZE		<b>90 P</b>		
SERIE SERIES		<b>RTL - B</b>				MONTI TERZA PRESERIEZZATA E BOCHE PER VENTILAZIONE ESTERNA SEPARATE VENTILATION PIPE AND TERMINAL BOX TIGHTWED				PROTEZIONE IP 54 PROTECTION IP 54						
AZIONAMENTO DA PONTE TRIFASE TOTAL CONTROLLATO SUPPLY FROM THREE PHASE BRIDGE RECTIFIER TOTAL CONTROLLED				AZIONAMENTO DA PONTE MONOFASE SEMICONTROLLATO SUPPLY FROM SINGLE PHASE BRIDGE RECTIFIER HALF CONTROLLED				COPPIA NOMINALE NOMINAL TORQUE Nm 33.5				POTENZA D' ECCITAZIONE EXCITATION POWER 480 W 20°C				
Nm. 33.5				Nm. 25.1				MOMENTO DI INERZIA MOMENT OF INERTIA Kg <sup>m</sup> 0.024				ISOLAMENTO CLASSE INSULATION CLASS F				
								Circuito di armatura Armature circuit 20 °C		VELOCITA SPEED						CODICE CODE
										TENSIONE DI ARMATURA			ARMATURE VOLTAGE			
KW	HP	A	Rend %	KW	HP	A	Rend %	L mH	R Ω	180	260	290	330	400	440	
10.35 7.03	14.07 9.57	44.7	89.0 86.0	7.76 5.27	10.56 7.17	34.4	86.5 83.5	3.8	0.38	1970	2950					A 5
10.10 8.90 6.09	13.74 12.20 8.28	39.1	89.0 84.0	7.58 6.68 4.57	10.30 9.08 6.21	30.1	86.5 81.5	5.0	0.50	1690	2560	2880				A 6
10.24 8.88 7.96 5.37	13.93 12.07 10.82 7.30	34.8	89.5 83.0	7.68 6.66 5.77 4.03	10.44 9.06 7.84 5.48	26.1	87.0 80.5	6.4	0.63	1480	2250	2530	2880			A 7
11.23 9.12 8.00 7.13 4.78	15.27 12.40 10.87 9.70 6.50	31.3	89.5 83.0	6.84 6.00 5.35 3.59	9.30 8.16 7.27 4.88	23.5	85.5 79.0	7.9	0.78	1310	2000	2260	2600	3200		A 8
11.26 10.14 8.29 7.23 6.46 4.29	15.27 13.79 11.27 9.84 8.79 5.83	28.4	90.0 80.0	6.22 5.42 4.85 3.22	8.46 7.37 6.59 4.38	21.3	85.0 77.5	9.5	0.94	1170	1800	2030	2250	2890	3210	A 9
10.24 9.23 7.56 6.60 5.88 3.90	13.93 12.55 10.28 8.97 8.00 5.30	26.0	89.5 79.5	5.67 4.95 4.41 2.93	8.45 6.73 6.00 3.98	19.5	84.0 77.0	11.3	1.12	1060	1630	1840	2130	2630	2920	A 10
9.40 8.48 6.97 6.09 5.40 3.54	12.79 11.53 9.47 8.28 7.35 4.82	24.0	89.0 75.0	5.23 4.57 4.05 2.66	7.11 6.21 5.51 3.61	18.5	83.0 73.0	13.3	1.31	960	1490	1690	1950	2410	2680	A 11
8.09 7.33 5.99 5.20 4.60 2.97	11.00 9.97 8.14 7.07 6.26 5.40	21.0	87.5 75.0	4.49 3.90 3.45 2.23	6.11 5.30 4.69 3.03	16.2	81.5 72.5	17.7	1.75	800	1260	1430	1660	2060	2290	A 13
7.13 6.43 5.23 4.57 3.97	9.70 8.74 7.11 6.16 5.40	18.7	86.5 79.0	3.92 3.43 2.98	5.33 4.66 4.05	14.4	80.0 76.5	22.7	2.24	1080	1240	1440	1790	2000		A 15
5.99 5.40 4.36 3.75	8.14 7.35 5.93 5.11	16.0	84.5 79.0	3.27 2.81	4.45 3.83	12.3	77.5 76.5	31.5	3.10	1020	1190	1490	1660			A 18
4.92 4.43 2.51	6.69 6.02 3.42	13.5	83.0 77.5	1.88	2.57	10.4	75.0	45.3	4.47	950	1210	1350				A 22
3.79 3.40	5.15 4.62	10.9	79.0 77.5					70.8	6.98	920	1030					A 28
3.29	4.47	9.7	77.0					90.9	8.97	890						A 32

SERIE  
SERIES **RTL-PVR**  
TIPO  
TYPE **90**

LA POSIZIONE DEL VENTILATORE NON DEVE COINCIDERE CON LA POSIZIONE DELLA SCATOLA MORSETTIERA.  
FORI FILETTATI ALLACCIAMENTO CAVI POSIZIONABILI DI 90° IN 90°.

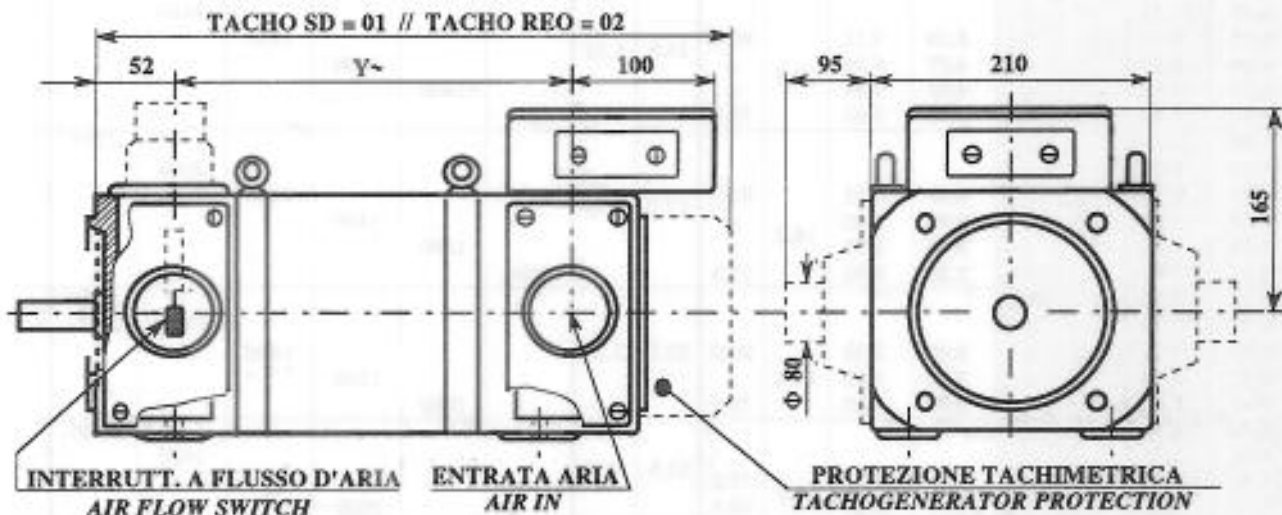
FAN LOCATION MUST NOT COINCIDE WITH THE ELECTRICAL JUNCTION BOX LOCATION.  
THREADED HOLES FOR CABLE LINKING FROM 90° TO 90°.



SERIE  
SERIES **RTL-B** ADSI

POSIZIONE SCATOLA MORSETTIERA E BOCCHETTE SOLO COME DA DISEGNO.  
FORI FILETTATI PER ALLACCIAMENTO CAVI POSIZIONABILI DI 90° IN 90°.

LOCATION OF ELECTRICAL JUNCTION BOX AND PIPES ONLY AS PER DIAGRAM.  
THREADED HOLES FOR CABLE LINKING FROM 90° TO 90°.



DATI DI VENTILAZIONE TECHNICAL VENTILATION SPECIFICATIONS			
PORTATA DELIVERY	PREVALENZA HEAD	VENTILATORE DRIVEN BLOWER	
m <sup>3</sup> /h	mm H <sub>2</sub> O	W	Amp. a V. 380
200	40	130	0.4

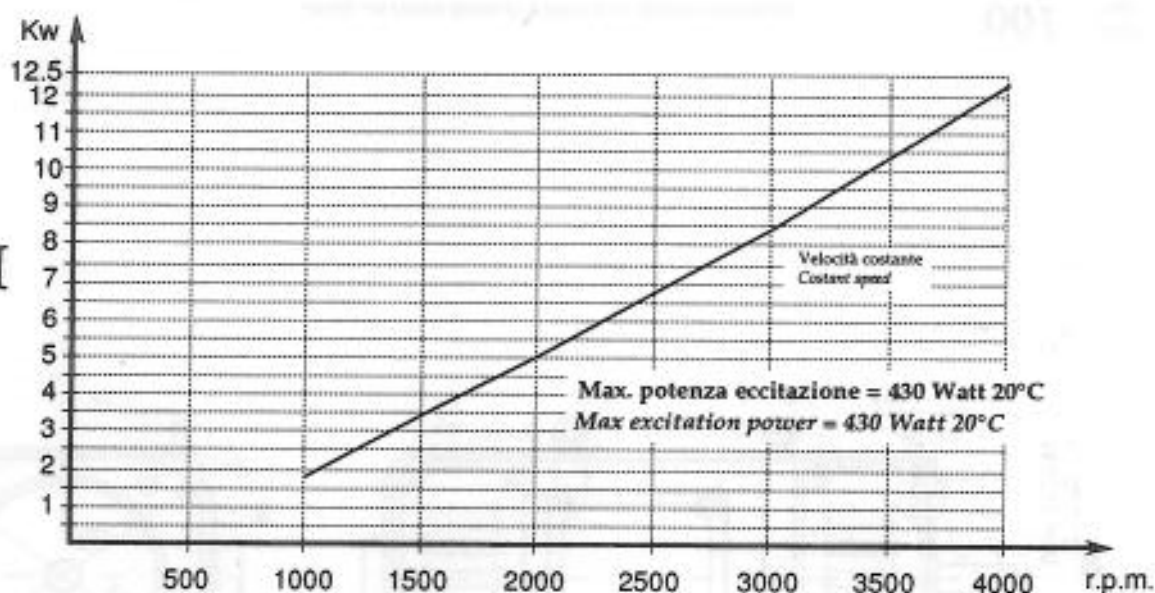
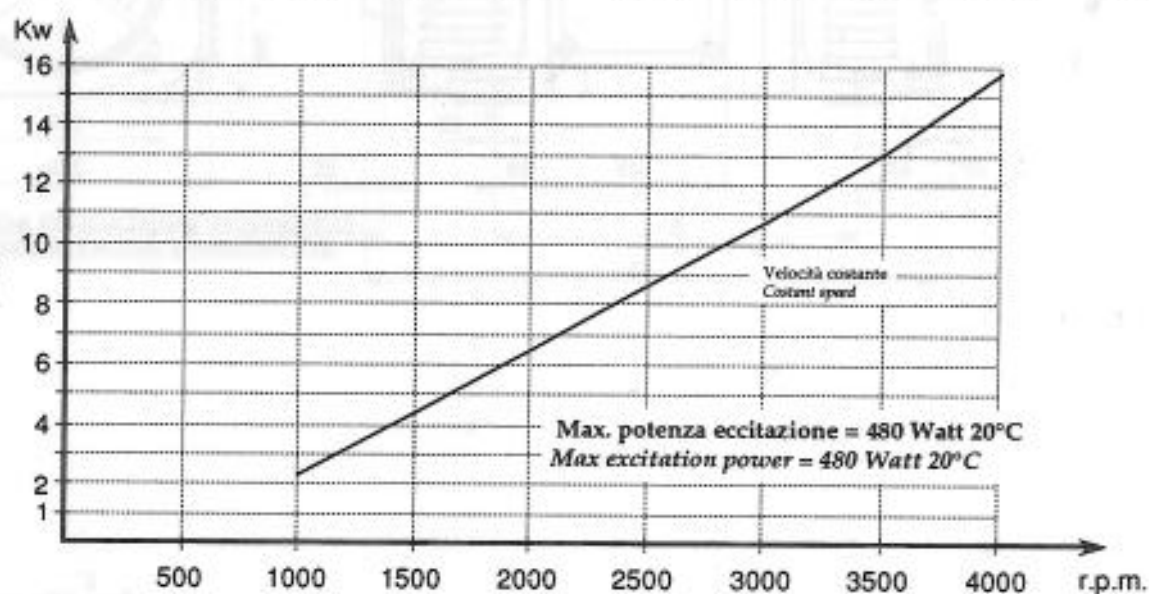
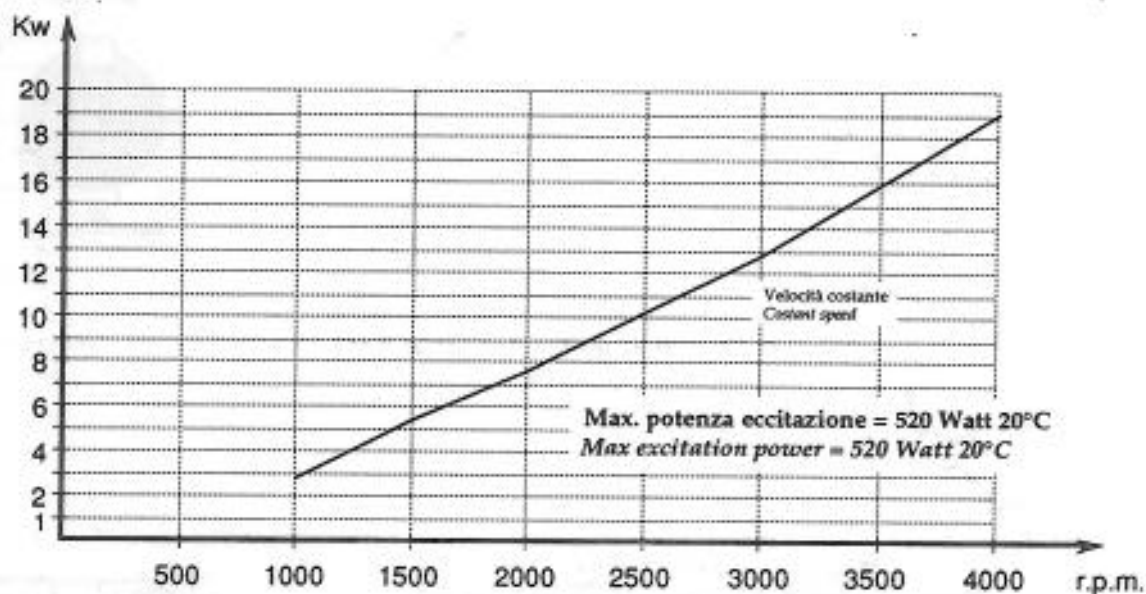
CUSCINETTO ANTERIORE DRIVING END BEARING	CUSCINETTO POSTERIORE OPPOSITE DRIVING END BEARING
6206.2Z	6204.2RS

TIPO SIZE	B	O	Y~	Kg~	TACHO	
					01	02
90 M	280	430	296	51	515	640
90 L	315	465	331	60	550	675
90 P	350	500	366	68	585	710

SPAZZOLE - BRUSHES		
codice - code	dimensioni - dimensions	Qty
A 05 - A 10	12.5 x 25	2
A 11 - A 17	10 x 20	2
A 18 - A 40	8 x 16	2

SERIE  
SERIES

RTL - PV

AUTOVENTILATO  
SELFVENTILATEDPROTEZIONE IP 23  
PROTECTION IP 23TIPO  
SIZE **100 M**TIPO  
SIZE **100 L**TIPO  
SIZE **100 P**

Servizio con regolazione di velocità (r.p.m. nom. / r.p.m. min.) = 2 potenza nominale x 0.895

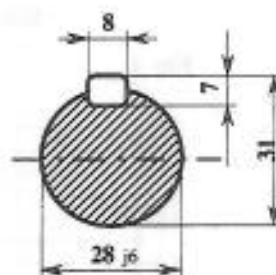
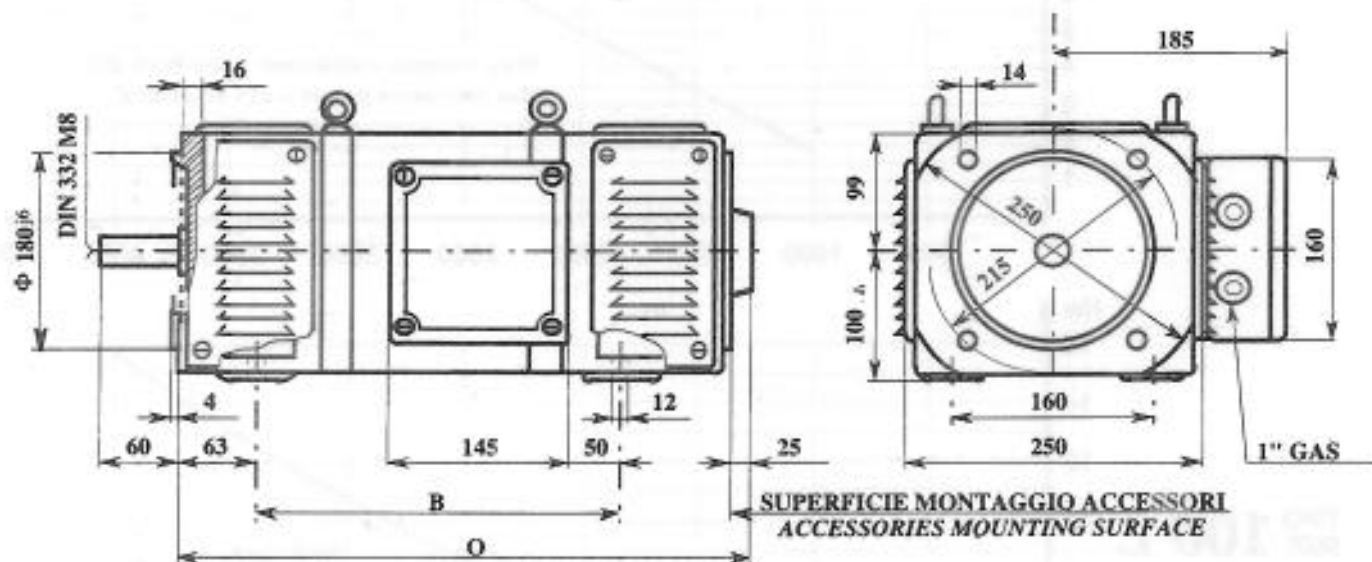
Duty with speed regulation (nom. r.p.m. / min. r.p.m.) = 2 nom. power x 0.895

Servizio con regolazione di velocità (r.p.m. nom. / r.p.m. min.) = 4 potenza nominale x 0.840

Duty with speed regulation (nom. r.p.m. / min. r.p.m.) = 4 nom. power x 0.840

SERIE  
SERIES **RTL-PV**  
TIPO  
TYPE **100**

FORI FILETTATI ALLACCIAMENTO CAVI POSIZIONABILI DI 90° IN 90°.  
THREADED HOLES FOR CABLE LINKING FROM 90° TO 90°.



CUSCINETTO ANTERIORE DRIVING END BEARING	CUSCINETTO POSTERIORE OPPOSITE DRIVING END BEARING
6207.2Z	6205.2RS

TIPO SIZE	B	O	Kg-
100 M	323	495	67
100 L	363	535	77
100 P	403	575	87



SERIE SERIES				<b>RTL - PVR</b>		SERVOVENTILATO RADIALE VENTILATED BY A BLOWER		PROTEZIONE IP 23 PROTECTION IP 23		TIPO SIZE		<b>100 M</b>							
SERIE SERIES				<b>RTL - B</b>		MORSETTERIA PREISOLATA E BOCCHIE PER VENTILAZIONE ESTERNA		PROTEZIONE IP 54 PROTECTION IP 54											
				ADSI		SEPARATE VENTILATION PRE-AND TERMINAL BOX TERMINAL		PROTEZIONE IP 54 PROTECTION IP 54											
AZIONAMENTO DA PONTE TRIFASE TOTAL CONTROLLATO				COPPIA NOMINALE NOMINAL TORQUE				Nm 40.0				POTENZA D' ECCITAZIONE EXCITATION POWER				535 W 20°C			
SUPPLY FROM THREE PHASE BRIDGE RECTIFIER TOTAL CONTROLLED				MOMENTO DI INERZIA MOMENT OF INERTIA				Kgm 0.029				ISOLAMENTO CLASSE INSULATION CLASS				F			
<b>Nm. 40.0</b>				Circuito di armatura Armature circuit		VELOCITA SPEED						CODICE CODE							
		20 °C				TENSIONE DI ARMATURA			ARMATURE VOLTAGE										
KW	HP	A	Read %	L mH	R Ω	180	260	290	330	400	440								
9.5	12.9	58.8	89.0	3.0	0.28	2250							B 5						
12.0	16.4	51.0	90.5	3.9	0.37	1930	2870						B 6						
8.2	11.2		88.0																
11.9	16.2		90.5					2850											
10.6	14.4	45.3	87.5	4.9	0.46	1700	2530						B 7						
7.3	9.9																		
12.2	16.6		91.0						2920										
10.6	14.5	40.8	85.5	6.1	0.57	1500	2250	2540					B 8						
9.5	12.9																		
6.5	8.8																		
12.4	16.9		91.5						2420	2970									
10.2	13.8	34.0	84.0	8.8	0.83	1230	1860	2100					B 10						
8.9	12.1																		
8.0	10.8																		
5.4	7.3																		
12.8	17.4		91.5						2230	2750	3050								
11.5	15.7	31.4	83.0	10.3	0.97	1120	1720	1940					B 11						
9.4	12.8																		
8.3	11.3																		
7.4	10.0																		
4.9	6.7																		
11.9	16.2		91.5						2070	2550	2830								
10.7	14.5	29.1	82.5	12.0	1.13	1030	1580	1810					B 12						
9.4	12.8																		
8.3	11.3																		
7.4	10.0																		
4.9	6.6																		
10.4	14.1		91.0						1800	2230	2470								
9.4	12.8	25.5	80.0	15.6	1.47	880	1370	1550					B 14						
7.7	10.5																		
6.7	9.1																		
6.0	8.1																		
4.0	5.3																		
8.8	12.0	21.8	83.5	22.1	2.10				1500	1870	2070		B 17						
8.0	10.9																		
6.5	8.8																		
5.6	7.7																		
5.0	6.7																		
8.0	10.9	19.8	81.5	27.0	2.53				1320	1680	1870		B 19						
7.2	9.8																		
5.8	7.8																		
5.0	6.9																		
4.4	6.0																		
6.7	9.2	16.8	88.5	38.2	3.59				1110	1400	1560		B 23						
6.1	8.3																		
4.9	6.6																		
4.2	5.7																		
5.6	7.7	14.1	87.0	55.0	5.17				900	1150	1290		B 28						
5.0	6.9																		
4.0	5.4																		
4.7	6.3	11.9	85.0	79.3	7.45						1060		B 34						
4.1	5.5										920								

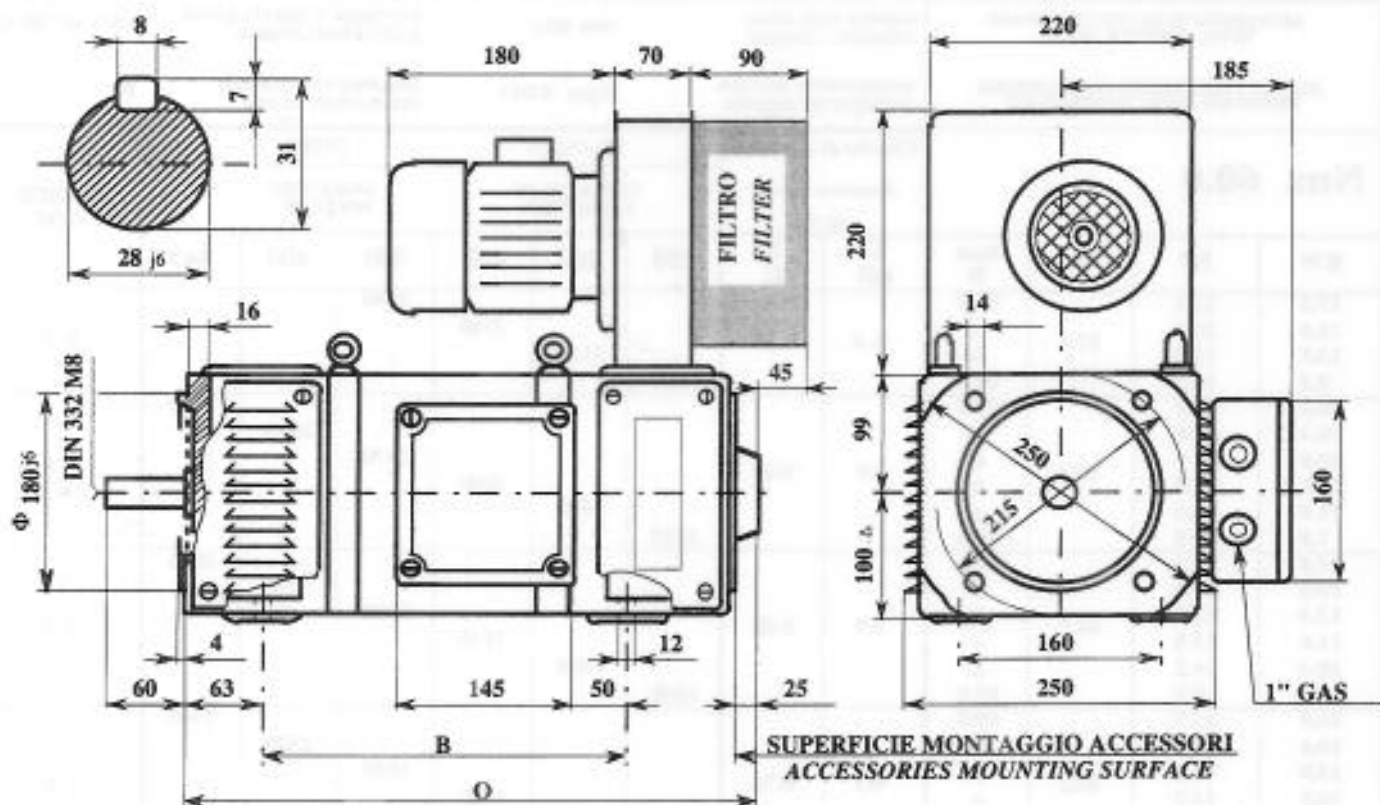
SERIE SERIES		<b>RTL - PVR</b>		SERVOVENTILATO RADIALE VENTILATED BY A BLOWER		PROTEZIONE IP 23 PROTECTION IP 23		TIPO SIZE		<b>100 L</b>		
SERIE SERIES		<b>RTL - B</b>		MORSETTERIA PRESSURIZZATA E BOGHE PER VENTILAZIONE ESTERNA		PROTEZIONE IP 54 PROTECTION IP 54						
		ADSI		SPRINTS VENTILATION PINS AND TERMINAL BOX TIGHTENED								
AZIONAMENTO DA PONTE TRIFASE TOTAL CONTROLLATO				COPPIA NOMINALE NOMINAL TORQUE				POTENZA D' ECCITAZIONE EXCITATION POWER				
SUPPLY FROM THREE PHASE BRIDGE RECTIFIER TOTAL CONTROLLED				MOMENTO DI INERZIA MOMENT OF INERTIA				ISOLAMENTO CLASSE INSULATION CLASS				
<b>Nm. 49.0</b>				Circuito di armatura				VELOCITA SPEED				CODICE CODE
				Armature circuit		TENSIONE DI ARMATURA		ARMATURE VOLTAGE				
KW	HP	A	Reed %	L mH	R $\Omega$	180	260	290	330	400	440	
14.9	20.3	56.5	90.0	3.7	0.32	1730	2570	2900				B 5
13.2	17.9		87.5									
9.1	12.4		87.5									
16.3	22.2	44.0	91.0	6.1	0.54	1330	2000	2260	2600	3180		B 7
13.3	18.4		91.0									
11.7	15.9		91.0									
10.4	14.2		86.0									
7.1	9.6	86.0										
16.3	22.1	40.0	91.0	7.6	0.65	1180	1800	2020	2330	2860	3170	B 8
14.7	20.0		91.0									
12.0	16.4		91.0									
10.5	14.3		91.0									
9.5	12.9		84.0									
6.3	8.6		84.0									
14.8	20.1	36.5	91.0	9.2	0.79	1060	1620	1830	2100	2590	2880	B 9
13.3	18.1		91.0									
10.9	14.9		91.0									
9.6	13.1		91.0									
8.7	11.6		82.5									
5.7	7.8	82.5										
12.5	17.0	31.8	89.0	12.8	1.12	870	1350	1530	1770	2190	2430	B 11
11.4	15.4		89.0									
9.3	12.7		89.0									
8.1	11.0		89.0									
7.2	9.8		81.0									
4.7	6.4	81.0										
10.9	14.9	28.0	87.5	17.0	1.50	1150	1310	1520	1890	2100		B 13
9.9	13.5		87.5									
8.0	11.0		87.5									
7.0	9.5		81.0									
6.2	8.4	81.0										
9.7	13.2	25.0	86.5	22.0	1.90	1000	1150	1330	1660	1850		B 15
8.8	11.9		86.5									
7.1	9.6		86.5									
6.2	8.4		79.0									
5.4	7.3		79.0									
8.3	11.2	21.2	86.0	30.4	2.66	820	940	1100	1400	1560		B 18
7.5	10.1		86.0									
5.9	8.0		86.0									
5.1	6.9		77.0									
4.5	6.0		77.0									
6.6	8.9	16.8	85.0	47.5	4.16			860	1080	1230		B 23
5.8	7.9		85.0									
4.7	6.3		79.5									
5.4	7.3	14.3	81.5	68.4	6.00					1000		B 28
4.8	6.5		79.0									

SERIE SERIES				<b>RTL - PVR</b>		SERVOVENTILATO RADIALE VENTILATED BY A BLOWER		PROTEZIONE IP 23 PROTECTION IP 23		TIPO SIZE		<b>100 P</b>	
SERIE SERIES				<b>RTL - B</b>		MORSETTERIA PRESSURIZZATA E BOCCHE PER VENTILAZIONE ESTERNA		PROTEZIONE IP 54 PROTECTION IP 54		ADSI		SEPARATE VENTILATION PIPES AND TERMINAL SOFT TIGHTENED	
AZIONAMENTO DA PONTE TRIFASE TOTAL CONTROLLATO				COPPIA NOMINALE NOMINAL TORQUE		Nm 60.0		POTENZA D' ECCITAZIONE EXCITATION POWER		650 W 20°C			
SUPPLY FROM THREE PHASE BRIDGE RECTIFIER TOTAL CONTROLLED				MOMENTO DI INERZIA MOMENT OF INERTIA		Kg <sup>m</sup> 0.044		ISOLAMENTO CLASSE INSULATION CLASS		F			
<b>Nm. 60.0</b>				Circuito di armatura Armature circuit		VELOCITA SPEED		TENSIONE DI ARMATURA		ARMATURE VOLTAGE		CODICE CODE	
				20 °C									
KW	HP	A	Revol %	L mH	R Ω	180	260	290	330	400	440		
17.2	23.4		91.0						2740				
15.0	20.4	57.4	0	4.6	0.37		2120	2380				B 5	
13.5	18.4		0			1410							
9.2	12.5		85.5										
20.2	27.5		91.5								3220		
18.3	24.9	50.2	0	6.0	0.49				2370	2910		B 6	
15.0	20.3		0				1830	2060					
13.1	17.9		0			1210							
11.8	16.0		0										
7.9	10.8		84.0										
17.9	24.4		91.0								2850		
16.2	22.0	44.7	0	7.7	0.62				2090	2570		B 7	
13.3	18.1		0										
11.6	15.8		0				1610	1810					
10.4	14.2		0			1060							
7.0	9.5		83.0										
16.0	21.7	40.2	90.0								2540	B 8	
14.6	19.8		0	9.5	0.76				1860	2300			
12.0	16.2		0										
10.5	14.2		0										
9.3	12.7		0				1430	1620					
6.2	8.4		81.0			930							
14.6	19.8	36.8	90.0								2300	B 9	
13.2	17.9		0	11.4	0.92				1680	2070			
10.8	14.8		0										
9.4	12.8		0										
8.4	11.4		0				1280	1450					
5.5	7.5		79.0			830							
13.3	18.1	34.0	89.0								2090	B 10	
12.1	16.5		0	13.6	1.10				1520	1890			
9.9	13.4		0										
8.6	11.7		0										
7.6	10.4		83.5				1160	1320					
11.4	15.5	29.4	88.0								1770	B 12	
10.3	14.0		0	18.5	1.49				1280	1590			
8.4	11.4		0										
7.3	9.9		0										
6.4	8.7		81.5				970	1110					
9.9	13.5	25.9	87.0								1530	B 14	
8.9	12.2		0	24.2	1.95				1100	1370			
7.2	9.8		0										
6.3	8.5		0										
5.5	7.5		80.0				830	950					
8.3	11.2	22.0	85.0								1260	B 17	
7.4	10.1		0	34.1	2.75				900	1130			
6.0	8.1		81.0										
6.1	8.3	16.9	81.0	59.1	4.76						920	B 23	
5.5	7.4		80.0							820			

SERIE  
SERIES **RTL-PVR**  
TIPO  
TYPE **100**

LA POSIZIONE DEL VENTILATORE NON DEVE COINCIDERE CON LA POSIZIONE DELLA SCATOLA MORSETTIERA.  
FORI FILETTATI ALLACCIAMENTO CAVI POSIZIONABILI DI 90° IN 90°.

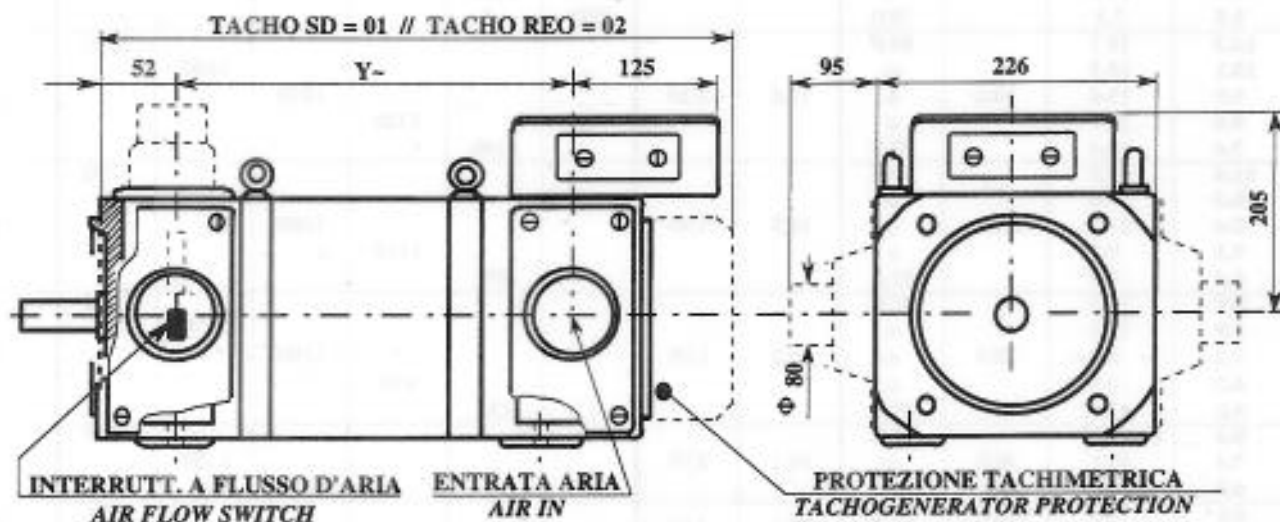
FAN LOCATION MUST NOT COINCIDE WITH THE ELECTRICAL JUNCTION BOX LOCATION.  
THREADED HOLES FOR CABLE LINKING FROM 90° TO 90°.



SERIE  
SERIES **RTL-B** ADSI

POSIZIONE SCATOLA MORSETTIERA E BOCCHETTE SOLO COME DA DISEGNO.  
FORI FILETTATI PER ALLACCIAMENTO CAVI POSIZIONABILI DI 90° IN 90°.

LOCATION OF ELECTRICAL JUNCTION BOX AND PIPES ONLY AS PER DIAGRAM.  
THREADED HOLES FOR CABLE LINKING FROM 90° TO 90°.

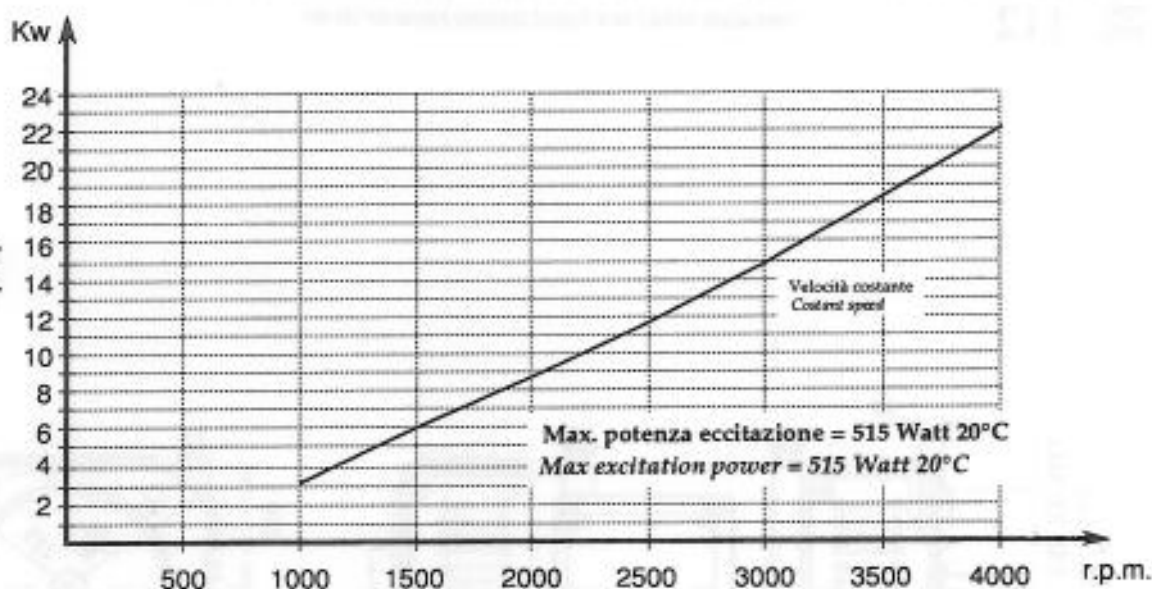
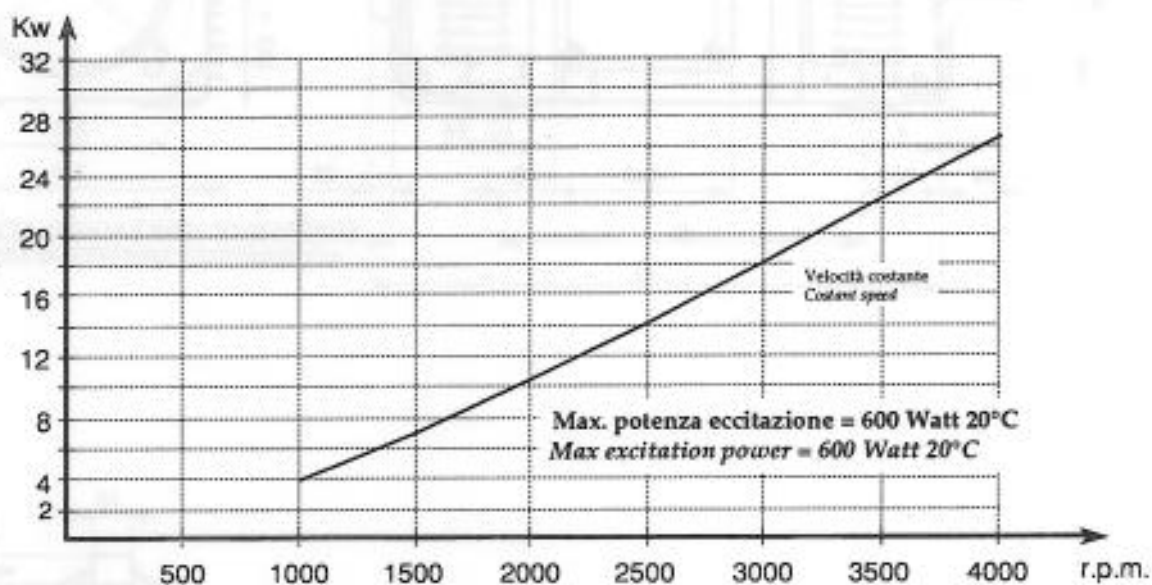
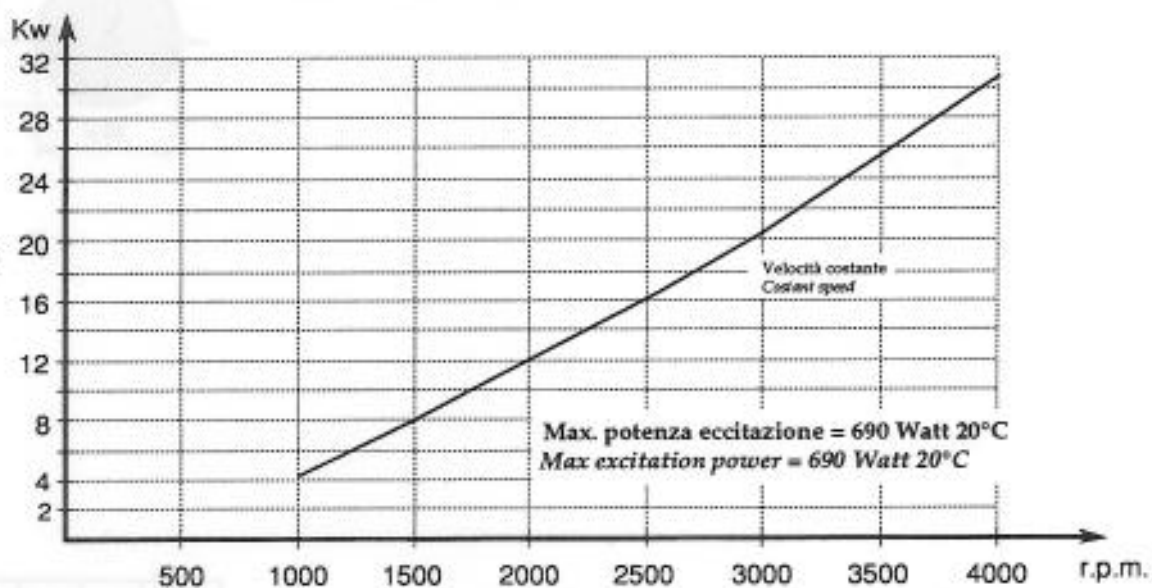


DATI DI VENTILAZIONE TECHNICAL VENTILATION SPECIFICATIONS			
PORTATA DELIVERY m <sup>3</sup> /h	PREVALENZA HEAD mm H <sub>2</sub> O	VENTILATORE DRIVEN BLOWER	
		W	Amp. a V. 380
250	50	250	0.8

CUSCINETTO ANTERIORE DRIVING END BEARING	CUSCINETTO POSTERIORE OPPOSITE DRIVING END BEARING
6207.2Z	6205.2RS

TIPO SIZE	B	O	Y-	Kg-	TACHO	
					01	02
100 M	323	495	340	70	580	700
100 L	363	535	380	80	620	740
100 P	403	575	420	90	660	780

SPAZZOLE - BRUSHES		
codice - code	dimensioni - dimensions	Q.ty
B 05 - B 09	10 x 20	4
B 10 - B 13	10 x 25	2
B 14 - B 34	10 x 20	2

SERIE  
SERIES**RTL - PV**AUTOVENTILATO  
SELFVENTILATEDPROTEZIONE IP 23  
PROTECTION IP 23TIPO  
SIZE **112 M**TIPO  
SIZE **112 L**TIPO  
SIZE **112 P**

Servizio con regolazione di velocità (r.p.m. nom. / r.p.m. min.) = 2 potenza nominale x 0.895

Duty with speed regulation (nom. r.p.m. / min. r.p.m.) = 2 nom. power x 0.895

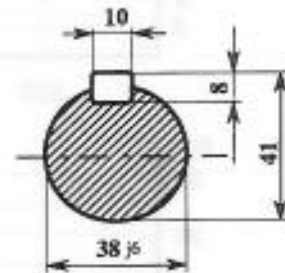
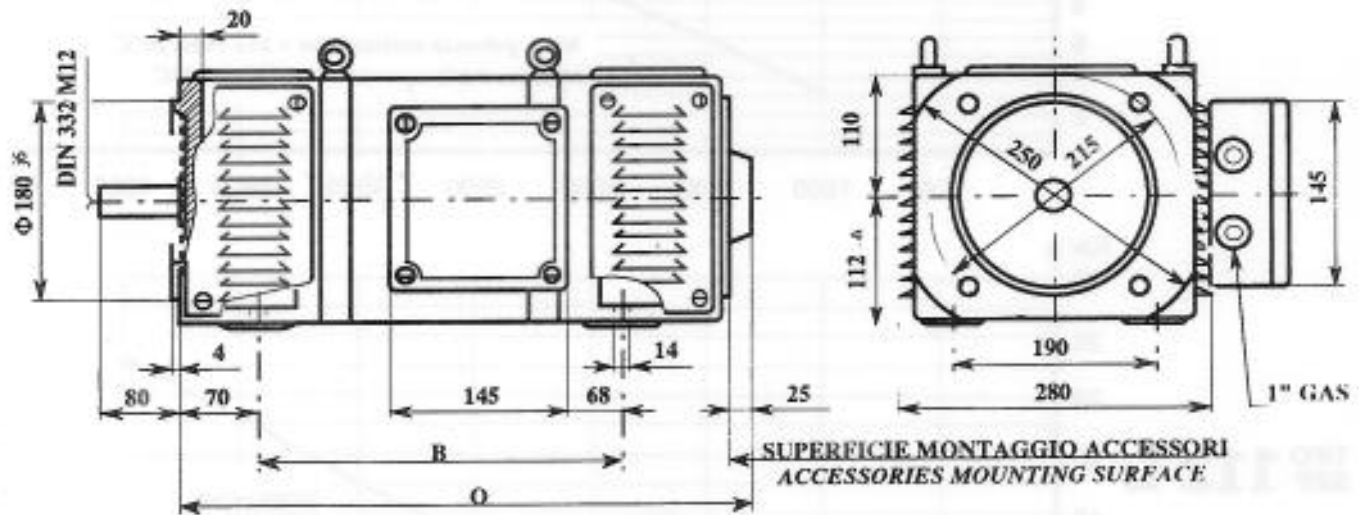
Servizio con regolazione di velocità (r.p.m. nom. / r.p.m. min.) = 4 potenza nominale x 0.840

Duty with speed regulation (nom. r.p.m. / min. r.p.m.) = 4 nom. power x 0.840

SERIE  
SERIES  
TIPO  
TYPE

# RTL-PV 112

FORI FILETTATI ALLACCIAMENTO CAVI POSIZIONABILI DI 90° IN 90°.  
THREADED HOLES FOR CABLE LINKING FROM 90° TO 90°.



CUSCINETTO ANTERIORE DRIVING END BEARING	CUSCINETTO POSTERIORE OPPOSITE DRIVING END BEARING
6308.2Z	6206.2RS

TIPO SIZE	B	O	Kg
112 M	410	590	101
112 L	455	635	116
112 P	500	680	136

SERIE SERIES				SERVOVENTILATO FACILE VENTILATED BY A BLOWER		PROTEZIONE IP 23 PROTECTION IP 23		TIPO SIZE				
SERIE SERIES				MORSETTERIA PRESSURIZZATA E BOCCHE PER VENTILAZIONE ESTERNA		PROTEZIONE IP 54 PROTECTION IP 54		112 M				
RTL - PVR				SERIE SERIES		RTL - B						
AZIONAMENTO DA PONTE TRIFASE TOTAL CONTROLLATO				COPIA NOMINALE NOMINAL TORQUE		Nm 69.0		POTENZA D' ECCITAZIONE EXCITATION POWER				
SUPPLY FROM THREE PHASE BRIDGE RECTIFIER TOTAL CONTROLLED				MOMENTO DI INERZIA MOMENT OF INERTIA		Kg <sup>m</sup> 0.076		ISOLAMENTO CLASSE INSULATION CLASS				
Nm. 69				CIRCUITO DI ARMATURA Armature circuit		VELOCITÀ SPEED		CODICE CODE				
20 °C				TENSIONE DI ARMATURA		ARMATURE VOLTAGE						
KW	IIP	A	Rend %	L mH	R Ω	220	260	290	330	400	440	
18.5	25.1		89.0				2350					
15.6	21.2	79.5	88.0	3.3	0.22	2130						C 3
23.8	32.4		90.0						3300			
15.2	20.7	66.2	0	4.7	0.33		2080					C 4
12.9	17.5		86.5			1740						
22.4	30.5		89.5							2800	3100	
20.2	27.5	56.8	0	6.5	0.45		1750					C 5
13.0	17.6		0			1460						
10.9	14.8		84.5									
19.5	26.5		89.0							2440	2700	
17.7	24.0	49.7	0	8.4	0.59		1520					C 6
11.3	15.4		0			1260						
9.5	12.9		83.5									
17.3	23.6		88.5								2390	
15.8	21.5	44.6	0	10.7	0.74		1340			2160		C 7
10.1	13.7		0			1100						
8.32	11.3		81.5									
15.7	21.3		88.5							1930	2140	
14.2	19.3	40.2	0	13.2	0.92							C 8
9.1	12.3		84.0				1200					
14.3	19.4		86.5								1940	
13.7	18.6	37.4	0	15.9	1.10					1750		C 9
8.1	11.0		81.0				1070					
13.1	17.8	34.5	86.0	19.0	1.30						1770	C 10
11.8	16.1		77.0							1590		
12.1	16.4		84.0								1620	C 11
10.9	14.8	31.6	83.0	22.3	1.55					1450		
11.2	15.2		84.0								1500	C 12
10.1	13.7	29.4	82.5	25.8	1.80					1340		
10.5	14.3		83.5								1400	C 13
9.4	12.8	27.8	82.0	29.7	2.05					1250		
9.8	13.3		82.5								1300	C 14
8.8	11.9	26.3	81.0	33.7	2.35					1160		
9.1	12.4	25.3	81.5	38.0	2.65						1210	C 15

SERIE SERIES		<b>RTL - PVR</b>		SERVOVENTILATO RADIALE VENTILATED BY A BLUENBY		PROTEZIONE IP 23 PROTECTION IP 23		TIPO SIZE				<b>112 L</b>					
SERIE SERIES		<b>RTL - B</b> ADSI		MORSETTERIA PRESSIBILIZZATA E BUCONE PER VENTILAZIONE ESTERNA		PROTEZIONE IP 54 PROTECTION IP 54											
AZIONAMENTO DA PONTE TRIFASE TOTAL CONTROLLATO				COPPIA NOMINALE NOMINAL TORQUE				Nm 82				POTENZA D' ECCITAZIONE EXCITATION POWER		760 W 20°C			
SUPPLY FROM THREE PHASE BRIDGE RECTIFIER TOTAL CONTROLLED				MOMENTO DI INERZIA MOMENT OF INERTIA				Kg <sup>m</sup> 0.089				ISOLAMENTO CLASSE INSULATION CLASS				F	
Nm. 82				Circuito di armatura		VELOCITA SPEED						CODICE CODE					
				Armature circuit 20 °C		TENSIONE DI ARMATURA			ARMATURE VOLTAGE								
KW	HP	A	Reed %	L mH	R Ω	220	260	290	330	400	440						
18.6	25.3	78.7	90.0	3.7	0.26	1770	2130					3050	C 3				
15.7	21.3		88.5														
26.4	35.9	65.5	91.5	5.3	0.37	1440	1730					2610	C 4				
23.8	32.4		0														
15.3	20.9		0														
12.9	17.5		86.3														
22.6	30.7	56.9	91.0	7.3	0.51	1210	1470					2270	C 5				
20.4	27.8		0														
13.1	17.9		0														
10.9	14.8		84.5														
19.8	26.9	49.2	90.5	9.5	0.66	1050	1270					2010	C 6				
18.0	24.5		0														
11.4	15.5		0														
9.5	12.9		84.0														
17.7	24.0	43.8	90.0	12.0	0.84		1110					1800	C 7				
16.0	21.8		0														
10.0	13.7		84.0														
15.9	21.6		90.0														
14.3	19.5	37.0	88.5	14.8	1.04							1620	C 8				
14.4	19.6		87.0														
13.0	17.6		86.0														
13.2	18.0		86.5														
11.9	16.2	34.2	85.5	21.3	1.50							1480	C 9				
12.2	16.6		85.5														
10.9	14.8		83.5														
10.3	15.4		84.5														
		29.5	84.5	29.0	2.03							1250	C 10				
			84.5														
			84.5														
			84.5														
		29.5	84.5	29.0	2.03							1250	C 11				
			84.5														
			84.5														
			84.5														
		29.5	84.5	29.0	2.03							1250	C 12				
			84.5														
			84.5														
			84.5														

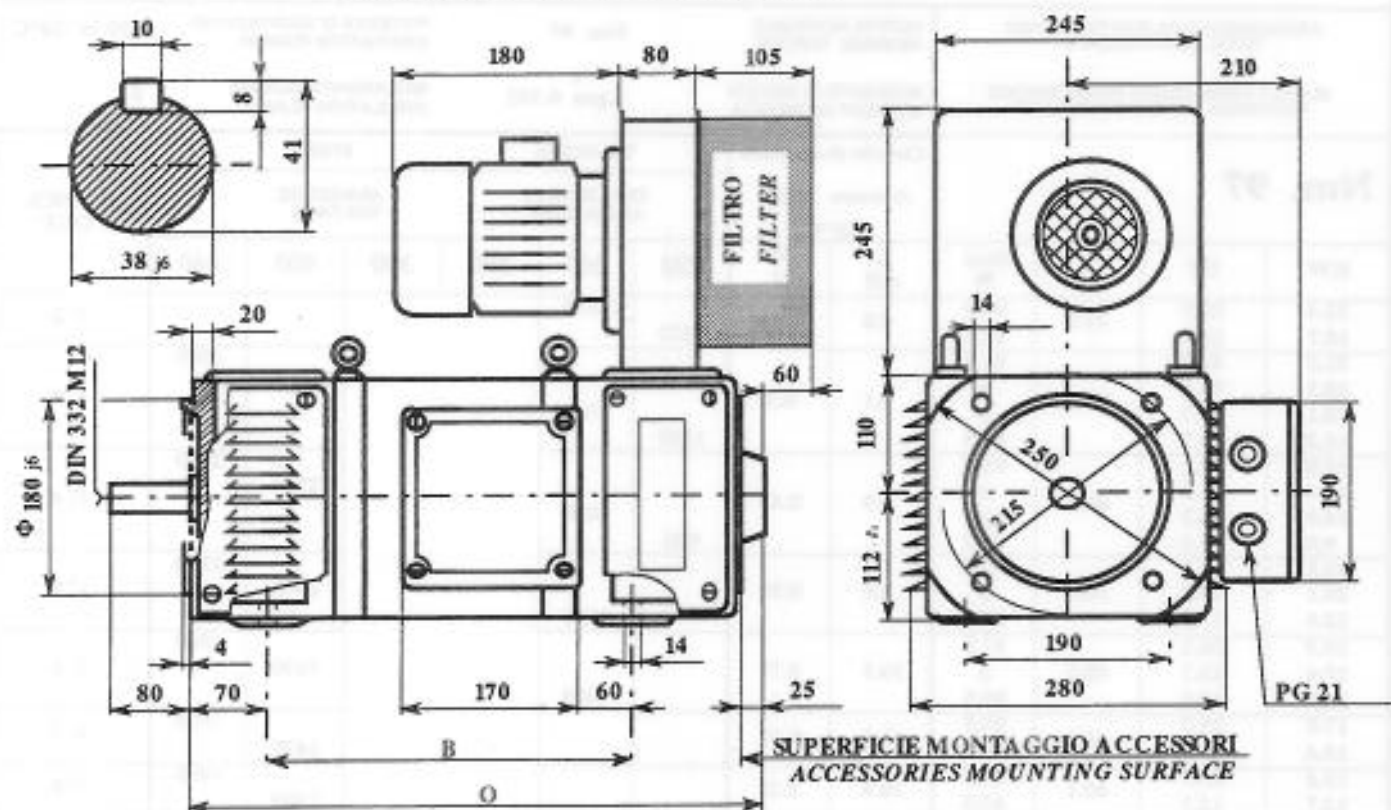


SERIE SERIES		<b>RTL - PVR</b>		SERVOVENTILATO RADIALE VENTILATED BY A BLOWER		PROTEZIONE IP 23 PROTECTION IP 23		TIPO SIZE		<b>112 P</b>		
SERIE SERIES		<b>RTL - B</b>		MORSETTERIA PREFISSURATA E BUCHE PER VENTILAZIONE ESTERNA		PROTEZIONE IP 54 PROTECTION IP 54						
		ADSI		SEPARATE VENTILATION PIPE AND TERMINAL BOX FITTING		PROTEZIONE IP 54 PROTECTION IP 54						
AZIONAMENTO DA PONTE TRIFASE TOTAL CONTROLLATO				COPPIA NOMINALE NOMINAL TORQUE				POTENZA D' ECCITAZIONE EXCITATION POWER				
SUPPLY FROM THREE PHASE BRIDGE RECTIFIER TOTAL CONTROLLED				MOMENTO DI INERZIA MOMENT OF INERTIA				ISOLAMENTO CLASSE INSULATION CLASS				
<b>Nm. 97</b>				Circuito di armatura Armature circuit				VELOCITA SPEED				CODICE CODE
				20 °C				TENSIONE DI ARMATURA ARMATURE VOLTAGE				
KW	HP	A	Rend %	L mH	R Ω	220	260	290	330	400	440	
22.4	30.5	95.9	90.0	2.6	0.19	1870	2230					C 2
18.7	25.4		88.5									
31.3	42.5	77.5	91.5	4.1	0.3	1450	1740			2790	3080	C 3
28.3	38.5		0									
18.1	24.7		0									
15.2	20.7		86.5									
25.8	35.1	64.5	91.0	5.9	0.43	930	1420			2290	2540	C 4
23.4	31.9		0									
14.9	20.3		0									
9.9	13.5		81.0									
22.1	30.1	56.0	89.5	8.0	0.59		1190			1940	2150	C 5
20.1	27.3		0									
12.6	17.2		84.0									
19.3	26.2	49.5	87.5	10.5	0.77		1020			1670	1860	C 6
17.4	23.7		0									
10.9	14.8		86.5									
17.0	23.2	44.3	87.5	13.3	0.97					1470	1630	C 7
15.4	21.0		86.5									
15.2	20.7	40.1	86.5	16.4	1.20					1300	1450	C 8
13.7	18.7		85.0									
13.7	18.7	36.6	85.0	19.8	1.45					1170	1300	C 9
12.4	16.9		84.5									
12.5	17.0	33.7	84.5	23.4	1.73					1060	1180	C 10
11.3	15.4		83.5									
11.5	15.6	31.2	83.5	27.7	2.03					1080	1080	C 11

SERIE  
SERIES **RTL-PVR**  
TIPO  
TYPE **112**

LA POSIZIONE DEL VENTILATORE NON DEVE COINCIDERE CON LA POSIZIONE DELLA SCATOLA MORSETTIERA.  
FORI FILETTATI ALLACCIAMENTO CAVI POSIZIONABILI DI 90° IN 90°.

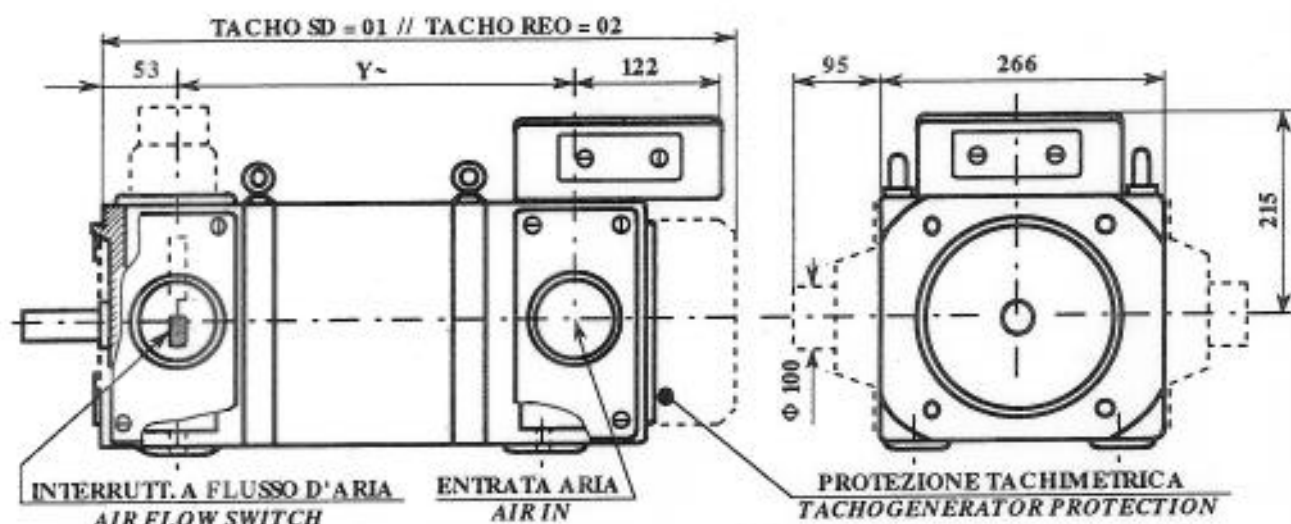
FAN LOCATION MUST NOT COINCIDE WITH THE ELECTRICAL JUNCTION BOX LOCATION.  
THREADED HOLES FOR CABLE LINKING FROM 90° TO 90°.



SERIE  
SERIES **RTL-B** ADSI

POSIZIONE SCATOLA MORSETTIERA E BOCCHETTE SOLO COME DA DISEGNO.  
FORI FILETTATI PER ALLACCIAMENTO CAVI POSIZIONABILI DI 90° IN 90°.

LOCATION OF ELECTRICAL JUNCTION BOX AND PIPES ONLY AS PER DIAGRAM.  
THREADED HOLES FOR CABLE LINKING FROM 90° TO 90°.



DATI DI VENTILAZIONE TECHNICAL VENTILATION SPECIFICATIONS			
PORTATA DELIVERY m <sup>3</sup> /h	PREVALENZA HEAD mm H <sub>2</sub> O	VENTILATORE DRIVEN BLOWER	
		W	Amp. a V. 380
500	60	250	0.8

CUSCINETTO ANTERIORE DRIVING END BEARING	CUSCINETTO POSTERIORE OPPOSITE DRIVING END BEARING
6308.2Z	6206.2RS

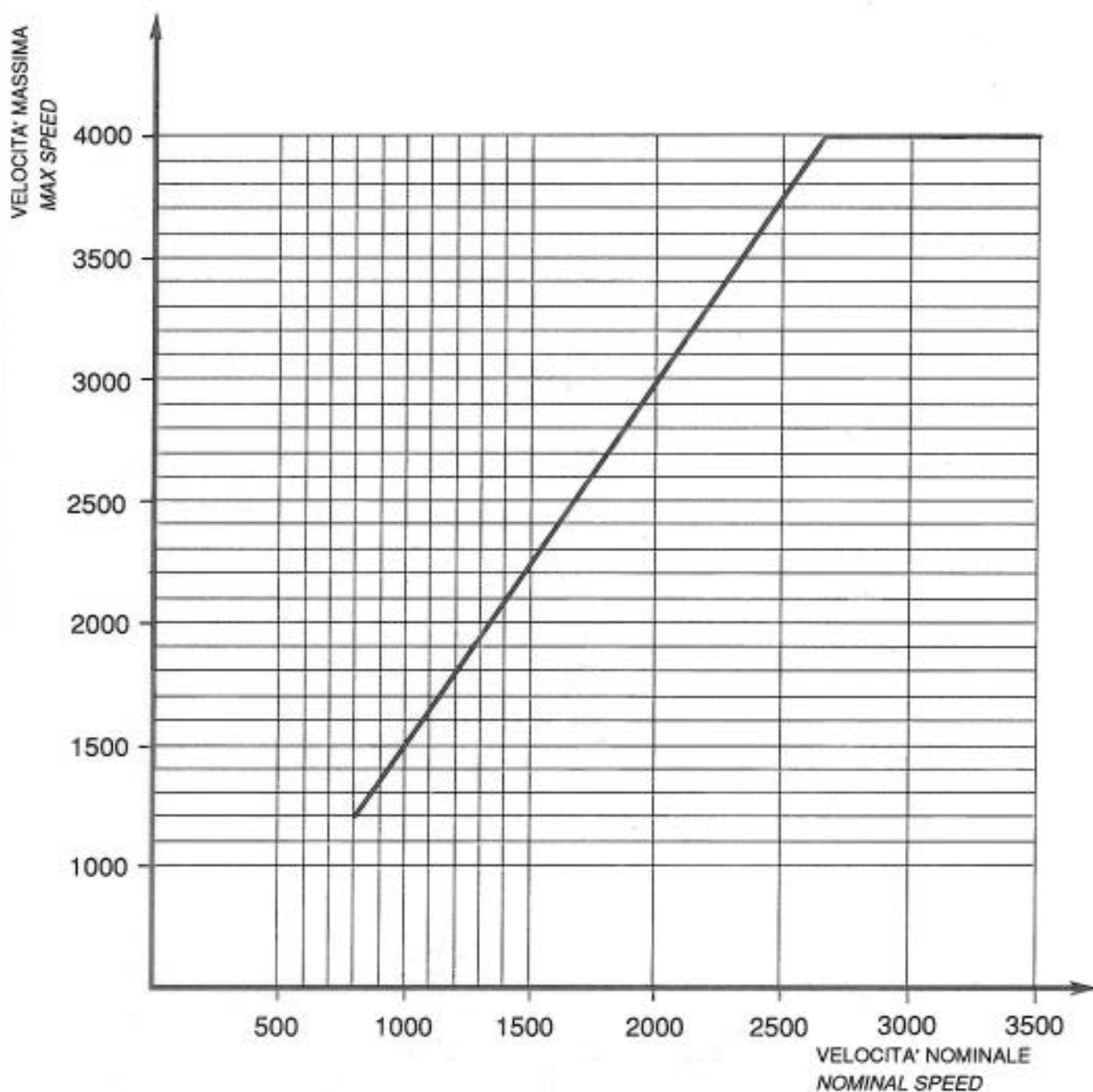
TIPO SIZE	B	O	Y-	Kg~	TACHO	
					01	02
112 M	410	590	437	105	675	795
112 L	455	635	482	120	720	840
112 P	500	680	527	140	765	885

SPAZZOLE - BRUSHES		
codice - code	dimensioni - dimensions	Q.ty
C 03 - C 05	12.5 x 25	4
C 06 - C 09	10 x 20	4
C 10 - C 19	10 x 25	2

**MOTORI SERIE RTLPVR 90-112**  
**MOTOR SERIES RTLPVR 90-112**

**CARATTERISTICA DI FUNZIONAMENTO A POTENZA COSTANTE**  
**CONSTANT POWER FEATURE**

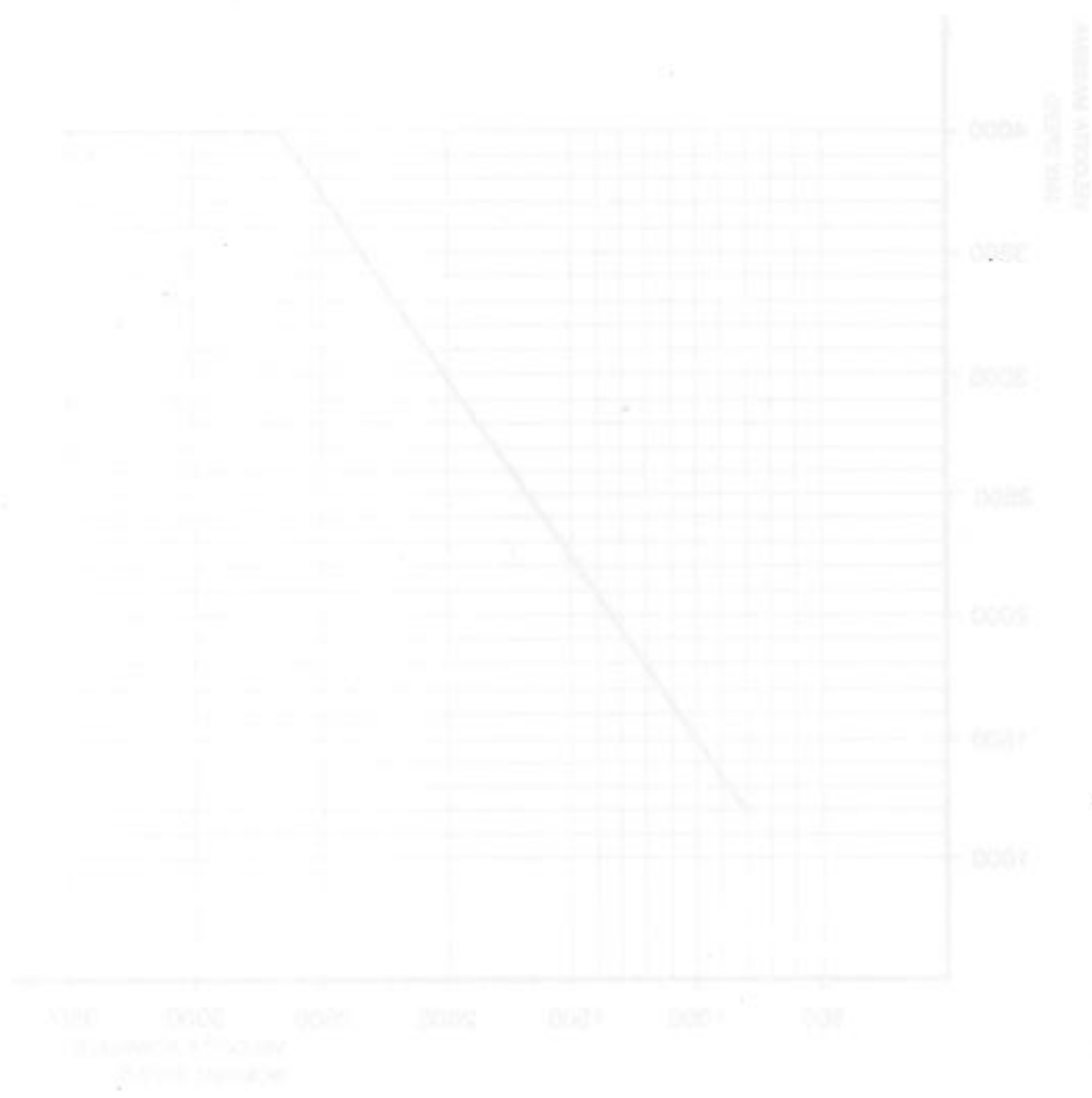
POTENZA COME DA TABELLE  
NOMINAL POWER ACCORDING TO SCHEDULE



MOTOR SERIE ATLAS 90-110  
MOTOR SERIE ATLAS 90-110

CARATTERISTICA DI FUNZIONAMENTO A TORRELLA COSTANTE  
CONSTANT POWER FEATURE

ESISTE AD INDOCAZIONE  
NORMAL POWER RUNNING BY INDOCA



SERIE SERIES		TL - PVR				SERVOVENTILATO RADIALE VENTILATED BY A BLOWER		PROTEZIONE IP23 PROTECTION IP 23		TIPO SIZE		132 BS			
SERIE SERIES		TL - B				MORSETTERIA PRESSURIZZATA E BOCCHE PER VENTILAZIONE ESTERNA SEPARATE VENTILATION PIPE AND TERMINAL BOX FITTINGS		PROTEZIONE IP 54 PROTECTION IP 54							
AZIONAMENTO DA PONTE TRIFASE TOTAL CONTROLLED				COPPIA NOMINALE NOMINAL TORQUE				Nm 113				POTENZA D' ECCITAZIONE EXCITATION POWER			
SUPPLY FROM THREE PHASE BRIDGE RECTIFIER TOTAL CONTROLLED				MOMENTO DI INERZIA MOMENT OF INERTIA				Kgm 0.065				ISOLAMENTO CLASSE INSULATION CLASS			
Nm. 113				Circuito di armatura Armature circuit		VELOCITA SPEED						CODICE CODE			
		20 °C		TENSIONE DI ARMATURA		ARMATURE VOLTAGE									
KW	HP	A	Rend %	L mH	R Ω	220	260	290	330	400	440				
34.9	47.4	146.0	92.0	1.14	0.10	2460	2950						D 1		
29.1	39.5		90.5												
40.6	55.1	110.0	92.5	2.03	0.18	1820	2190				3450		D 2		
26.1	35.5		0												
21.7	29.5		89.5												
36.0	49.0	89.0	92.0	3.17	0.28	1430	1730				2750	3050	D 3		
32.5	44.2		0												
20.6	28.0		0												
17.2	23.4		88.0												
29.9	40.6	75.0	91.0	4.57	0.41	1170	1420				2280	2530	D 4		
27.1	36.8		0												
17.1	23.2		0												
14.2	19.3		86.0												
25.6	34.8	65.0	90.0	6.21	0.55	980	1180				1950	2160	D 5		
23.2	31.5		0												
14.3	19.4		0												
12.0	16.3		85.5												
22.3	30.3	56.6	89.5	8.12	0.72						1690	1880	D 6		
20.1	27.3		0												
12.6	17.1		85.5												
19.8	26.9	50.5	89.0	10.3	0.91		890				1490	1660	D 7		
17.9	24.3		0												
11.1	15.1		84.5												
17.9	24.3	46.2	88.0	12.7	1.12						1340	1490	D 8		
16.2	22.0		0												
16.3	22.1	42.3	87.5	15.3	1.36						1210	1350	D 9		
14.6	19.8		0												
14.8	20.1	39.1	86.0	18.3	1.62						1100	1230	D 10		
13.4	18.2		0												
13.7	18.6	36.2	86.0	21.4	1.90						1010	1130	D 11		
12.4	16.8		0												
12.7	17.3	33.7	85.5	24.9	2.20						920	1040	D 12		
11.3	15.4		0												

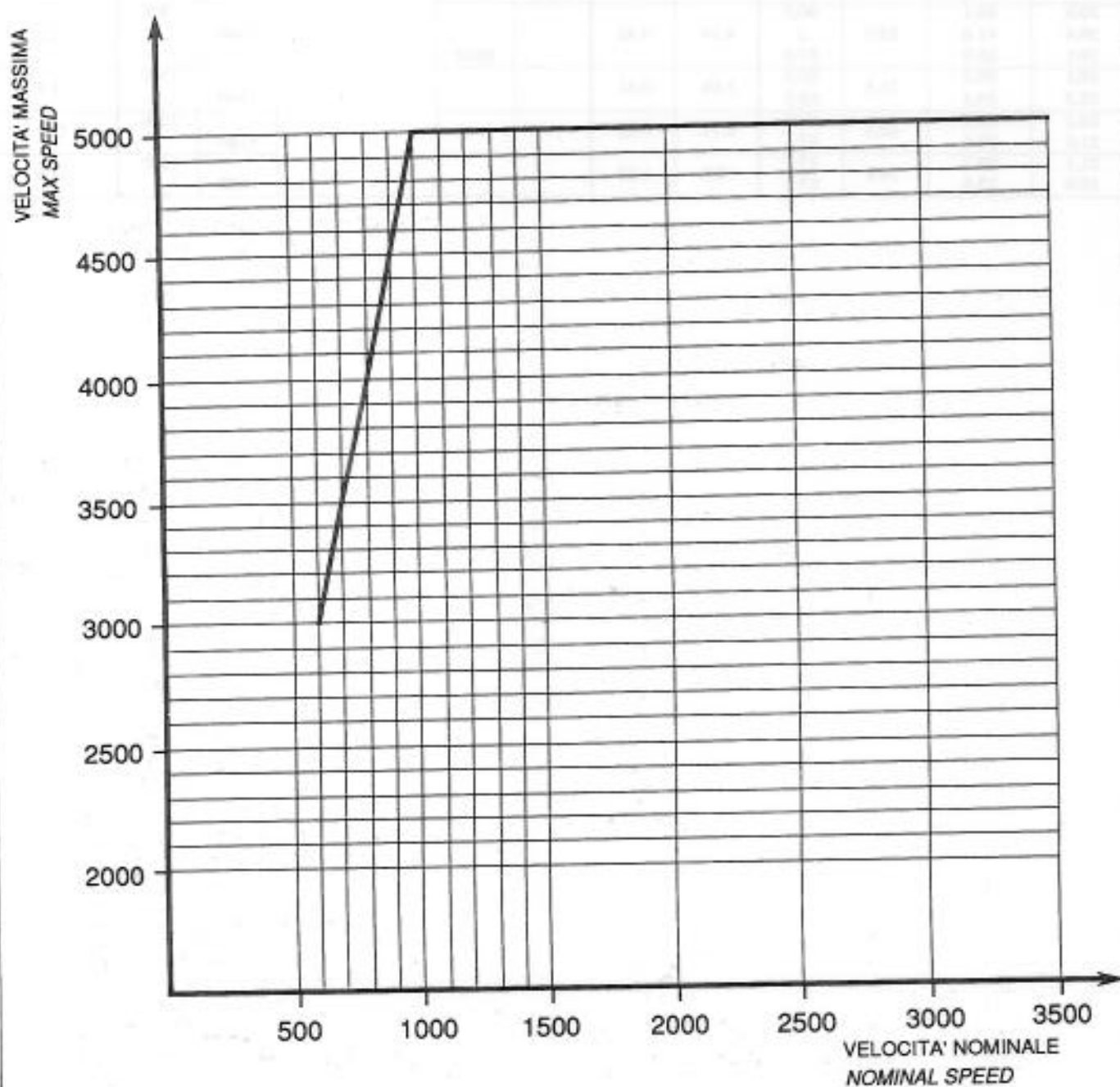
SERIE SERIES		TL - PVR		SERVOVENTILATO RADIALE VENTILATED BY A BLOWER		PROTEZIONE IP 23 PROTECTION IP 23		TIPO SIZE		132 BM		
SERIE SERIES		TL - B ADSI		MORSETTERIA PRESERIZATA E BOCCHE PER VENTILAZIONE ESTERNA SERVISE VENTILATION PINS AND TERMINAL BOX FIGHTERS		PROTEZIONE IP 54 PROTECTION IP 54						
AZIONAMENTO DA PONTE TRIFASE TOTAL CONTROLLATO  SUPPLY FROM THREE PHASE BRIDGE RECTIFIER TOTAL CONTROLLED				COPPIA NOMINALE NOMINAL TORQUE		Nm 150		POTENZA D' ECCITAZIONE EXCITATION POWER		1150 W 20°C		
				MOMENTO DI INERZIA MOMENT OF INERTIA		Kgm 0.08		ISOLAMENTO CLASSE INSULATION CLASS		F		
Nm. 150				Circuito di armatura Armature circuit 20°C		VELOCITÀ SPEED			TENSIONE DI ARMATURA ARMATURE VOLTAGE			CODICE CODE
KW	HP	A	Rend %	L mH	R Ω	220	260	290	330	400	440	
54.1	73.5	146.0	93.0	1.25	0.13	1820	2150			3450		D 1
34.7	47.1		91.0									
29.0	39.4		92.0									
45.0	61.1	110.0	92.0	2.22	0.23	1340	1610			2570	2850	D 2
40.6	55.2		91.0									
25.7	34.9		88.0									
21.5	29.2	90.0	88.0	3.47	0.36	1040	1260			2050	2270	D 3
36.1	49.0		90.5									
32.6	44.3		90.5									
20.3	27.6	75.0	86.0	5.00	0.52		1030			1690	1880	D 4
16.9	23.0		86.0									
29.9	40.6		89.5									
27.0	36.7	65.0	88.5	6.80	0.70					1430	1600	D 5
16.8	22.8		88.5									
25.6	34.8		88.0									
22.9	31.1	57.5	87.5	8.90	0.92					1250	1390	D 6
22.3	30.3		87.5									
20.2	27.5		87.5									
19.7	26.8	51.0	86.5	11.20	1.16					1090	1220	D 7
17.7	24.0		86.5									
17.7	24.0		86.5									
15.9	21.6	46.5	86.0	13.90	1.44					970	1090	D 8

SERIE SERIES		<b>TL - PVR</b>		SERVOVENTILATO RADIALE VENTILATED BY A BLOWER		PROTEZIONE IP 23 PROTECTION IP 23		TIPO SIZE		<b>132 BL</b>			
SERIE SERIES		<b>TL - B</b>		ADSI		MORSETTICIA PRESERIZATA E BUCONE PER VENTILAZIONE ESTERNA		PROTEZIONE IP 23 PROTECTION IP 24					
AZIONAMENTO DA PONTE TRIFASE TOTAL CONTROLLATO				COPPIA NOMINALE NOMINAL TORQUE				<b>Nm 175</b>		POTENZA D' ECCITAZIONE EXCITATION POWER		<b>1350 W 20°C</b>	
SUPPLY FROM THREE PHASE BRIDGE RECTIFIER TOTAL CONTROLLED				MOMENTO DI INERZIA MOMENT OF INERTIA				<b>Kgm<sup>2</sup> 0.097</b>		ISOLAMENTO CLASSE INSULATION CLASS		<b>F</b>	
<b>Nm. 175</b>				Circuito di armatura Armature circuit 20 °C		VELOCITA SPEED				CODICE CODE			
KW		HP	A	Rend %	L mH	R Ω	TENSIONE DI ARMATURA		ARMATURE VOLTAGE				
56.0	76.0			93.0			220	260	290	330	400	440	D 1
32.5	44.2	137.0	0	1.49	0.15		1450	1740			2750	3050	
27.0	36.7			89.5									D 2
42.3	57.5			91.5							2050	2280	
38.0	51.6	105.0	0	2.65	0.27		1060	1280					D 3
24.0	32.6			87.0							1640	1820	
20.0	27.2			87.0									D 4
33.9	46.1	85.0	0	4.14	0.42			1010					
19.1	26.0			87.0									D 5
28.1	38.2	71.5	89.5	5.96	0.61						1360	1510	
25.3	34.4			88.5									D 6
24.2	32.9	62.5	88.0	8.11	0.83						1160	1290	
21.8	29.6			87.5									D 6
21.1	28.7	54.8	87.5	10.6	1.08						1000	1120	
19.0	25.8			87.0									

**MOTORI SERIE TLPVR/c 132**  
**MOTOR SERIES TLPVR/c 132**

**CARATTERISTICA DI FUNZIONAMENTO A POTENZA COSTANTE**  
**CONSTANT POWER FEATURE**

POTENZA COME DA TABELLE  
NOMINAL POWER ACCORDING TO SCHEDULE

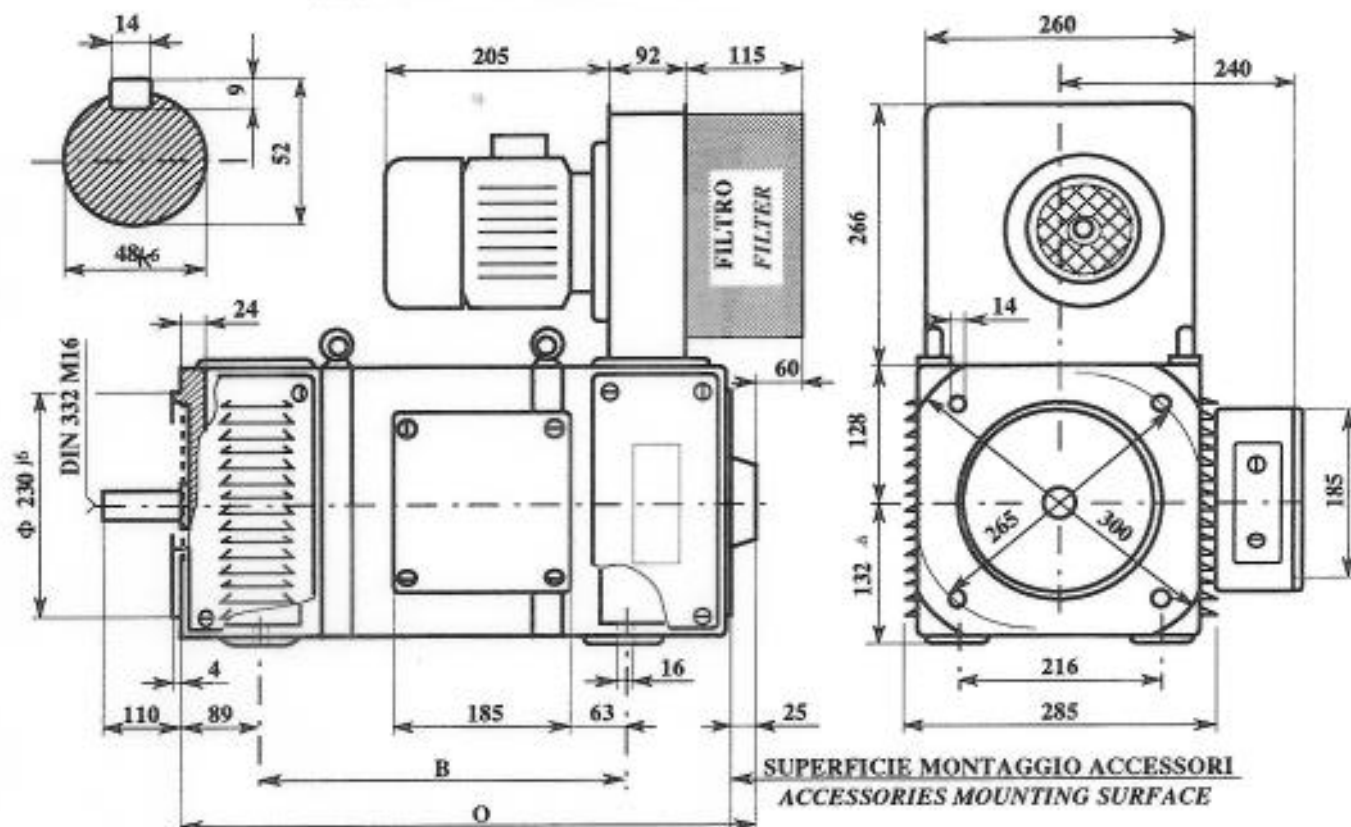




SERIE  
SERIES  
TIPO  
TYPE

# TL-PVR 132

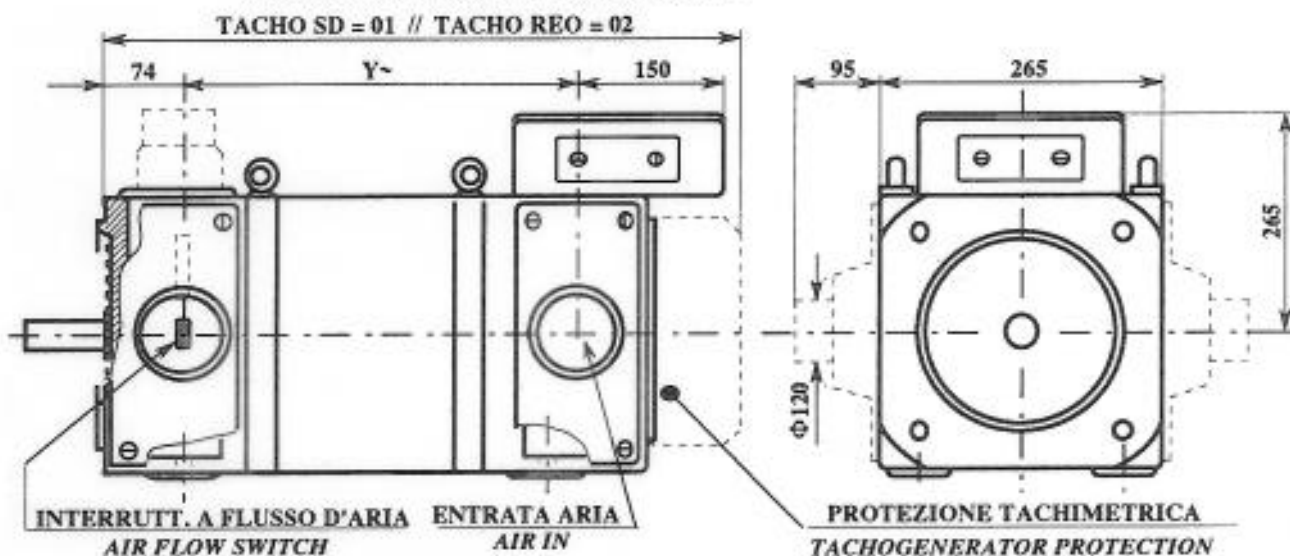
LA POSIZIONE DEL VENTILATORE NON DEVE COINCIDERE CON LA POSIZIONE DELLA SCATOLA MORSETTIERA.  
FORI FILETTATI ALLACCIAMENTO CAVI POSIZIONABILI DI 90° IN 90°.  
FAN LOCATION MUST NOT TO COINCIDE WITH THE ELECTRICAL JUNCTION BOX LOCATION.  
THREADED HOLES FOR CABLE LINKING FROM 90° TO 90°.



SERIE  
SERIES

# TL-B ADSI

POSIZIONE SCATOLA MORSETTIERA E BOCCHETTE SOLO COME DA DISEGNO.  
FORI FILETTATI ALLACCIAMENTO CAVI POSIZIONABILI DI 90° IN 90°.  
LOCATION OF ELECTRICAL JUNCTION BOX AND PIPES ONLY AS PER DIAGRAM  
THREADED HOLES FOR CABLE LINKING FROM 90° TO 90°.



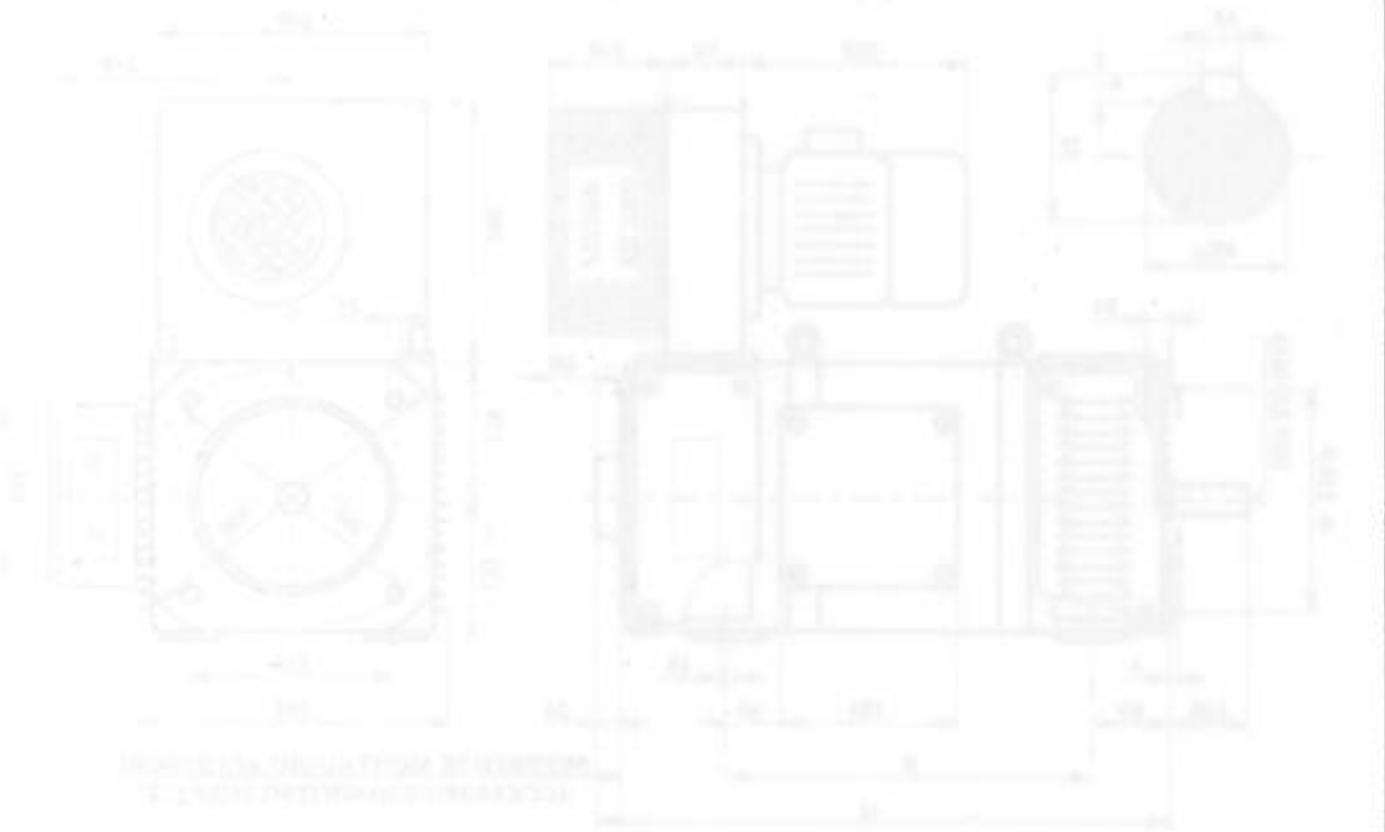
DATI DI VENTILAZIONE TECHNICAL VENTILATION SPECIFICATIONS			
PORTATA DELIVERY m <sup>3</sup> /h	PREVALENZA HEAD mm H <sub>2</sub> O	VENTILATORE DRIVEN BLOWER	
		W	Amp. a V. 280
650	80	370	1.1

CUSCINETTO ANTERIORE DRIVING END BEARING	CUSCINETTO POSTERIORE OPPOSITE DRIVING END BEARING
6310.2Z NU 310	6307.2RS

TIPO SIZE	B	O	Y~	Kg~	TACHO	
					01	02
132 BS	356	570	387	115	655	780
132 BM	406	620	437	135	705	830
132 BL	456	670	487	155	755	880

SPAZZOLE - BRUSHES		
codice - code	dimensioni - dimensions	Qty
D 01 - 02	10 x 25	8
D 03 - 04	12,5 x 25	4
D 05 - 07	10 x 25	4
D 08 - 12	10 x 20	4

132



INDICAZIONE DELLA FREQUENZA NOMINALE  
E DELLA TENSIONE NOMINALE

Fig. 11-B



INDICAZIONE DELLA FREQUENZA NOMINALE  
E DELLA TENSIONE NOMINALE

INDICAZIONE DELLA FREQUENZA NOMINALE  
E DELLA TENSIONE NOMINALE

Modello	Velocità (rpm)	Velocità (m/min)	Velocità (m/min)	Velocità (m/min)	Velocità (m/min)
100	1425	1425	1425	1425	1425
100	1425	1425	1425	1425	1425
100	1425	1425	1425	1425	1425
100	1425	1425	1425	1425	1425

Modello	Velocità (rpm)	Velocità (m/min)	Velocità (m/min)	Velocità (m/min)	Velocità (m/min)
100	1425	1425	1425	1425	1425
100	1425	1425	1425	1425	1425
100	1425	1425	1425	1425	1425
100	1425	1425	1425	1425	1425

Modello	Velocità (rpm)	Velocità (m/min)	Velocità (m/min)	Velocità (m/min)	Velocità (m/min)
100	1425	1425	1425	1425	1425
100	1425	1425	1425	1425	1425
100	1425	1425	1425	1425	1425
100	1425	1425	1425	1425	1425

Modello	Velocità (rpm)	Velocità (m/min)	Velocità (m/min)	Velocità (m/min)	Velocità (m/min)
100	1425	1425	1425	1425	1425
100	1425	1425	1425	1425	1425
100	1425	1425	1425	1425	1425
100	1425	1425	1425	1425	1425

SERIE SERIES				<b>RTL-PVR</b>		SERVOVENTILATO RADIALE VENTILATED BY A BLOWER	PROTEZIONE IP 23 PROTECTION IP 23	TIPO SIZE				<b>160 S</b>
SERIE SERIES				<b>RTL-B</b>		MORSETTIERA PRESSURIZZATA E BOCHE PER VENTILAZIONE ESTERNA SEPARATE VENTILATION PIPE AND TERMINAL BOX TIGHTENED	PROTEZIONE IP 54 PROTECTION IP 54					
AZIONAMENTO DA PONTE TRIFASE TOTAL CONTROLLATO  SUPPLY FROM THREE PHASE BRIDGE RECTIFIER TOTAL CONTROLLED				COPPIA NOMINALE NOMINAL TORQUE		<b>Nm 250</b>		POTENZA D' ECCITAZIONE EXCITATION POWER				<b>1650 W 20°C</b>
				MOMENTO DI INERZIA MOMENT OF INERTIA		<b>Kgm<sup>2</sup> 0.23</b>		ISOLAMENTO CLASSE INSULATION CLASS				<b>F</b>
<b>Nm. 250</b>				Circuito di armatura Armature circuit 20 °C		VELOCITA SPEED						CODICE CODE
						TENSIONE DI ARMATURA			ARMATURE VOLTAGE			
KW	HP	A	Rend %	L mH	R Ω	220	260	290	330	400	440	
70.5	95.8	350	91.5	0.29	0.021	2950						E 1
69.3	94.2	292	91	0.52	0.038	2210	2650					E 2
57.8	78.5	237	90									
55.2	75	237	89.5	0.82	0.059	1760	2110					E 3
46	62.5		88									
79.6	108.2		91.5									
72.4	98.4	198	91	1.17	0.086		1740			2770	3050	E 4
45.5	61.8		90									
38	51.6		87			1450						
68.2	92.7		91									
62	84.2	170	91	1.6	0.117		1480			2370	2610	E 5
39	53		90									
32.4	44		86.5			1230						
59.7	81.1		90.5									
53.7	73	149	90	2.09	0.153		1280			2050	2280	E 6
33.5	45.5		90									
27.9	37.9		85.5			1060						
52.9	71.9		89.0									
47.4	64.4	135	89	2.64	0.193		1120			1810	2020	E 7
29.4	39.9		88									
24.6	33.4		84.5			930						
47.4	64.4		88									
42.7	58	122	88	3.26	0.238					1630	1810	E 8
26.7	36.3		85				1010					
42.9	58.3		87.5									
38.6	52.5	111	87	3.95	0.288					1470	1640	E 9
24.1	32.7		84				910					
39.5	53.7		87.5									
35.5	48.2	102	86.5	4.7	0.343					1350	1500	E 10
36.3	49.3		87									
32.6	44.3	95	86.5	5.51	0.403					1240	1380	E 11
33.4	45.4		86.5									
30	40.8	88	86	6.4	0.468					1140	1270	E 12

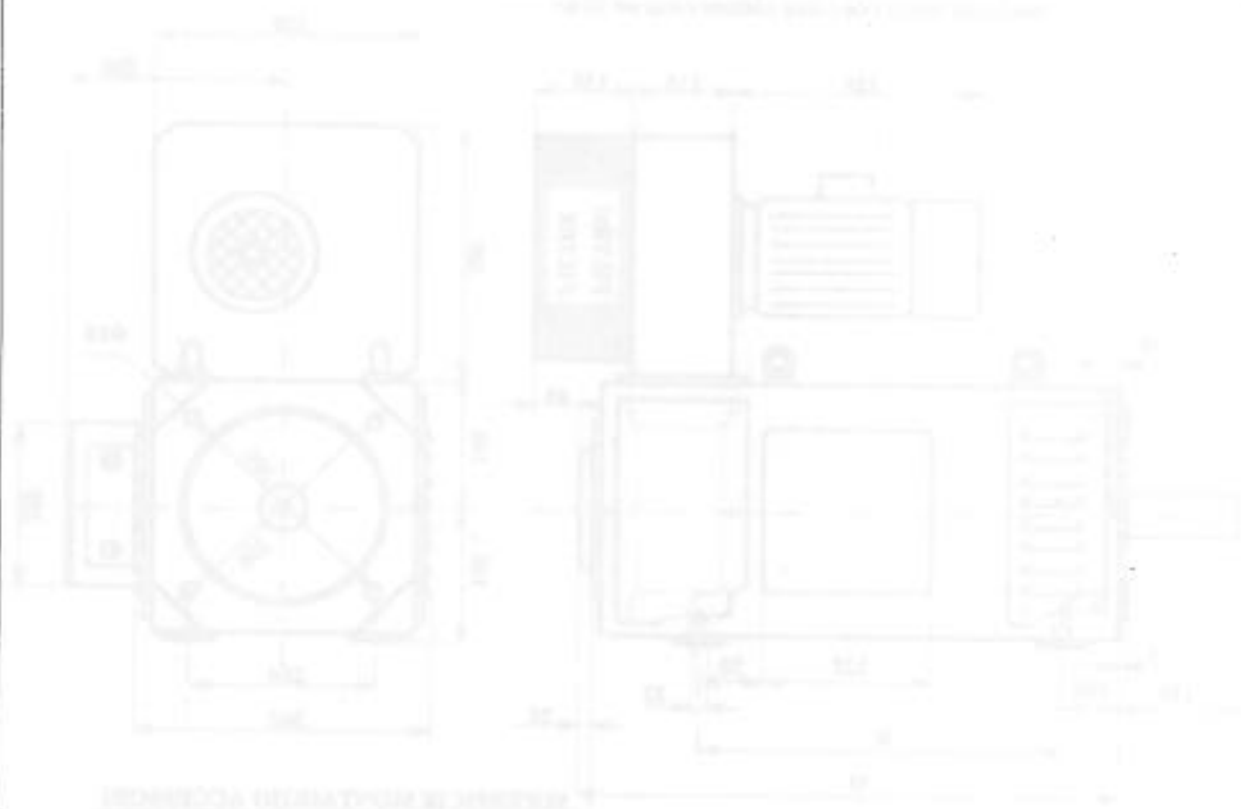
SERIE SERIES		<b>RTL-PVR</b>		SERVOVENTILATO FACILE VENTILATED BY A BLOWER		PROTEZIONE IP 23 PROTECTION IP 23		TIPO SIZE		<b>160 M</b>			
SERIE SERIES		<b>RTL-B</b>		MORSETTERIA PRESSURIZZATA E BUCHE PER VENTILAZIONE ESTERNA SEPARATE VENTILATION PIPE AND TERMINAL BOX TIGHTENED		PROTEZIONE IP 54 PROTECTION IP 54							
AZIONAMENTO DA PONTE TRIFASE TOTAL CONTROLLATO				COPPIA NOMINALE NOMINAL TORQUE		Nm 315		POTENZA D' ECCITAZIONE EXCITATION POWER				1800 W 20°C	
SUPPLY FROM THREE PHASE BRIDGE RECTIFIER TOTAL CONTROLLED				MOMENTO DI INERZIA MOMENT OF INERTIA		Kg <sup>m<sup>2</sup></sup> 0.28		ISOLAMENTO CLASSE INSULATION CLASS				F	
Nm. 315				Circuito di armatura		VELOCITA			SPEED			CODICE CODE	
				Armature circuit 20 °C		TENSIONE DI ARMATURA			ARMATURE VOLTAGE				
KW	HP	A	Rend %	L mH	R Ω	220	260	290	330	400	440		
83.8 70.1	113.9 95.3	350	92 91	0.35	0.03	2300	2750					E 1	
105 66.9 55.7	142.7 90.9 75.7	285	92.5 0 88.5	0.53	0.053	1690	2030			3200		E 2	
92.9 84 53.1 44.2	126.2 114.1 72.2 60	230	92 0 0 87.5	0.97	0.083	1340	1610			2550	2820	E 3	
77.5 69.9 43.9 36.3	105.3 95 59.7 49.3	193	91 0 0 86	1.4	0.12	1100	1330			2120	2350	E 4	
66.1 60 37.3 31	89.8 81.5 50.7 42.1	167	89.5 0 0 85	1.91	0.163	940	1130			1820	2010	E 5	
57.7 51.8 32.3	78.4 70.4 43.9	147	89 0 85	2.49	0.213		980			1570	1750	E 6	
51.1 45.9	69.4 62.4	132	88 87.5	3.15	0.269					1390	1550	E 7	
45.9 41.3	62.4 56.1	119	87.5 87	3.9	0.332					1250	1390	E 8	
41.6 37.3	56.5 50.7	108	87 86	4.71	0.402					1130	1260	E 9	

SERIE SERIES				<b>RTL-PVR</b>		SERVOVENTILATO RADIALE VENTILATED BY A BLOWER		PROTEZIONE IP 23 PROTECTION IP 23		TIPO SIZE		<b>160 L</b>				
SERIE SERIES				<b>RTL-B</b>		MORSETTIERA PRESSURIZZATA E BUCHE PER VENTILAZIONE ESTERNA SEPARATE VENTILATION PIPE AND TERMINAL BOX TIGHTENED		PROTEZIONE IP 54 PROTECTION IP 54								
AZIONAMENTO DA PONTE TRIFASE TOTAL CONTROLLATO				COPPIA NOMINALE NOMINAL TORQUE				POTENZA D' ECCITAZIONE EXCITATION POWER				2000 W 20°C				
SUPPLY FROM THREE PHASE BRIDGE RECTIFIER TOTAL CONTROLLED				MOMENTO DI INERZIA MOMENT OF INERTIA				ISOLAMENTO CLASSE INSULATION CLASS				F				
<b>Nm. 370</b>				Circuito di armatura		VELOCITA			SPEED			CODICE CODE				
				Armature circuit 20 °C		TENSIONE DI ARMATURA			ARMATURE VOLTAGE							
KW	HP	A	Rend %	L mH	R Ω	220	260	290	330	400	440					
83.3	113.2	350	91.5	0.41	0.036	1810	2170						E 1			
69.4	94.3		90													
109	148	268	92.5	0.73	0.065	1340	1620				2560	2820	E 2			
99.2	134.8		90													
62.8	85.3		90													
52	70.7		88													
87.2	118.5	216	91.5	1.15	0.101	1060	1280				2030	2250	E 3			
78.7	107		90													
49.7	67.5		90													
41.1	55.9		86.5													
72.5	98.5	182	90.5	1.65	0.146	870	1050				1690	1870	E 4			
65.5	89		90													
38.1	51.8		90													
33.9	46		85													
62	84.2	158	89	2.25	0.199	740	890				1450	1600	E 5			
56.2	76.3		90													
34.5	46.9		90													
28.9	39.3		83.5													
53.9	73.2	138	88.5	2.94	0.26		770				1250	1390	E 6			
48.5	65.9		90													
29.9	40.6		83.5													
47.7	64.8	124	87.5	3.72	0.329						1110	1230	E 7			
43.1	58.6		86.5													
42.7	58	112	86.5	4.59	0.406						990	1100	E 8			
38.5	52.3		86													

SERIE SERIES		<b>RTL-PVR</b>			SERVOVENTILATO RADIALE VENTILATED BY A BLOWER	PROTEZIONE IP 23 PROTECTION IP 23	TIPO SIZE		<b>160 LB</b>				
SERIE SERIES		<b>RTL-B</b>			MORSETTIERA PRESSURIZZATA E BUCHE PER VENTILAZIONE ESTERNA SEPARATE VENTILATION PIPE AND TERMINAL BOX TIGHTENED	PROTEZIONE IP 54 PROTECTION IP 54							
AZIONAMENTO DA PONTE TRIFASE TOTAL CONTROLLATO  SUPPLY FROM THREE PHASE BRIDGE RECTIFIER TOTAL CONTROLLED				COPPIA NOMINALE NOMINAL TORQUE		<b>Nm 430</b>		POTENZA D' ECCITAZIONE EXCITATION POWER				<b>2300 W 20°C</b>	
				MOMENTO DI INERZIA MOMENT OF INERTIA		<b>Kgm<sup>2</sup> 0.39</b>		ISOLAMENTO CLASSE INSULATION CLASS				<b>F</b>	
<b>Nm. 430</b>				Circuito di armatura		VELOCITA			SPEED			CODICE CODE	
				Armature circuit 20 °C		TENSIONE DI ARMATURA			ARMATURE VOLTAGE				
<b>KW</b>	<b>HP</b>	<b>A</b>	<b>Rend %</b>	<b>L mH</b>	<b>R Ω</b>	<b>220</b>	<b>260</b>	<b>290</b>	<b>330</b>	<b>400</b>	<b>440</b>		
137.5	186.9	334	93.5	0.48	0.044	1460	1750			2760	3050	E 1	
124.3	168.9		⊖										
78.8	107.1		⊖										
65.8	89.4		89.5										
102.7	139.6	252	92.5	0.86	0.079	1080	1290			2050	2280	E 2	
92.3	125.4		⊖										
58.1	79		⊖										
48.6	66		87.5										
82	111.4	205	91	1.35	0.123	850	1020			1640	1820	E 3	
73.9	100.4		⊖										
45.9	62.4		⊖										
38.3	52		85										
68	92.4	172	89.5	1.94	0.177		840			1360	1510	E 4	
61.3	83.3		⊖										
37.9	51.5		85										
58.1	79		88.5										
52.2	70.9	149	⊖	2.64	0.241		720			1160	1290	E 5	
32.4	44		83.5										
50.5	68.6		88										
45.5	61.8		87										
44.6	60.6	117	87	4.36	0.398					1010	1120	E 6	
40.1	54.5		85.5										
										890	990	E 7	

**NOTE:**

R.T.T. - L.V.R.  
150



INDICAZIONE IN MILLIMETRI  
E IN POLICHI (1 POLICHI = 25,4 MM)



NO	H	B	PREZ. UNIT.
151	170	100	1.100
152	187	110	1.200
153	197	120	1.300
154	200	130	1.400

NO	DESCRIZIONE	PREZ. UNIT.
1	1 x 1/2	1.300
2	1 x 1/2	1.400

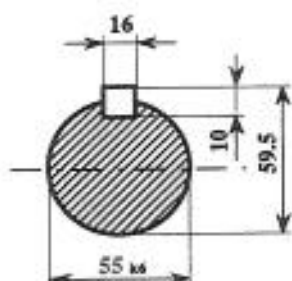
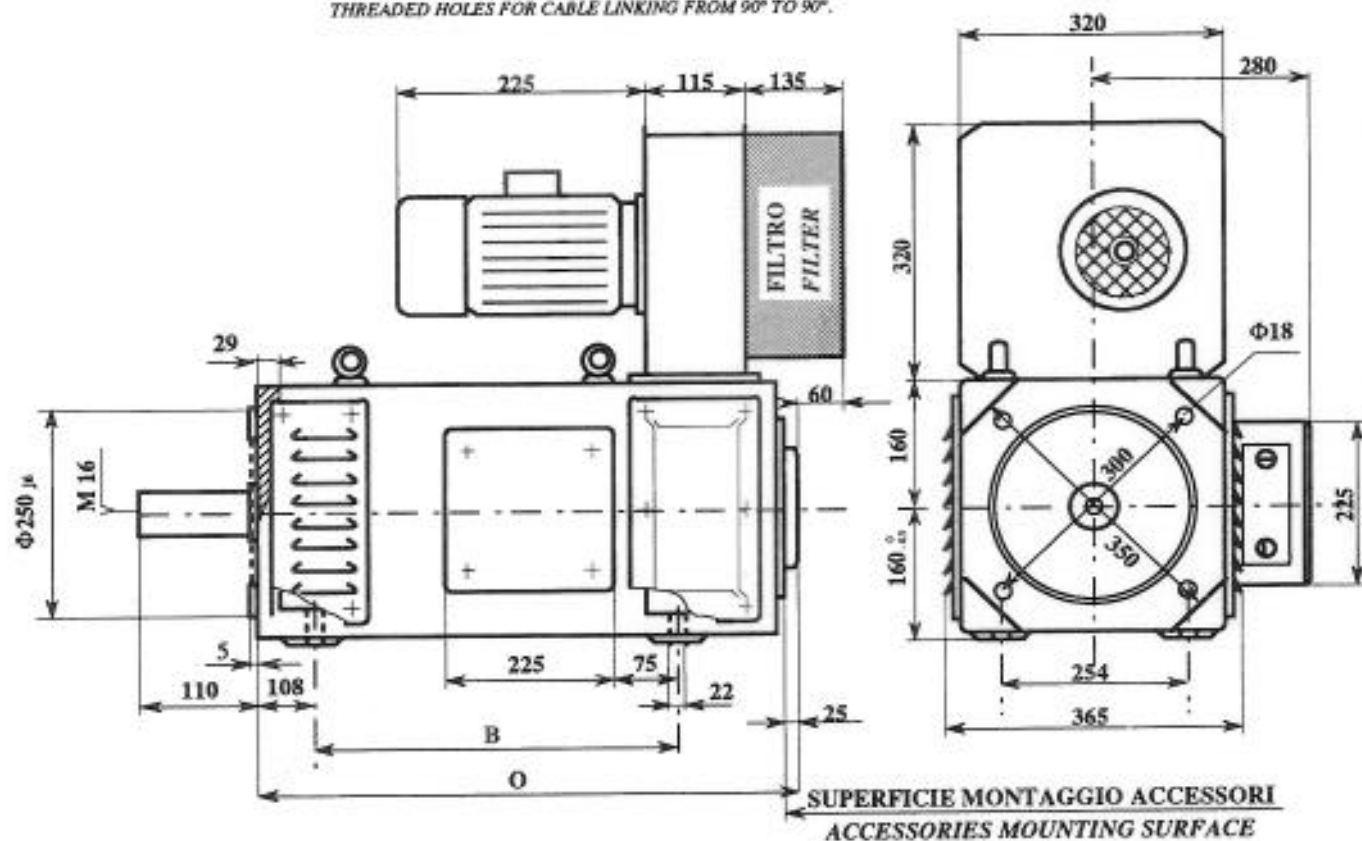
SCELTA DEL MODELLO			
SCELTA DEL MODELLO			
NO	DESCRIZIONE	PREZ. UNIT.	PREZ. TOTALE
151	152	153	154

SCELTA DEL MODELLO		SCELTA DEL MODELLO	
SCELTA DEL MODELLO		SCELTA DEL MODELLO	
151		152	
153		154	

SERIE  
SERIES**RTL-PVR**TIPO  
TYPE**160**

LA POSIZIONE DEL VENTILATORE NON DEVE COINCIDERE CON LA POSIZIONE DELLA SCATOLA MORSETTIERA.  
FORI FILETTATI ALLACCIAMENTO CAVI POSIZIONABILI DI 90° IN 90°.

FAN LOCATION MUST NOT COINCIDE WITH THE ELECTRICAL JUNCTION BOX LOCATION.  
THREADED HOLES FOR CABLE LINKING FROM 90° TO 90°.



SPAZZOLE - BRUSHES		
codice - code	dimensioni - dimensions	Qty
E 1 - E 4	16 x 32	8
E 5 - E 12	16 x 32	4

TIPO SIZE	B	O	Kg-
160 S	420	675	218
160 M	470	730	258
160 L	530	790	295
160 LB	600	860	345

CUSCINETTO ANTERIORE DRIVING END BEARING	CUSCINETTO POSTERIORE OPPOSITE DRIVING END BEARING
6312 2Z NU 312	6308 2Z

DATI DI VENTILAZIONE TECHNICAL VENTILATION SPECIFICATIONS			
PORTATA DELIVERY m <sup>3</sup> /h	PREVALENZA HEAD mm H <sub>2</sub> O	VENTILATORE DRIVEN BLOWER	
		W	Amp. a V.380
1500	120	1100	2.45

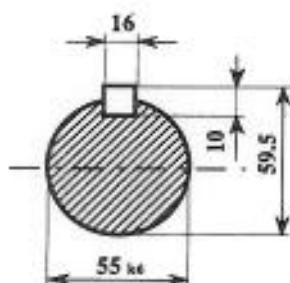
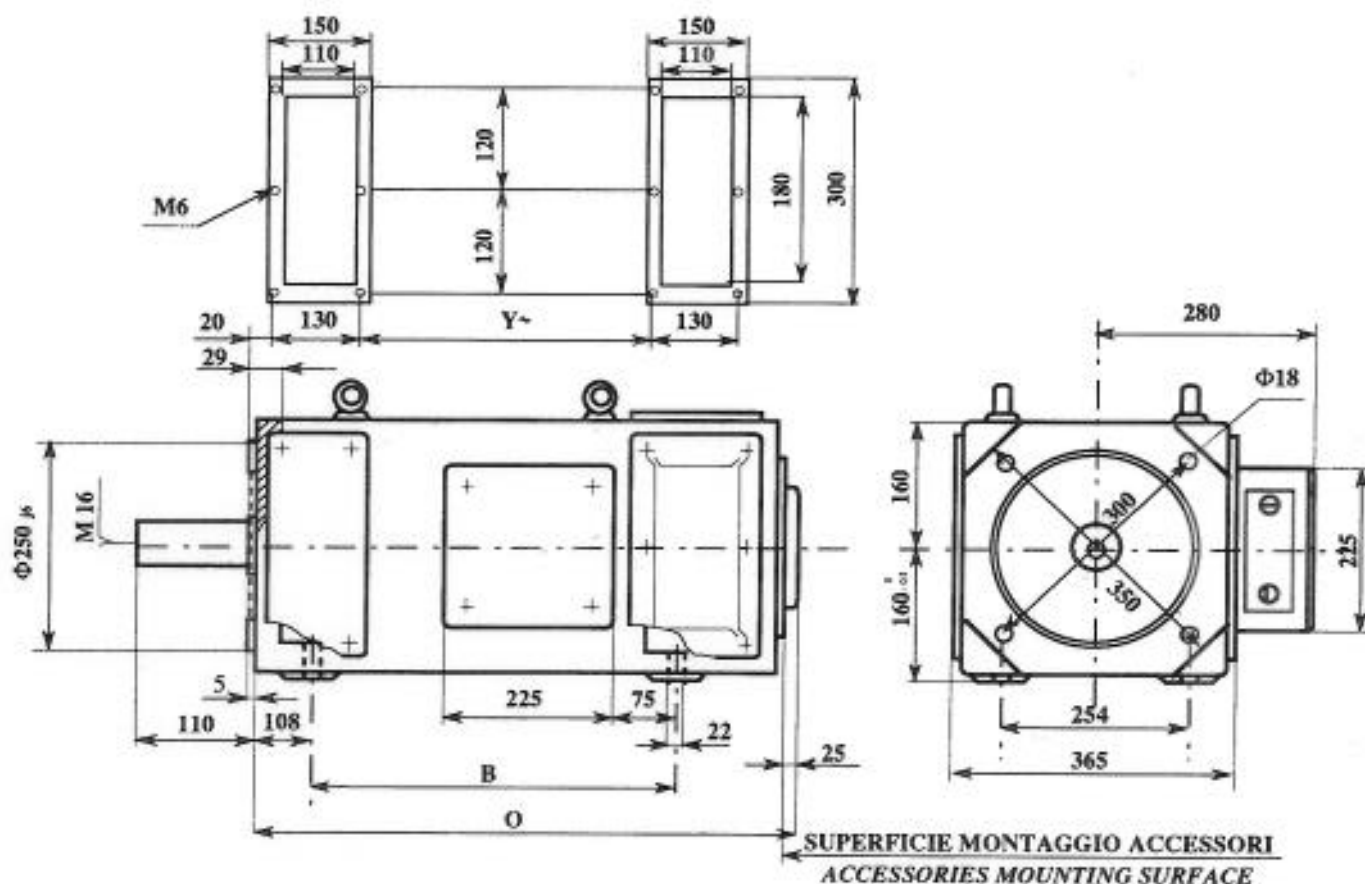


SERIE  
SERIES

RTL-B

TIPO  
TYPE

160

FORI FILETTATI ALLACCIAMENTO CAVI POSIZIONABILI DI 90° IN 90°.  
THREADED HOLES FOR CABLE LINKING FROM 90° TO 90°.

SPAZZOLE - BRUSHES		
codice - code	dimensioni - dimensions	Q.ty
E 1 - E 4	16 x 32	8
E 5 - E 12	16 x 32	4

TIPO SIZE	B	O	Y-	Kg-
160 S	420	675	325	210
160 M	470	730	380	250
160 L	530	790	440	287
160 LB	600	860	510	337

CUSCINETTO ANTERIORE DRIVING END BEARING	CUSCINETTO POSTERIORE OPPOSITE DRIVING END BEARING
6312 2Z NU 312	6308 2Z

DATI DI VENTILAZIONE TECHNICAL VENTILATION SPECIFICATIONS		
PORTATA DELIVERY m <sup>3</sup> /h	PREVALENZA HEAD mm H <sub>2</sub> O	VENTILATORE DRIVEN BLOWER
		W Amp. a V.380
1500	120	

**NOTE:**

NOTE: THE DIMENSIONS OF THE MOTOR ARE GIVEN IN MILLIMETERS UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.

RT-1  
100

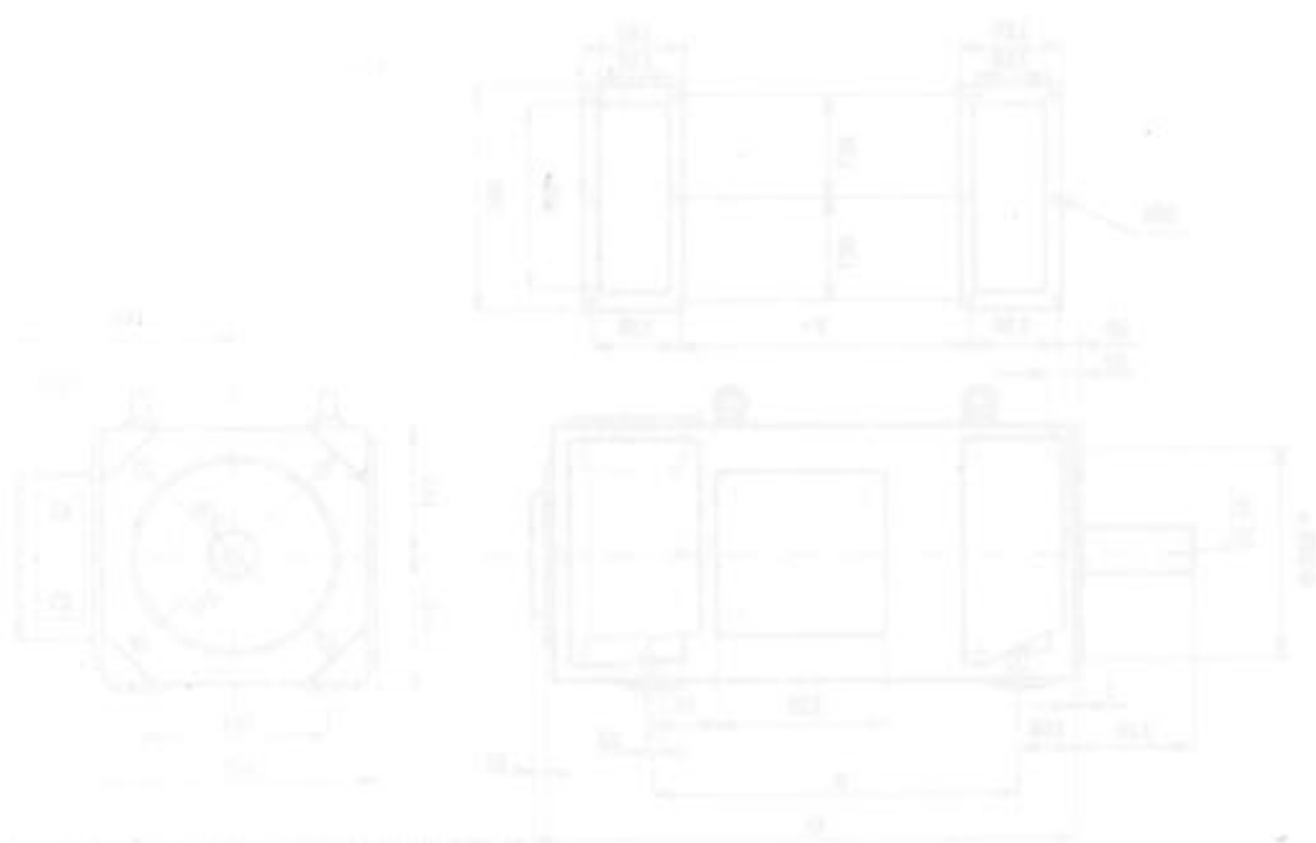


Fig. 1 - Motor dimensions in millimeters

RT-1	RT-2	RT-3	RT-4	RT-5
110	130	150	170	190
140	160	180	200	220
160	180	200	220	240
180	200	220	240	260

RT	Terminal box dimensions	Terminal box dimensions
RT-1	40 x 40	40 x 40
RT-2	50 x 50	50 x 50

Terminal box dimensions		
Terminal box dimensions	Terminal box dimensions	Terminal box dimensions
Terminal box dimensions	Terminal box dimensions	Terminal box dimensions
Terminal box dimensions	Terminal box dimensions	Terminal box dimensions

Terminal box dimensions	
Terminal box dimensions	Terminal box dimensions
Terminal box dimensions	Terminal box dimensions

SERIE SERIES		<b>TL - PVR</b>		SERVOVENTILATO RADIALE VENTILATED BY A BLOWER		PROTEZIONE IP 23 PROTECTION IP 23		TIPO SIZE		<b>200BK</b>		
SERIE SERIES		<b>TL - B</b>		MORSETTERIA PRESSURIZZATA E ROCCHE PER VENTILAZIONE ESTERNA SEPARATE VENTILATION PIPE AND TERMINAL BOX TIGHTENED		PROTEZIONE IP 54 PROTECTION IP 54						
AZIONAMENTO DA PONTE TOTAL CONTROLLATO				COPPIA NOMINALE NOMINAL TORQUE		Nm 445		POTENZA D' ECCITAZIONE EXCITATION POWER		2000 W 20°C		
TRIFASE SUPPLY FROM THREE PHASE BRIDGE RECTIFIER TOTAL CONTROLLED				MOMENTO DI INERZIA MOMENT OF INERTIA		Kgm <sup>2</sup> 0.85		ISOLAMENTO CLASSE INSULATION CLASS		F		
<b>Nm. 445</b>				Circuito di armatura Armature circuit 20 °C		VELOCITA SPEED			TENSIONE DI ARMATURA ARMATURE VOLTAGE			CODICE CODE
KW	HP	A	Rend %	L mH	R Ω	220	260	290	400	440	520	
91	123.6	380	92.0	0.59	0.033	1640	1950					2
76.5	104.0		91.5									
123	167.0	302	92.5	0.92	0.051	1280	1530		2400	2650		3
111.5	151.5		92.5									
71	96.5		92.5									
59.5	80.8	252	89.0	1.33	0.074	1050	1260		1890	2200	2620	4
121.5	165.0		92.5									
102	138.6		92.5									
88	119.6		92.5									
58.5	79.5	216	88.0	1.80	0.101	890	1070		1700	1880	2240	5
49	66.6		88.0									
104	141.3		92.0									
87	118.2		92.0									
79	107.3		92.0									
49.5	67.3	190	87.5	2.36	0.132	760	920		1470	1630	1950	6
41.5	56.4		87.5									
91	123.6		92.0									
75.5	102.6		92.0									
68.5	93.1	169	85.5	2.98	0.167		820		1310	1450	1730	7
43	58.4		85.5									
35.5	48.2		85.5									
80.5	109.4	152	91.5	3.68	0.206				1170	1290	1550	8
67.5	91.7		91.5									
61	82.9		91.5									
38	51.6		87.0									
72	97.8		91.5									
60	81.5		87.0									
54.5	74.0		87.0									
33.5	45.5		87.0									

SERIE SERIES		<b>TL - PVR</b>		SERVOVENTILATO RADIALE VENTILATED BY A BLOWER		PROTEZIONE IP 23 PROTECTION IP 23		TIPO SIZE		<b>200BS</b>				
SERIE SERIES		<b>TL - B</b>		MORSETTIERA PRESSURIZZATA E BUCHE PER VENTILAZIONE ESTERNA SEPARATE VENTILATION PIPE AND TERMINAL BOX TIGHTENED		PROTEZIONE IP 34 PROTECTION IP 34								
TRIFASE		AZIONAMENTO DA PONTE TOTAL CONTROLLATO		COPPIA NOMINALE NOMINAL TORQUE		Nm 530		POTENZA D' ECCITAZIONE EXCITATION POWER		2250 W 20°C				
		SUPPLY FROM THREE PHASE BRIDGE RECTIFIER TOTAL CONTROLLED		MOMENTO DI INERZIA MOMENT OF INERTIA		Kg <sup>m</sup> 0.99		ISOLAMENTO CLASSE INSULATION CLASS		F				
<b>Nm. 530</b>				Circuito di armatura Armature circuit 20 °C		VELOCITA SPEED			TENSIONE DI ARMATURA ARMATURE VOLTAGE			CODICE CODE		
KW	HP	A	Rend %	L mH	R Ω	220	260	290	400	440	520			
140	190.4	380	92.0	0.68	0.037	1360	1600		2520			2		
89	121.0		90.0											
75	102.0		90.0											
144	195.8	300	92.5	1.06	0.058	1050	1240		2000	2200	2600	3		
122	165.9		90.0											
111	151.0		90.0											
69	93.8		90.0											
58	78.9		88.0											
120	163.2	250	92.0	1.53	0.083	860	1020		1650	1820	2160	4		
101	137.3		90.0											
91	123.7		90.0											
56	76.2		90.0											
48	65.3		87.5											
102	138.7	213	92.0	2.08	0.113				1410	1560	1850	5		
86	117.0		90.0											
78	106.0		90.0											
48	65.3		87.5										880	
89	121.0	186	92.0	2.72	0.148				1210	1350	1610	6		
75	102.0		90.0											
67	91.1		90.0											
41	55.7		85.5										750	
									1075			7		
									968			8		
									880			9		
44.6									806			10		
												11		
												12		

SERIE SERIES		TL - PVR		SERVOVENTILATO RADIALE VENTILATED BY A BLOWER		PROTEZIONE IP 23 PROTECTION IP 23		TIPO SIZE				200BM			
SERIE SERIES		TL - B		MORSETTIERA PRESSURIZZATA E BUCHE PER VENTILAZIONE ESTERNA SEPARATE VENTILATION PIPE AND TERMINAL HOLES FITTING		PROTEZIONE IP 54 PROTECTION IP 54									
TRIFASE AZIONAMENTO DA PONTE TOTAL CONTROLLATO  SUPPLY FROM THREE PHASE BRIDGE RECTIFIER TOTAL CONTROLLED				COPPIA NOMINALE NOMINAL TORQUE  MOMENTO DI INERZIA MOMENT OF INERTIA				Nm 620  Kgm 1.15		POTENZA D' ECCITAZIONE EXCITATION POWER  ISOLAMENTO CLASSE INSULATION CLASS				2500 W 20°C  F	
Nm. 620				Circuito di armatura Armature circuit 20 °C		VELOCITA SPEED			TENSIONE DI ARMATURA ARMATURE VOLTAGE			CODICE CODE			
KW	HP	A	Rend %	L mH	R Ω	220	260	290	400	440	520				
152	206.7		92.0												
138	187.7		⊖												
88	119.7	375	⊖	0.76	0.041		1320		2130	2340		2			
75	102.0		91.0			1120									
143	194.5		92.0												
121	164.5		⊖												
110	149.6	299	⊖	1.20	0.064				1690	1870	2200	3			
67	91.1		⊖												
57	77.5		87.0			870			1030						
118	160.5		92.0												
100	136.0		⊖												
90	122.4	248	⊖	1.73	0.093				1390	1540	1830	4			
55	74.8		⊖												
47	63.9		86.0			730			860						
101	137.0		91.5												
85	115.6		⊖												
76	103.3	211	⊖	2.35	0.127				1170	1300	1550	5			
46.5	63.0		85.0												
87	118.3		91.5												
73	99.3	183	⊖	3.07	0.165										
66	89.8		90.0						1020	1130	1350	6			

SERIE SERIES		<b>TL - PVR</b>		SERVOVENTILATO RADIALE VENTILATED BY A BLOWER		PROTEZIONE IP 23 PROTECTION IP 23		TIPO SIZE		<b>200BL</b>											
SERIE SERIES		<b>TL - B</b>		MORSETTERIA PRESSURIZZATA E BOCCHE PER VENTILAZIONE ESTERNA SEPARATE VENTILATION PIPE AND TERMINAL BOX TIGHTENED		PROTEZIONE IP 54 PROTECTION IP 54															
AZIONAMENTO DA PONTE TRIFASE TOTAL CONTROLLATO  SUPPLY FROM THREE PHASE BRIDGE RECTIFIER TOTAL CONTROLLED				COPPIA NOMINALE NOMINAL TORQUE				Nm 730				POTENZA D' ECCITAZIONE EXCITATION POWER		2800 W 20°C							
				MOMENTO DI INERZIA MOMENT OF INERTIA				Kgm <sup>2</sup> 1.41				ISOLAMENTO CLASSE INSULATION CLASS				F					
<b>Nm. 730</b>				Circuito di armatura <i>Armature circuit</i>		VELOCITA SPEED						CODICE CODE									
KW		HP		A		TENSIONE DI ARMATURA		ARMATURE VOLTAGE													
				Reand %		L mH		R Ω		220		260		290		400		440		520	
159	216.2			92.5													2420				1*
100	136.0			∅		0.49	0.026					1290	1530								
85	115.6		430	90.0																	
180	244.8			92.5																	
153	208.1			∅																	
137	186.3		374	∅		0.88	0.046						1120				1810	2000			2
85	115.6			∅																	
72	97.9			88.0								950									
145	197.2			92.5																	
122	165.9			∅																	
111	151.0		300	∅		1.37	0.073										1450	1600			3
69	93.8			∅																	
58	78.9			87.5								760	900								
119	161.8			92.0																	
101	137.3			∅																	
91	123.7		248	∅		1.98	0.105										1190	1320			4
56	76.1			87.0									730								
101	137.3			91.5																	
86	116.9		213	∅		2.69	0.143														
77	104.7			90.0													1010	1120			5

\* COPPIA NOMINALE - NOMINAL TORQUE = 630 Nm

SERIE **TL - PVR**  
SERIES

SERVENTILATO  
RADIALS  
VENTILATED BY A  
BLOWER

PROTEZIONE IP 23  
PROTECTION IP 23

TIPO  
SIZE

**200BLB**

SERIE **TL - B**  
SERIES

ADSI

MORSETTERIA PRESERIZZATA E  
BOCCHE PER VENTILAZIONE ESTERNA  
SEPARATE VENTILATION PIPE AND  
TERMINAL BOX TIGHTENED

PROTEZIONE IP 54  
PROTECTION IP 54

TRIFASE AZIONAMENTO DA PONTE  
TOTAL CONTROLLATO

SUPPLY FROM THREE PHASE BRIDGE  
RECTIFIER TOTAL CONTROLLED

COPPIA NOMINALE  
NOMINAL TORQUE

**Nm 840**

POTENZA D' ECCITAZIONE  
EXCITATION POWER **3000 W 20°C**

MOMENTO DI INERZIA  
MOMENT OF INERTIA

**Kgm 1.72**

ISOLAMENTO CLASSE  
INSULATION CLASS **F**

**Nm. 840**

Circuito di  
armatura  
Armature circuit  
20 °C

VELOCITA

SPEED

TENSIONE DI  
ARMATURA

ARMATURE  
VOLTAGE

CODICE  
CODE

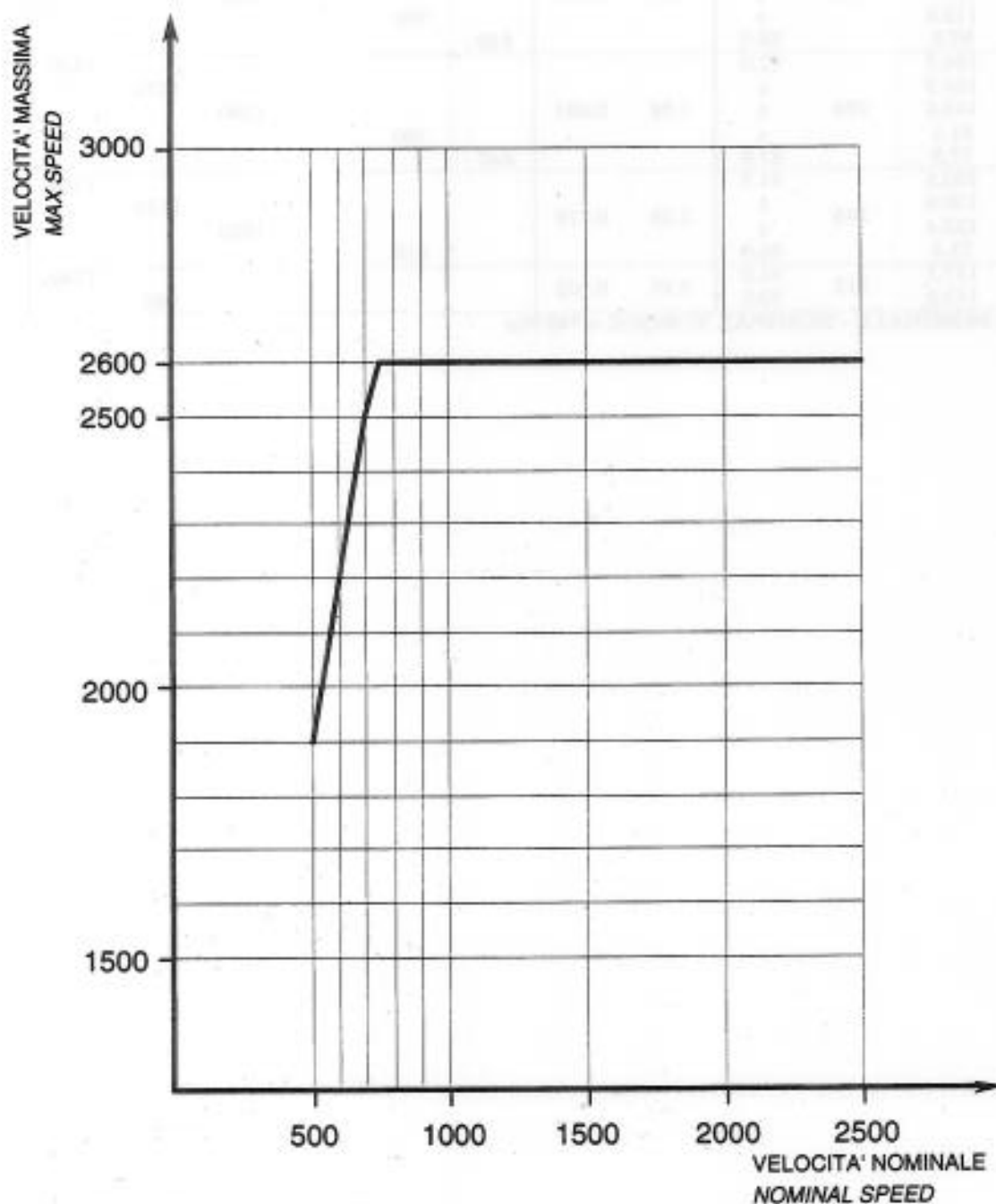
KW	HP	A	Rend %	L mH	R Ω	220			400			CODICE CODE
						260	290	440	440	520		
178	242.0	430	93.5	0.57	0.030	1100	1300	2080	2300	2040	1*	
161	219.0		90.0									
100	136.0		90.0									
85	115.6	372	90.0	1.01	0.053	810	960	1560	1720	1620	2	
180	244.8		88.0									
152	206.7		88.0									
138	187.7	298	88.0	1.58	0.083	640	760	1240	1370	1340	3	
85	115.6		87.0									
72	97.9		87.0									
143	194.5	246	92.0	2.28	0.119	610	1020	1130	1140	1140	4	
121	164.5		91.5									
110	149.6		91.5									
67	91.1	213	86.0	3.10	0.162			960	1140	1140	5	
57	77.5		91.0									
101	137.3		91.0									
85	115.6		90.0									

\* COPPIA NOMINALE - NOMINAL TORQUE = 740 Nm

**MOTORI SERIE TLPVR/c 200 B**  
**MOTOR SERIES TLPVR/c 200 B**

**CARATTERISTICA DI FUNZIONAMENTO A POTENZA COSTANTE**  
**CONSTANT POWER FEATURE**

POTENZA COME DA TABELLE  
 VELOCITA' NOMINALE COME DA TABELLE + 10%  
 NOMINAL POWER ACCORDING TO SCHEDULE  
 NOMINAL SPEED = SCHEDULE SPEED BY 1.1

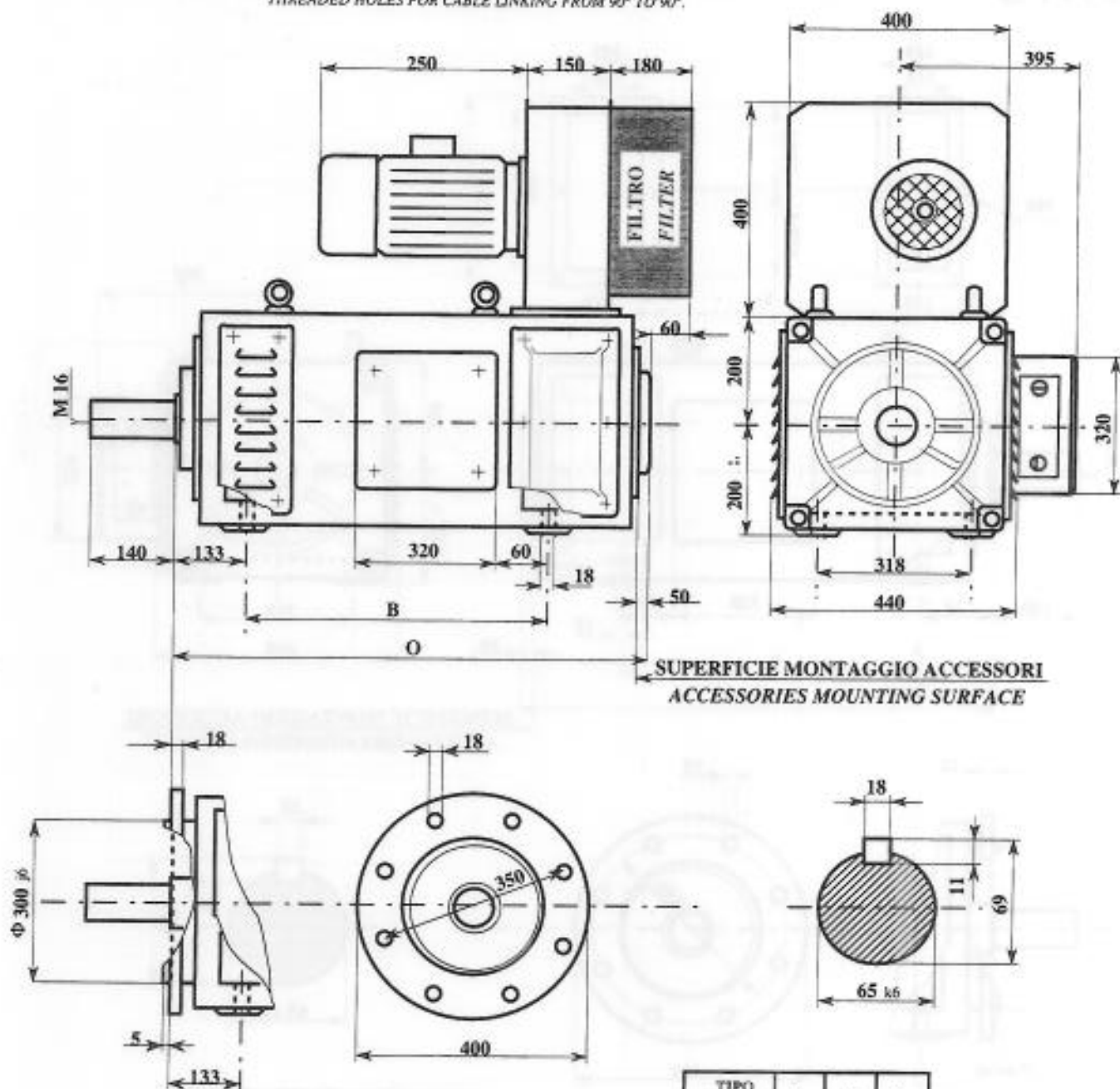




SERIE  
SERIES **TL-PVR**  
TIPO  
TYPE **200 . B**

LA POSIZIONE DEL VENTILATORE NON DEVE COINCIDERE CON LA POSIZIONE DELLA SCATOLA MORSETTIERA.  
FORI FILETTATI ALLACCIAMENTO CAVI POSIZIONABILI DI 90° IN 90°.

FAN LOCATION MUST NOT COINCIDE WITH THE ELECTRICAL JUNCTION BOX LOCATION.  
THREADED HOLES FOR CABLE LINKING FROM 90° TO 90°.



SUPERFICIE MONTAGGIO ACCESSORI  
ACCESSORIES MOUNTING SURFACE

SPAZZOLE - BRUSHES		
codice - code	dimensioni - dimensions	Q.ty
1 - 3	16 x 32	12
4 - 5	16 x 32	8
6	12.5 x 25	8

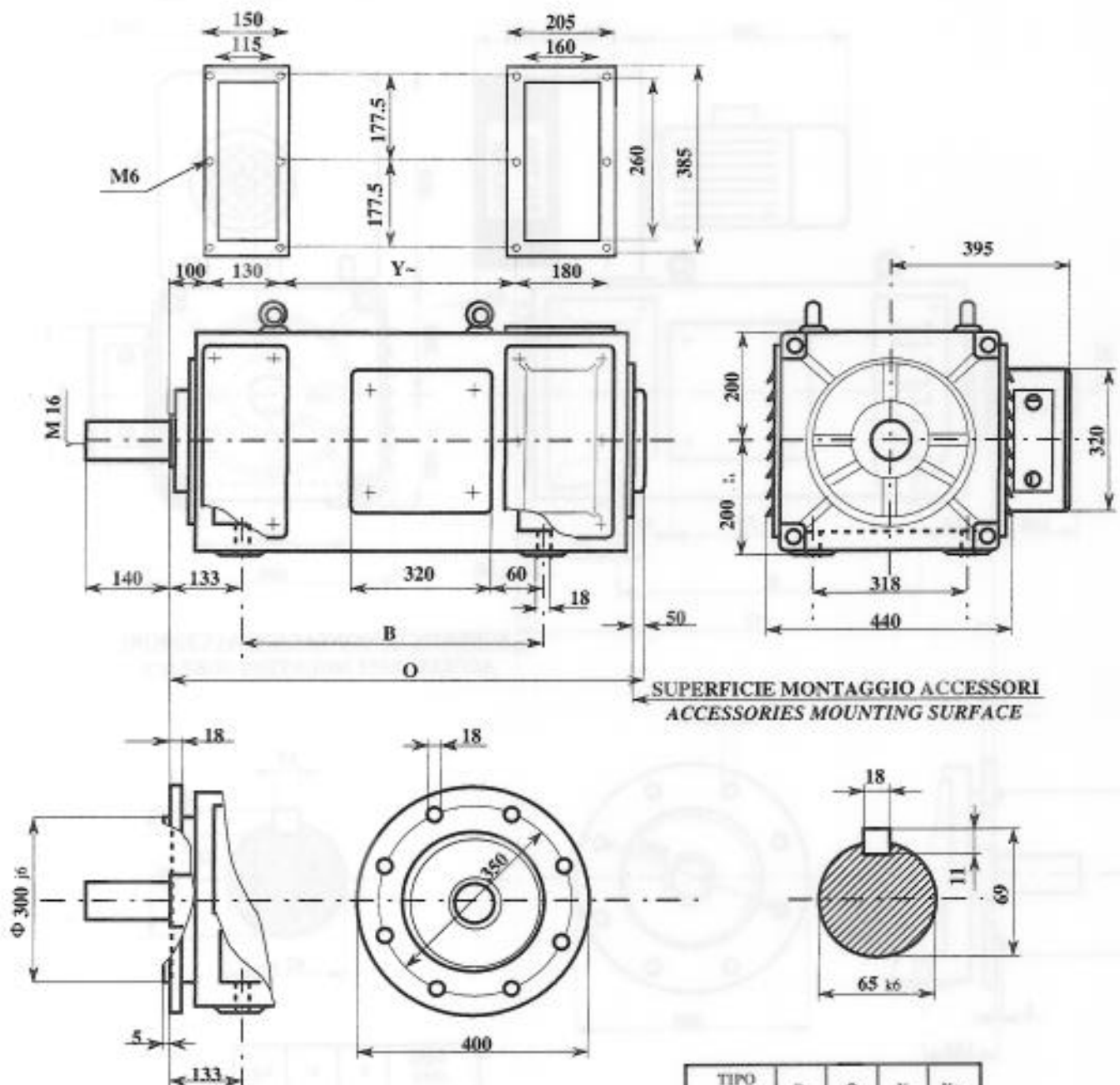
TIPO SIZE	B	O	Kg-
200 AK	490	865	430
200 AS	530	905	475
200 AM	570	945	510
200 AL	620	995	545
200 ALB	680	1055	600

CUSCINETTO ANTERIORE DRIVING END BEARING	CUSCINETTO POSTERIORE OPPOSITE DRIVING END BEARING
6314.2Z NU 314	6313.2Z

DATI DI VENTILAZIONE TECHNICAL VENTILATION SPECIFICATIONS			
PORTATA DELIVERY m <sup>3</sup> /h	PREVALENZA HEAD mm H <sub>2</sub> O	VENTILATORE DRIVEN BLOWER	
		W	Amp. a V.380
2100	120	1500	3.5

SERIE  
SERIES **TL-B**  
TIPO  
TYPE **200 . B**

FORI FILETTATI ALLACCIAMENTO CAVI POSIZIONABILI DI 90° IN 90°.  
THREADED HOLES FOR CABLE LINKING FROM 90° TO 90°.



SPAZZOLE - BRUSHES		
codice - code	dimensioni - dimensions	Qty
1 - 3	16 x 32	12
4 - 5	16 x 32	8
6	12.5 x 25	8

TIPO SIZE	B	O	Y	Kg-
200 AK	490	865	347	405
200 AS	530	905	387	450
200 AM	570	945	427	485
200 AL	620	995	477	520
200 ALB	680	1055	537	575

CUSCINETTO ANTERIORE DRIVING END BEARING	CUSCINETTO POSTERIORE OPPOSITE DRIVING END BEARING
6314.2Z NU 314	6313.2Z

DATI DI VENTILAZIONE TECHNICAL VENTILATION SPECIFICATIONS	
PORTATA DELIVERY m <sup>3</sup> /h	PREVALENZA HEAD mm H <sub>2</sub> O
2100	120

**NOTE:**

**NOTE:**